休維岑理司總



WAH KIU YAT PO



# 接過過新

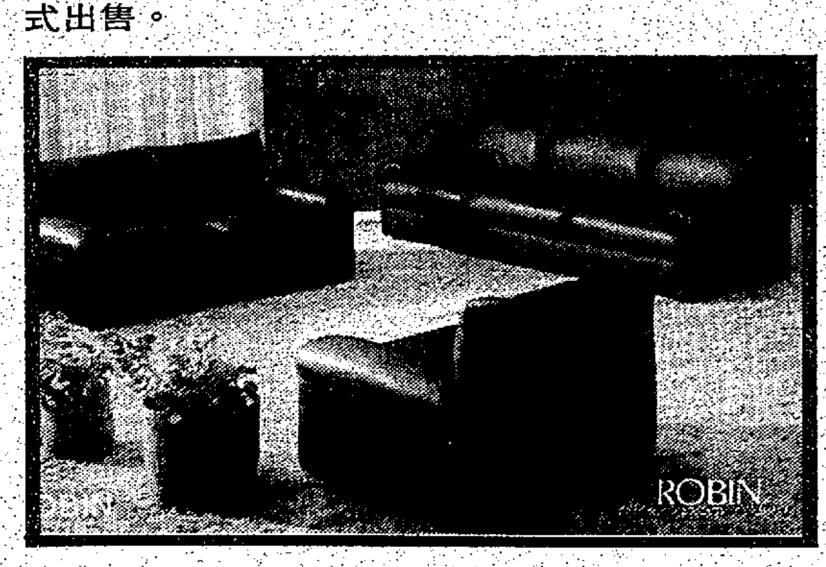
# 質應抗化款請資

寶麗北歐傢俬向以眞皮梳化馳名中外,現更進 ロ大批新款眞皮梳化・全部準是北歐最新款式 ,精挑細選,質優款佳,琳瑯滿目,敢稱梳化 總滙。更有多款眞皮梳化特爲香港較小單位, 品味高級人士而設計。

寶麗北歐傢俬爲使顧客能享受到選購傢俬的樂 趣·更特設多項服務。

#### 兒童傢俬送大禮

寶麗北歐傢俬,爲使兒童們能在新一年中平添 不少歡樂氣氛,所有兒童傢俬均以半買半送形

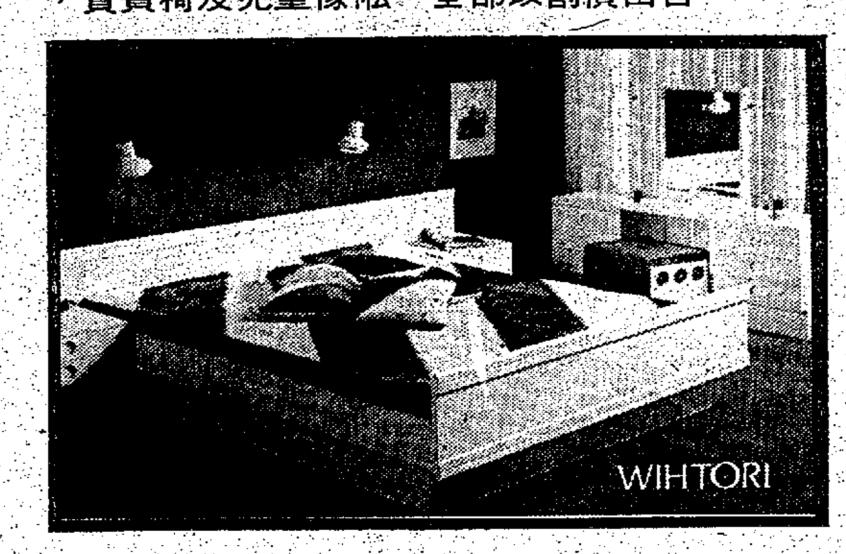


### 室內設計示範

部份顧客常因室內設計煩惱,寶麗北歐傢俬特 此在陳列室內,劃出多個部份,作爲室內設計 示範之用・大小單位、睡房、廳堂・爲顧客提 供多種室內設計示範的資料,慕求使服務盡善 盡美。

#### 特價部

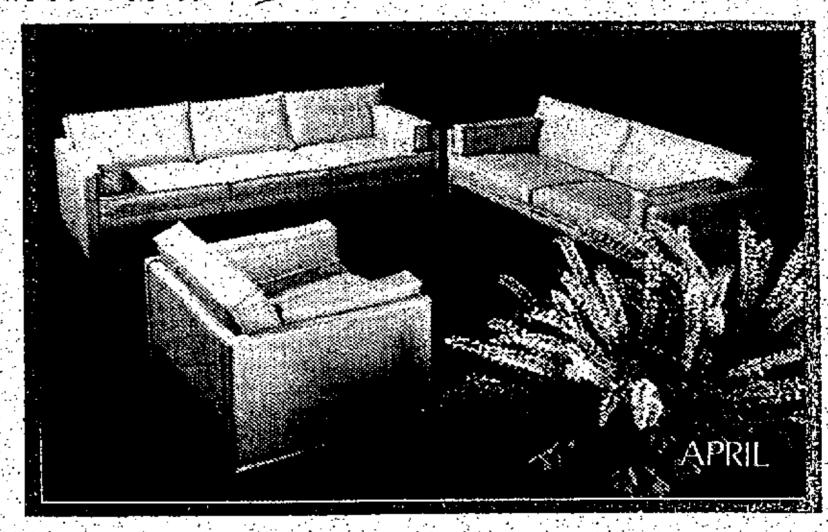
全部傢俬,皆是經陳列或輕微損壞傢俬,種類 齊全,包括餐枱、餐椅、單坐位梳化、安樂椅 ,貴賓椅及兒童傢私,全部以割價出售。



#### 免息觅保分期付款

寶麗北歐傢俬,全港首創,北歐傢私, 発息免 保·分期付款·歡迎參觀垂詢。

#### 各大傢俬公司均有代售。



意思证法以底域 原裝芬蘭人口



總代理:寶麗(香港)有限公司

陳列室:香港高士打道181-185號中怡大厦地廊

電話:5-724396

九龍柯士甸道19-23號康定大厦地下

電話:3-693896 營業時間:上午十時至下午七時

假日上午十一時至下午七時

# 美容議員韓 哥 生指

度 詩 問德 黑蘭了

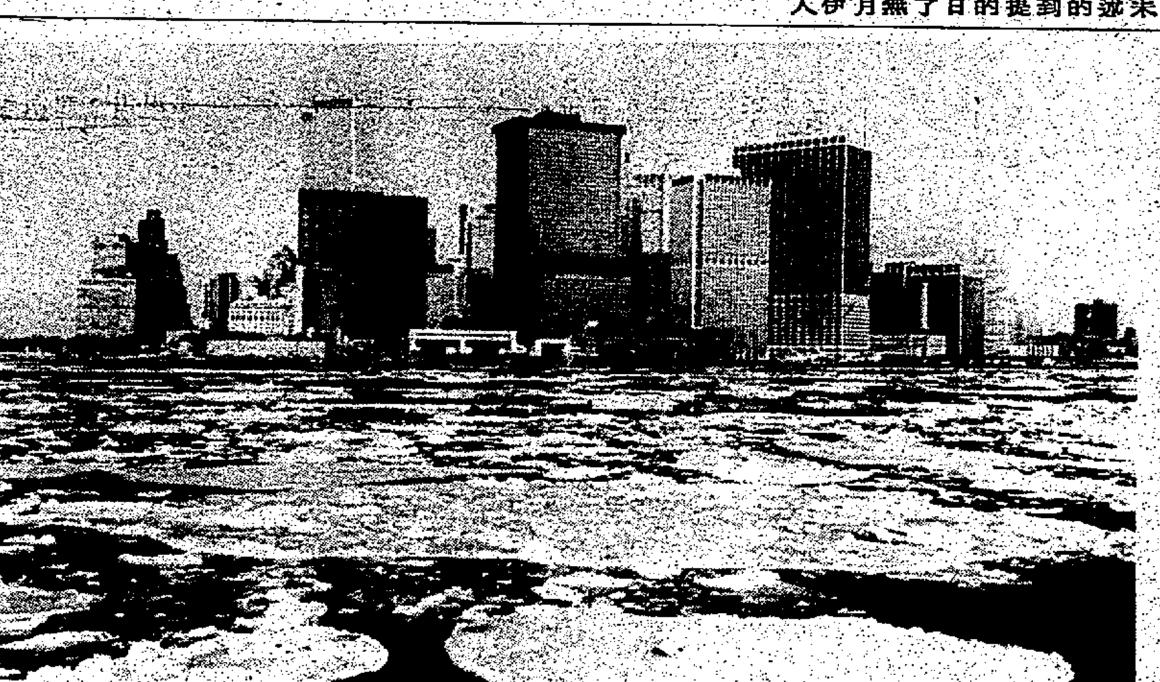
伊國會改

界

H

實情

由



過頭來對付美國

兩伊激戰禍國殃民 朗軍隊反

雙方外交關係降級

1.止售給台北潛艇

**紫國際社新開圖片)** 日他們在聖篋爾瓦多市就緊進行捨象時情景,梅特 住鄰近聖篋爾瓦多市的阿圭拉鏈時遇上地當爆炸受 梅特斯、時代週刊攝影配者梅斯拉與新闻週刊攝影

份子

個方案,但補充調假如。以色列與巴解組織(一) 配仍在尋求其本身的一一原則,則問題可以解决 。卡靈頓重申歐洲共同一接受威尼斯宜首之兩項 原時差不多一個牛鐘頭一巴勒斯坦人與以色列均 即中東和一一歐洲,須担。負重直

管告荷蘭

過已限期後最參贖

官法綁被利大義

殺旅赤遭已疑

型射擊削棘時,擺好舉槍姿勢拍照。(合衆是,現年廿三歲的安琪。鲍威爾(左起第一人),與軍校其餘三名女官員第一次進行實現射擊削棘,英國盟哈斯特軍校女連 由於英國政府決定,批准軍校部份女兵國際社新開閩片)

議協成達未仍伊美 期確有未質人放釋

雞企的崇高的統一目標, 可能。假如雙方自容易解 的可能性并恢復兩邦之間的任何 的可能性并恢復兩邦之間的任何 。我確信:我南北韓,

韓國總統全斗焕汰取南北

71

統

陣女班」娃」院愛一。上靚原店娃」醫性

嗒狂玲脫歐養滾色大風

徹

台警上

嚴辦

追查賭場黑幕緝捕兇手

# 日四十月一年一八九一曆公年十七國民華中 派聲

# 地激戰 昌

言列

就

職前

奪

三期星

合作

護保爲羽王

出托盤

全終

己

目

查徹待尙案有中案

起而賭因雖殺兇 謎中謎人殺何為

珠

銀南南都華洋

推許中

比受英文教育的 文教育 部長

美國主 認是古 表示歡迎

北和解開端

合作

全斗 烧淡 果作裸昨天新加斯 果作裸昨天新加斯 訪問漢 摄 幕式中 教 詞 時 作 上 述 一 数 詞 時 作 上 述

九七九年度

帝(菜工味)、許英春 (中養味)、湯善宮( 小養味)、海色宮( 中寒味)。

城建議 金日成

尊選味場 有命味 宜 目 過濟牙 活金。 の和 片巨力道面脏部。 W. William 嘉天今午夜場 日本 更性格族作 性感模特兒 機 華鞍許 泰仁于 心默有下面人,性魔有裏性人们 觀點 清意馮 迷機性。人道機動 <sup>協人</sup>吳協建 製孔權開 品作力迫性炸爆

·仕則鄭·丹劉·雯綺林

國 百美元 收入

驚魂欲絕 冤魂 陰霾不散 門はは、田瀬町川川・野洋 發潤周 E.E. 影李 見 粤語對白

時一醉陶最 時一心驚最是就 報為原籍等別 影

尖沙咀新世界中心斜對面,香格里拉酒店,帝苑酒店,富豪酒店,假日海景酒店環繞商業黃金地帶

全海景高级寫字樓 遊客購物商場旺舖





雄視中環海港與康樂大廈一水之隔 酒店區旅遊購物消遣飮宴中心

**洽租處** 

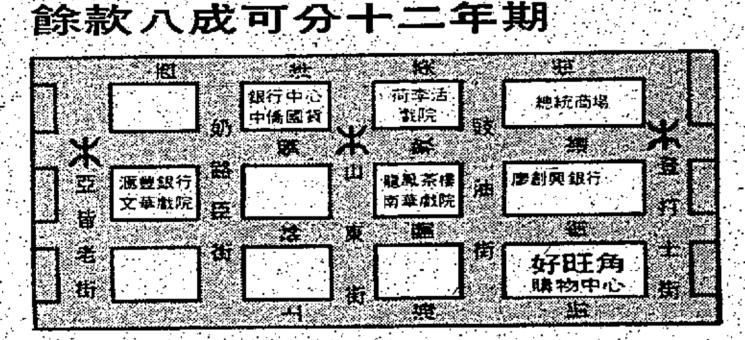
三期星

## 今 尖沙咀置業 () 信 和 地 產

香港皇后大道中29號華人行十樓 電話:5-210311(18線)租務部:5-241257 (地盤租務處假日照常辦公·電話:3-685362)



全九龍最旺之購物中心 舖位僅售三萬餘元起 伍仟元即可成爲業主 付款辦法最優厚 入伙後只付一成



#### 地點最旺 交通便捷

「好旺角購物中心」傍臨彌敦道,地鐵 站近在咫尺・交通至爲方便・附近戲院 林立·整日人潮如湧·是設立門市的理 想地點。

#### 佈置優雅 管理完善

「好旺角購物中心」由專家精心設計。 佈置優雅・氣派不凡・並裝置高級音响 系統·播放悠揚音樂·營造有利購物氣 氛。中央冷氣系統可在各單位獨立調節. 保持舒適冷度。每層均有專業保安人員

81年二月入伙現已公開發售





條件優厚 創業良機 「好旺角購物中心」共有地下、 三樓四層,大小單位俱備,適合各行各 業,售價極之公道,付款辦法更優厚,

首期僅付樓價一成・有入伙紙後14天內 再付一成,餘款由滙豐財務有限公司辦 理貸款手續,年期長達10至12年。

九龍旺角砵蘭街163-173號 (豉油街口、南華戲院對面)

好世界投資有限公司 九龍廣東道海洋中心610-611室 電話: 3-693241-7

# 

洽購處:

面積 552呎 — 1037呎 只售 510,435 元起

已有入伙紙 先付20% 分期12年 利息特平



# 

厨房浴室,花磚到頂 鋁質窗門,柚木地板 冷熱水喉,暗綫電燈

厨櫃煤氣,防盜系統 應有盡有,車位充足

顏色潔具,乳膠墙身 盆新置業有限公司



有鑒於家獎賢乏,兒童身體 香港保護兒童會智養不良,特代表此等無能爲力 之兒女及其變親等向各界呼籲此種困乏情况不常見於繁盛市區之內 ,而見豁人烟稠密橫街窄巷之中,在此種地區內,本會工作人員, 大多爲盛務者,正在廣施工作,援助貧苦,但格於資財有限,工作 時受阻碍本會主事人之計劃與希望·故此向各界人士呼籲·廣爲協 助,或参加爲會員樂助年費二十元,永遠會員二百元,請將捐款或 **查查等寄属仔**軒尼詩道十五號九〇二室或傳本報則不勝感謝矣。

## 中上環旺舖招租 急庇利街單邊合各行 各業請電5—7953339 蘇先生洽。

繼園街眞理英文幼兒園招生

本國位於北角高尚住宅區,佔地萬呎,備有校

內花園現擴充幼兒園招收。 分幼兒班、初班、中班、高班(額滿)上午八 時至下午五時半,供早午茶點,午贈,上午上 課,下午温習、午睡。

上、下午班:分幼兒班、初班、中班、高班(額滿)

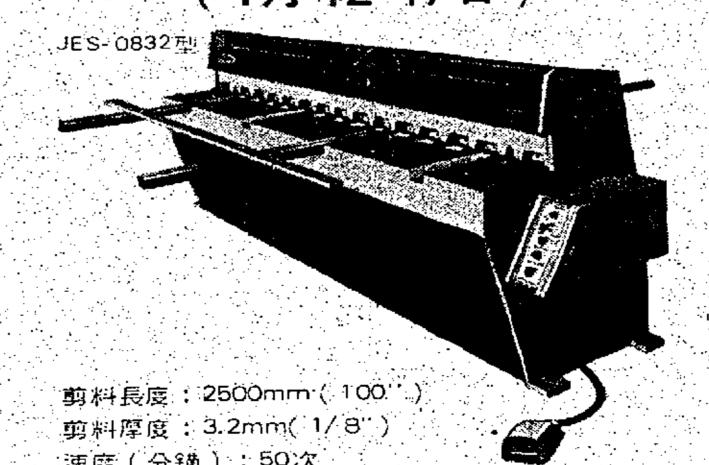
年歳:由二歳起。 校車:備有校車多部,接送遠近學童,並有教員隨車護

地址:北角雜園街38一44號地下。

接る

電話: 5-634172 5-632539

#### 豐加電動剪床 MAKS 操作示範展覽 (1月12-17日)



速度(分鐘):50次

分期付款•保用一年



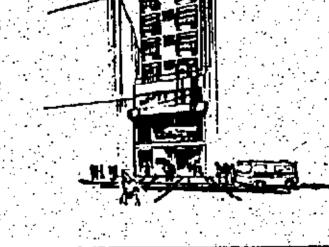
永祥機械公司 香港九龍新塡地街384-386號 電話: 3-884777 3-884799

# 福華街 102號 / 章 市區 才婁

尙餘數伙 欲購從速

一梯一伙,一廳三房 電梯直達,交通便利 鋁質窗門·乳膠牆身

柚木地板・顔色潔具 外牆砌玻璃紙皮石 地下大堂砌雲石磚 防盗系統



退退最高

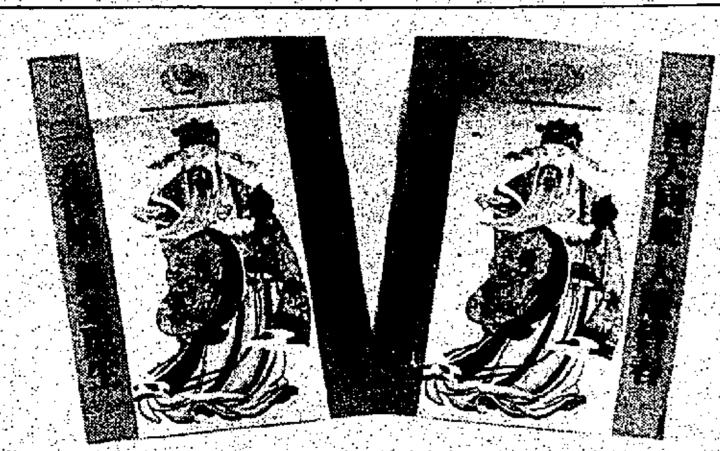
一流設備

地下旺舖及閣樓·合各行業 一樓商業全層・地方實用

發展商:富福投資有限公司

洽購處:國際牆紙中心 中環德輔道中71號聯邦大厦407-411室 電話:五十二五九〇四一 五十二六五八九一

the control of the state of the



延期制度

港申

准否是

堅尼地城海傍48-49號・卑路乍街

上等鋁窗 柚木地板 暗綫電燈 顏色潔具 防盗系統



發展商:宜安有限公司香港福利街十九號

洽購處:協生建築有限公司 香港德己立街業豐大厦808室 電話:5-249671,5-251685 (地盤假日照常辦公)

意欲長期居留

點綴居室好迎春 三十萬張年

刀世紀最偉大的運動員 上上活出言语:

免費贈予市民



迷你型組合

杜比盒帶前控式金屬帶錄音座。

紅外光無線遙控 總代理:福原電業有限公司 干諾道中122-124號

海港商業大厦19樓

電話:5-451123

Z-600

總經銷中原電器行有限公司 香港店:中環徳輔道中105號 電話:5-445188 **旺角店:旺角彌敦道574號 電話:3-300311** (旺角店營業至晚上九時三十分,星期日照常)

送DR-S3輕巧高質耳筒一對。

維修服務:香港5-630114 九龍3-626506 廣州 33089

THE ONE AND ONLY.

**Z-400** 80W大功率輸出立體聲組合 Z-300

供關下選擇

ZR-400

.60W大功率輸出立體聲組合

尚有其他高級HIFI組合

ZR-250

50W大功率輸出立體費組合。

SONY

送DR-S3輕巧高質耳筒一對。

Z-600

120W大功率立體聲 掇音機,1.2級LED (發光二極管) 顯示 功率輸出・可作混合音 特殊效果用途。

LED五級電平指示燈。 獨有紅外光程序搖控編製 器 (Remote Control/ 電腦操縱。全自動時間學 預先安排調諧器, 擴音機

及唱盤操作·方便妥赛。 全自動石英鎖磁性 伺服馬達・紅外光 感應選控唱盤。

SS-636 120W三路分音揚聲體系。 SU-636 精美機架。 可隨意選配新力牌TC-U6O杜比盒帶. LED前控式錄音座。

**表行 力工 階**型

毓成大厦

怡華大厦

怡和街40號

灣景中心

星港大厦

海山樓

美華閣

跑馬地競秀街3號地下

九龍尖沙咀漆成道111-113號地下

銅鑼灣港灣道28號地下舖位43號

洛克道237號地下及1樓至3樓全層

英皇道1,028號地下11號

灣仔洛克道114-120號

香港大道東43至59號A

灣仔高士打道221-226號

嘉洛商業大厦

東美商業中心

窩打老道84號2樓

怡和街40號3樓

九龍廟街259號 E座

跑馬地山村道B座2 樓

怡達工業大厦 27,28號車位

怡華置業有限公司

華度工業大厦

網魚涌船場里8號

海聯大廈

怡華大厦

山勝大厦

冠華園

怡齡開

進食歡迎晚宴、泡浴溫泉婚水 淺唱夜宵小食、遊石景山奇景 唱石岐燒乳鴿、享用餞别午宴

漫步羅三妹山、豪華客輪返港

三天兩晚·食住一流

出發日期:2月6日(年初二

水翼船豪華客輸往返港澳

供應豐富早午晚餐共八餐

漫遊石景山香洲長江水車

泡浴中山溫泉享受第一流

。專人領隊直接主辦服務好

燃放迎春煙花炮竹多姿彩 \$568 (兩人一房

順級,從化·加泽山。廣州 3/2出發 7/2返離

石景山·温泉·中山 4/2出後 7/2返淮

中理華人銀行大厦1604室

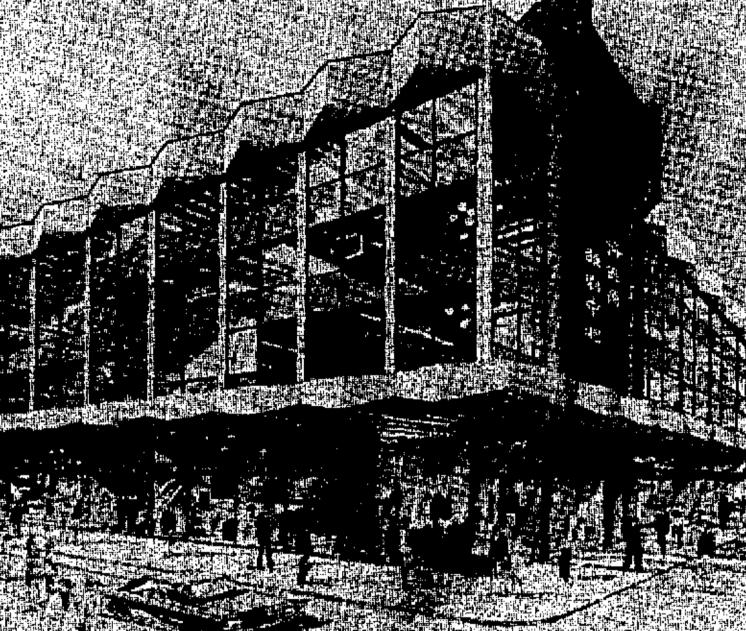
電話: 5-265651 5-265652

2月7日(年初三)

推廣運動創傷治療知識

對體壇及運動員有帮助

教學方法必須改善 水準低落



旅行袋

旺舖/寫字樓

750 呎

1,300呎(閣樓.

1,500 呎(地下)

2,860 呎

762 呎

共17,110 呎

430呎 (11號舖位

820呎-3,200呎

605呎-9,380呎

532 呎—1,100 呎

23,440 呎

2,860 呎

336呎

750 呎

4,200呎

\$3,520,000起

\$3,500,000

\$2,5,000,000

(不交吉)

\$28,600,000

不交吉)

面讓

\$30.000,000

(不交吉)

租\$3,500

\$1.500/呎起

\$2,200/呎起

\$1.700/呎起

(不交吉)

\$40,000,000

(不交吉)

\$4,290.000

(不交吉)

面議(將入伙)

\$700,000

\$2,400,000

冠華園 14,16,18號車位

不交吉)

5-229162

意國RICAF男庄貞皮手袋 HK\$795.00 HK\$495.00 意國GULP男庄眞皮手袋 195.00 95.00 法國CHARLES JORDAN手挽旅行袋 395.00-895.00 235.00-475.00 法國FAVO手挽背旅行袋 165.00 245.00

浴室及睡房用品 美國CANNON枕頭袋 HK\$45.50 HK\$29.80 美國FIELDCREST枕頭袋 49.50 29.80 美國FIELDCREST (KING)床签 115.00 79.50 美國FIELDCREST (KING)床單 125.00 87.50 美國CHENILLE(KING)棉質床缸 395.00 276.50 美國FIELDCREST 24×46浴巾 33.50 23.50

女鞋 法國J.B.MARTIN短靴 HK\$655.00 HK\$399.50 355.00 法國J.B.MARTIN女鞋 595.00 595.00 399.50 意國PANCALDI短靴 355.00 法國LANVIN女鞋 650.00 599.50 法國LANVIN短靴 995.00 男鞋

HK\$795.00 意國MORESCHI男鞋 HK\$499.50 法國LANVIN男鞋 650.00 399.50 299.50 法國UNIC男鞋 365.00 199.50 希腊MOURIADIS男鞋 299.50 399.50 555.00 意國ROBI短靴 男裝

意國ERREBI皮上衣 HK\$2750.00 HK\$1999.50 法國CACHAREL外套 795.00 399.50 意國BIGNAMI外套 699.50 349.75 意國ZEGNA恤衫 199.50 295.00 275.00 395.00 法國CACHAREL恤衫 168.00 295.00 英國VAN HEUSEN恤衫 168.00 235.00 99.50 195.00

女裝 皮樓 意國3M皮樓 HK\$795.00 五折 意國la FLORENS皮褄 七折 495.00-1150.00 五折 意國de PIETRI皮樓 995.00-1250.00 意國3M皮樓 五折 995.00 意國 la FLORENS皮褄 七折 695.00-2950.00 1295.00 七折 意國de PIETRI皮複 皮外衣 七折 意國de PIETRI HK\$1295.00-1695.00 女庄大樓 五折 意國REGINAPARY大婆 HK\$2750.00 五折 意國CATEL皮大樓 1150.00-1950.00 五折 意國ROBERTO大樓 2650.00 五折 1450.00 **意國MACAIS大樓** 五折 意國ANGELO大樓 1950.00



## 开展写题多次语家 BRIBAT 便道馬馬 貨馬馬馬

瑞典由紐約延聘來港的室內設計名師,即將爲瑞典粉飾一 番,創造新的形貌,使成爲全港最具風格的百貨公司。爲要 留出空間以進行裝修工程,瑞與舉行「裝修大掃除」,將店內 大量貨品,以破紀錄的低價推出,眞正益惠消費者。所有貨 品·精美實用·由家庭日常用品以至個人衣着飾物·全部價 錢實惠,物超所值。下列的特價表,只能將部份貨品列出, 若要全面了解瑞興減價的幅度,請即蒞臨瑞興。

意國ROBERT CHAYENKO外套	895.00	五折
意國D.M.G.外套	695.00	五护
意國LARA外套	795.00	五书
羊毛衫		
意國SYMON'S羊毛衫	399.50- 499.50	六书
意國ROSSANA (兩件頭)羊毛衫	895.00	六书
法國DIDIER RONSARD羊毛衫	399.50-2250.00	七书
女裝西褲		
意國D.M.G.西褲	HK\$395.00-495.00	七排
意國ARVEL西海	495.00	七书
<b>半数裙</b>		
意國ROBERT 半截裙	HK\$599.50-799.50	七扩
<b>意國GAERARDINI半載裙</b>	795.00	六护
意國MARGON半載裙	695.00	六护
意國D.M.G.半截裙	399.50	六步

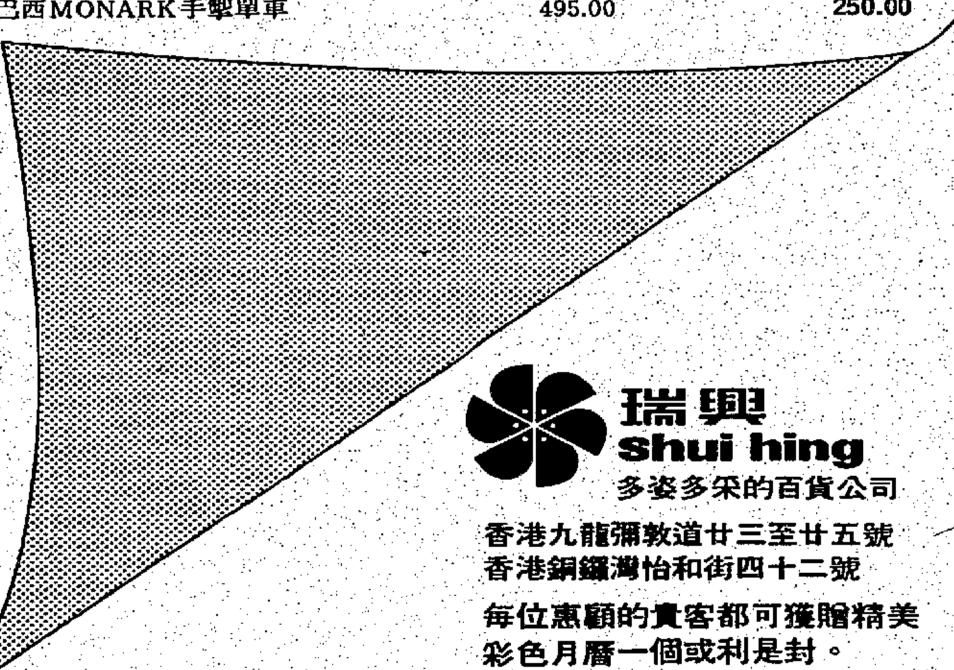
女裝恤衫 意國D.M.G.恤衫 HK\$245.00- 395.00 意國DEAM恤衫 195.00-1150.00 意國VIVIEMME & PAUL恤衫 595.00 TAL MODA恤衫 295.00-495.00 套裝 意國LILIANA套裝 HK\$2450.00 意國de PIETRI套装 2250.00 意國PETER BARRON套裝 1250.00 意國SANT AMBRERAGI套裝 1250.00 衫裙 意國S.L.M.衫裙 HK\$ 795.00 **毫國AVAGOLF衫裙** 1995.00-2250.00 **法國MARCOLAS衫裙** 895.00-1250.00 意國LILIANA衫裙 1450.00 童鞋 HK\$135.00 HK\$ 75.00 英國START-RITE 童鞋 145.00 175.00-205.00 意國MAMMINA BELLA童鞋 225.00-285.00

嬰兒用品 HK\$49.50 意國OMINO羊毛衫 HK\$ 99.50-105.00 89.50 155.00-165.00 **意國OMINO**童裝 125.00 285.00-295.00 意國OMINO套裝 335.00-355.00 145.00 意國OMINO睡衣 59.50 115.00-119.50

德國MUSTANG三輪單車 巴西MONARK载貨用單車 巴西MONARK手擊單車

美國LAZY BONES 童鞋

HK\$1650.00 695.00 495.00 HK\$595.00 295.00 250.00



七折 五折 七折

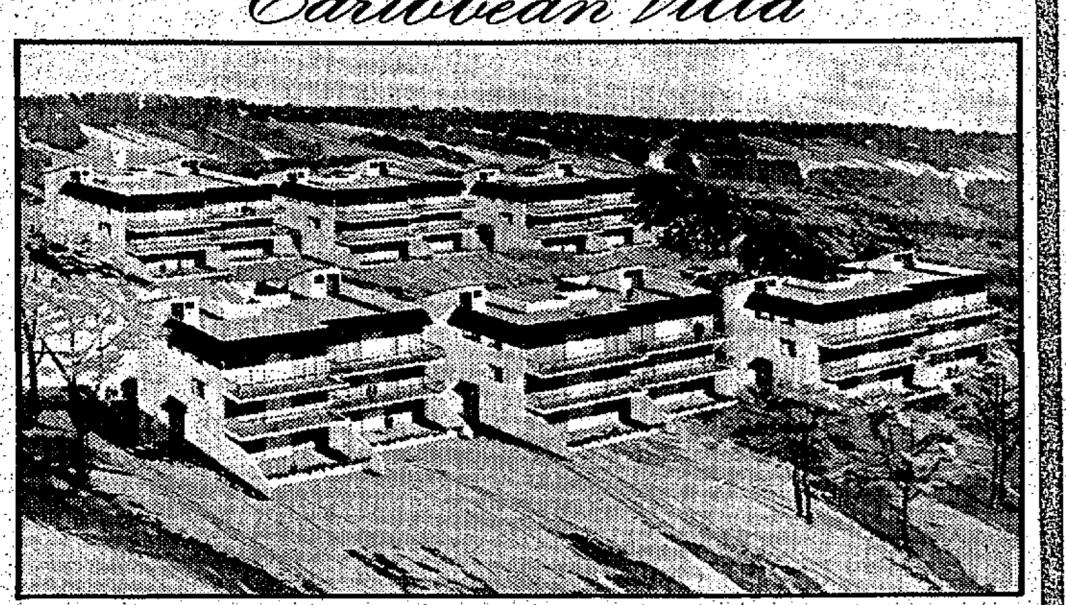
六折 七折 六折 五折

六折 六折 七折 五折

85.00 125.00 155.00 425.00 550.00-595.00 75.00 115.00-145.00

體育用品

投資發展房地產業華豐國貨公司在閩



九龍西貢淸水灣道,相思灣675至686號地段 三層歐式洋房

依山面海,環境優美,白牆紅瓦,氣派不凡。 朝陽暮靄,極自然之勝,盡滌都市俗氣,兼享悠閒之福 貼近海灘·游泳、垂釣或揚帆於碧海·均極方便

每座實用面積2100呎(另奉送露台200呎、天台700呎) 每呎只售\$738至\$810

首期二成,十年分期付款

柚木地板·落地玻璃鋁窗·睡房均裝有入牆衣橱 主人房專用浴室及其他浴室均裝設「士丹達」套庄彩色裙邊浴缸潔具 厨房設有三件頭精美厨柜,入牆電線裝置及粗幼電插蘇均備 精美說明書承索即奉

單位有限,洽購請早

<sup>冷購處</sup>·寶通實業有限公司 香港中區畢打街中建大厦408室 電話: 5-220289

大個月 16.25%

利息優厚·提存快捷 期限 利率 二個月 16.75% 三個月 17.25%

因市場利率隨時變動,欲知最新 行情,請駕臨德輔道中88—98號 華僑商業大厦501室或1101室

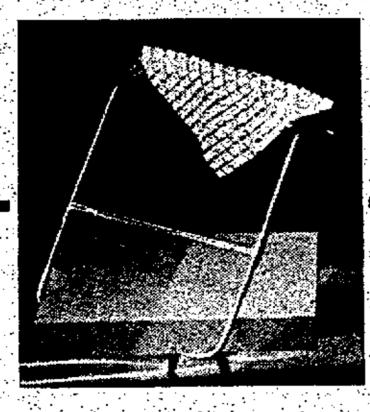
留話:5-420301 5-420458

徵聘夜間短期課程講師,應徵者需能講授有關 金融、股市、房地産、黄金、工商各業、貿易 、航運等一項或多項應用商業學科,來函請註 明擬授課題,課程大綱,要求待遇,講課時間 , 並附履歷, 近照, 親函九龍梭椏道29一33號



- \* 香港總督優異設計獎 \* 華僑日報製造技術最先進之產品設計獎
- 獲獎產品:電話傳視機

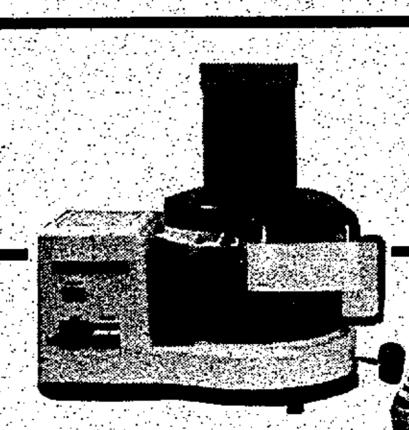
製造廠商:樂德電子(遠東)有限公司



\* 南華早報獨出心裁設計獎

校務處收。

- ·獲獎產品:鑽石袋巾
- ·製造廠商:開文珠寶有限公司



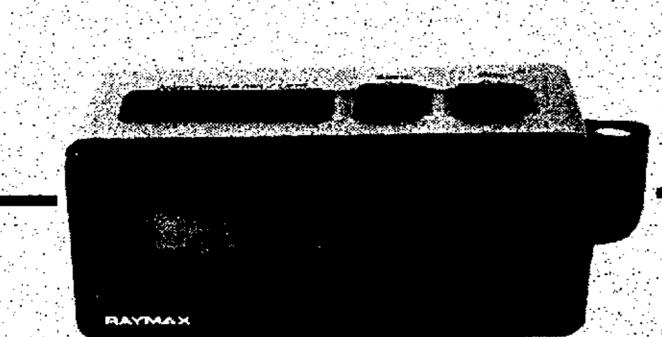
\*香港工業總會優異設計獎一電器製品類

·獲獎產品:連續式萬能攪拌機 ·製造廠商:藝光實業有限公司



\* 香港工業總會優異設計獎一傢俬製品類

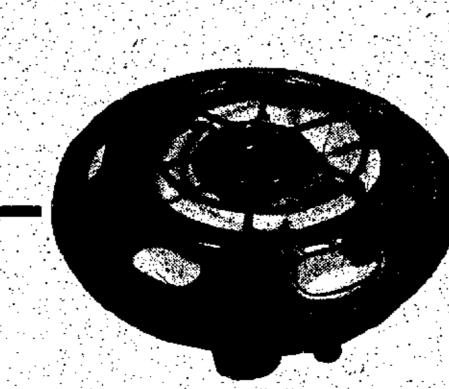
· 獲獎產品: 摺椅 · 製造廠商: 廣達實業有限公司



\* 香港工業總會優異設計獎一珠寶鐘錶製品類

·獲獎產品:液晶體石英投射跳字鬧鐘

·製造廠商:萬威電子廠



\* 香港工業總會優異設計獎一金屬製品類 · 獲獎產品: 手提石油氣爐 製造廠商:中美製造廠有限公司

香港總督優異設計獎比賽 此項比賽每年由香港工業總會轄下之香港工業製品設計 促進委員會主辦,旨在表揚設計優異之香港製品。

本屆比賽之獎項,業已於一九八一年一月十三日 假督憲府舉行之頒獎典禮中由港督麥理浩爵士親自頒發。

沙田昨晨兩組馬試閘

自購馬搶盡鏡頭

警方發言·

勿使賊人有機可

八有機可乘

乃是防罪最佳辦法

今日特刊 包有魚 依 漢方 見 う 概 細路祥 點祗猛稿咁簡單飲食專家權威談 食

訂房服務

中外旅客現可向下列南華早報

家庭書店及地鐵書店訂房,手

續簡單,服務良好,期間長短

Family Kiosks

1108-9 室

由景星旅遊有限公司委任

電話:5-211251-3

香港皇后大道中連卡佛大廈

南華早報家庭書店:

富麗華酒店一樓,

豐樂行 Book Mart,

中區天星碼頭

海運大廈,

海洋中心--

中區總站,

油麻地站。

電話:5-223821,

3-670396

金鐘站。

觀塘站。

地鐵書店:

最新影FD機治息

濕機換草乞機

才用腦 樂 電用腦

歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換

FE FIRE TOSHIBA

100% 乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範

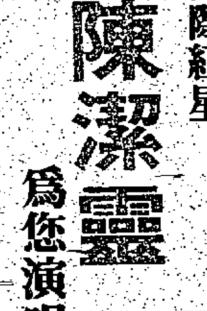
總代理:宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興瑋大厦501室

電話: 5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

海城大酒樓直總會

即日起至本月十八日止



展西式結婚禮餅、豪華美國大型花車及密月龍 蝦大餐外·並有專業攝影師免費爲您拍攝彩照



本期預告:

"我愛香港"運動 封面專題 讓醫生來保証你的婚姻 皮草時裝 伊朗首都街頭即景 電視節目表 邂逅(星期掌篇)

高蒂韓蔡惠齊斯再合作。兒童週刊 聽"于粦客席指揮香港中樂團" 屈文中新作"帝女花" 雅士獲選八一年最佳汽車



船的油燈重現今日

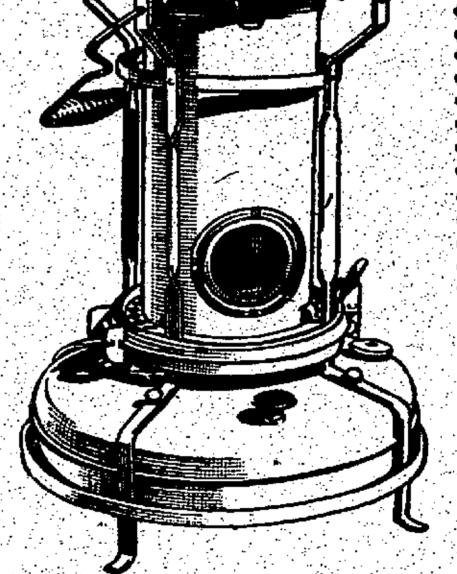
家喻戶曉的故事: 當亞拉丁有所需要時……他輕

接神燈,便能從心所願。 今天的亞塔姆暖爐,仍然保持轉 奇傳統;它是隆冬季節的家庭必需。 携带方便·美觀耐用·十六小時的享 用,值需一加侖火水、想喝杯茶喝? 將茶煲放到爐上去即成。旣經濟,又 省便・

邀集二三知己在家庭省遣奥,有 亞塔獎暖爐在旁,四座皆暖,寬是人 生最快樂的享受。

> 總代理: 歐必成有限公司

香港灣仔高土打道171至172安邦大厦三樓 電話:5-754408,754409,754400



通告

啓者: 今西金屬工業株式會社, 日本大阪市 東區東中本三丁目十三番地二十二號,已在英國 依據一九四九年設計註册法例將下列設計註册在

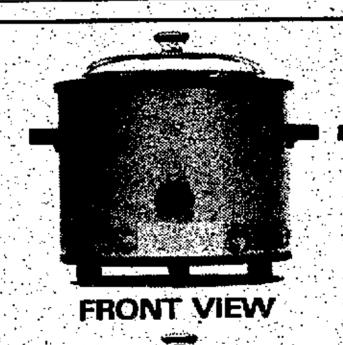
英國註册設計第九六九五三七號(見圖)

再者: 英國註册之設計在香港自動獲得有效 之保障。今西金屬工業株式會社及其香港之總代 理永勝商行有限公司,香港英皇道四九九號北角 工業大厦一樓 A座,將毫不猶疑地向任何侵犯上 述註册設計版權內之權益或假冒其產品之任何人 上、商號或公司採取民事程序以獲得禁制令,賠 償損失或利益賬目而不再另行通告。

今西金屬工業株式會社及 伊瑪牌電子瓦罉 總代理 永勝商行有限公司 代理人

文彬國際商標專利事務所 香港軒尼詩道一九〇號 偉與商業大厦三樓

HONG KONG 14/1/1981



**REAR VIEW** 



OTHER SIDE VIEW



BOTTOM VIEW TOP PLAN VIEW

WAT KIU YAT PO

# 美国用编制指属。 高量调用指用语

豪華典雅,在不同時代有不同的定義。

今時今日,是以自由風範,顯出氣派不凡!

一如牛仔便裝與晚宴禮服,可以和諧相處, 樂聚一堂。麗晶酒店以優良傳統揉合時尚潮流, 瀟洒不覺拘謹,華麗不落俗套。

寬敞典雅的裝飾,優閒舒適的氣氛, 悅目怡人的景色,無一不經細意安排, 令賓客置身其中,倍覺愉快。

麗品酒店,是八十年代高貴酒店的新定義。



九龍尖沙咀疏利士巴利道 電話3-7211211 香港電話有限公司

遺失股票及補發新股通告

根據第七十一A條(3)祭(A)段之規定

茲通告下列股票己告遺失並接獲申請補設

註册持有人

Chan Yu Shung

Hung Ming Wah

Hung Ming Wah

Hung Ming Wah

Hung Ming Wah

並補穀新股票以代替之。茲證明上述公司已把上述通告副本 **会交各認可之證券交易所,而各證券交易之負責人亦已審面** 

香港電話有限公司之

通知核公司,證明已將上述通告副本根據第七十一A條例

證券登記處

梁清清律河流

-九八一年一月十四日

Mr.Tse Yan Chuen

Mr. Chan Chi Kwong

Mr. Chan Wing Cheong

相起一個月之內,本登記處沒有接獲任何有

匯倫股份(香港)有限公司

再百來虐了交分,待中

役界 號碼

1123148

1141518

-265176

882049

882491

.098538

學

能測驗與中

三評

試難

學

港最高法院署理

計

**| 殯率柩移哥連臣角舉行火葬**哀

號八佑寧堂舉行安息禮拜隨即

缺席聆訊

如逾期

股票数目

200

180

200

500

處

力爭競高提商

前流潮間時在走場市究研入深 獎頒轅督在昨獎計設異優督總

推銷高級產品

行循名關後年七同案 死職 複被頂 初嚴,查將,日年發,屍,反巫 級重此一兩步先十後 警報 當綁山

值刑解牒人嫌後月深方告 塩,雪 駅 車四段 分與拘卅入 兇死 證口屋 ,案 區一 別案 獲 日 值 殺 因 實中 寫 有兩及查 組為 不塞所 斐序判五案關名十,人室治清內土,署項控,青一卒員息,一四 图下

如有任何

八士或機構

物出版

<del>~\X\~\X\~\X\~\X\~\X\~\X\</del> 在其盲 八士要求募捐 人刊物登廣告以贊助其刊

港干諾道中四十六號消防局大厦五樓 梁何麗貞前寓九龍鴨寮街一四五號 0 第 \_ 四 仍未與登記

II;

四十五分在香港堅尼地道

道泛本月廿四日(星期三)下

九八年月九日壽終瑪麗

輔導會聲

公會會。芳麗與胡根生界助舉心萬:於部達

土準啓



汉車,冷氣機,寫字樓 江東,冷氣機,寫字樓

兄弟拍賣行拍賣

二二零二二四香港欖勿兄弟拍賣行啓

肾各物质告

險車地車駛在自七自地首;,偷被安歲廿日被控歲,十二 。時區;執本己六駕,被へ一窃告个歐三,告五半个八人 ,、个照港使六走未告三個麥二譯籍號在二項,二歲: 無陽五,地用號麥得;一手里人音男地港人罪無一,个 購駛し而區;私所変へ至表安,し于下島於名職馬報一 買田同窓・へ家擁里三へ及現同;伊・山本:業藩稱し

二三条二三四

香港欖勿兄弟拍費行啓

加州市政行拍政工工有廣比

時紙多五活,十 日接月月動 <del>黄</del>餘

內美四

環兩案均證

監告解面後

**房均段證**?

下左下

會 有据 少有 與 在 量 四 頁 重 元 量 四 頁 章 元 额 名 至 元 额 名

拍實行拍賣

別墅式渡一並將茶置更多戶內戶外一四二六三六遊波明。一年,沒一網球場、忍毛球室等,一時情,請電一二一四受申請。一院標準之壁球室、小型一般理想渡假中心。查詢會員,倚一假医多間,場關符命數一活動設備,使成爲全港

名貴郵票(由一月十三日起任由参觀) 名貴郵票(由一月十三日起任由参觀) 名貴郵票(由一月十三日起任由参觀)

本語の分別 出資行 拍賣度生工 ACTION NO.385 OF 1980 準於一九八一年 月十四日即星期三日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 14TH JANUARY. 1981. (WEDNESDAY)AT 11.00 A.M. )(譯音譯意)CHING PAK HOUSE(青柏樓)(以資高者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下植之後若有錯足並限於指定期內將該貨物出清下植之後若有錯別之事俱歸買者自理特此聲明 「WHER OF GOODS」 「WHE OF GOODS」 「 物质告单及寫字樓用具各種打衣車及寫字樓用具各 GARMENT MANUFACTURER 之大精

图 BELAIR)解打宏單一架,(13)(OLYMPIA) 電動打字機一架,(10)(JUKI)埋夾車一架,(13)(OLYMPIA) (BELAIR)解打宏車一架,(13)(OLYMPIA) 電影五十二二零二二四 香港權勿兄弟拍賣行路 或意外之事俱歸買者自興特此聲明 大學中國,(10)(JUKI)埋夾車一架,(13)(OLYMPIA) 電動打字機一架,(10)(JUKI)埋夾車一架,(13)(OLYMPIA) 電動打字機一架,(10)(JUKI)埋夾車一架,(13)(OLYMPIA) 電動打字機一架,(1)(BROTHER) 地方車二十五架)及各物照法院所封者當案拍賣以價高者得投得者須立即打宏車二十五架)及各物照法院所封者當案拍賣以價高者得投得者須立即對全部貿易以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下植之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自興特此聲明

欖勿點拍賣行拍賣廣告

香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

灣仔分區計劃大綱草擬圖第 LH5/35C 號之修訂城市設計條例(香港法例第一三一章 運輸署署長 顔敦禮

行創辦人沙语語所語的於

日上午十二時十五分壽終明愛醫院積閏李壽七十有 日 號光榮府君 震響 一次 申-年

先夫李公 十二月初七二 三歲率移紅 大強十二時在該館大體堂解繁隨即出殯安郡和合石砌萬國殯儀館治喪職擇公曆十二月十一日(星期五)

海擊 超惠珍 高麗 葉日珠 海縣 婚 到少媛 孝女 鳳喜 妖 管國雄 高麗珍

Ħ

六三二一六〇

治喪詢問處:益群公司

車已甚少



運用

近可発除串錯字煩惱 地可発除串錯字煩惱 が所)一部可自動審核六種語言的正確串 が所)一部可自動審核六種語言的正確串 



僑團及逃港難胞 時起在香港維多利亞城平打行大 香者拍獎人權勿兄弟行定期於一

世界自由日

退出,今後該三人 張小龍已於 本公司前任董事張志剛 張李靜如

西國寶通銀行副總裁

享特别烹調午膳

社署署長程份一巡視觀塘職業訓練中心

請見習生

附近照寄灣仔高士打道立與大厦

21十日下午五時正。

· 改主律師機查詢。 · 九一年一月二十日下午五時 - 九平方英呎。 一月二十四日總官批所批出。

,履歷及近照,合則約試,方業有與趣者,請函本報信箱第男性記者多名,凡大專院校式

第一場 晚上八時半 晚上十時正 晚上十一時半 演出兩場

澳門旅遊娛樂有限公司主辦

耗資數百萬港元

新

其它著名演員: 南施露美 嘉莉蘇發 姬絲安娜 烈珠達玲 群腫瘍 為歌娃 包奏娜 禮聘巴黎「牧羊女」

碧茜嘉法蘭絲 馬蘭妮 夜總會舞蹈指揮担任 舞台指揮:梅爾特 紀義

本團演員及節目製作由巴黎 李烈特·華蘭公司全權提供

**察價:每張\$40.00** 

星期六及星期日每張\$50.00 星期一休息,公衆假期除外。 紙招待十八歲以上成年人

1981「澳航假期」帶你暢遊以優美(「」」

大自然景色見稱的澳洲,觀賞新鮮而 罕見的旅遊勝景。 參加「澳航假期」,你只要付出 HK\$6990,就可以在八天內,體會到

景星旅遊有限公司啓

佛大厦1108-

澳洲人熱情喜客的傳統和觀賞到 各大名城的民俗風貌. 暢遊澳洲是今年最佳的假期安排, 「澳航假期」給你體貼溫馨的服務. 是遊澳洲的最佳選擇。假若你厭倦了 舊地重遊,請即向各大旅行社或 澳航索取資料,預早辦理參加手續. 查詢熱線電話5-263181

致:「溴航假期」 香港郵政信箱113號

請將「澳航假期」資料寄贈。 姓名:

香港訂座處: 澳門旅遊服務處 信德船務有限公司 干諾道中港澳碼頭 電話:5-457021

旺角分處

澳門售票處: 九龍通菜街230號 新口岸碼頭水寶船售票處 電話:85111 電話: 3-807193 電話: 2983 葡京酒店(售船粟處) 電話:7666(內綫175)

新麗難酒店(接待處) 岡頂戲院(開爆前一小時

第一場 晚上八時半

星期六 演出三塲

第二場

第二場:

第三場

星期日

晚上十時半

節

第一場 下午三時半 晚上十時正 第二場

海製品廠有限公司

一五約之第八七〇,八七三,八七七,八七八及港新界(元朗博愛醫院傍車可直達)在元朗理民

招標出投

女童之父在秀茂坪經營山貨店

索電話

檢獲

盒

冒牌

貨

當場

日地市

一及弟兄與 藏迷捉年青

拐有疑懷方警 成架綁或甚帶

政署將逐個檢控



撞相車貨巴小嶺粉

乘

兇殺案

演成

枫

命慘劇

屋內會被

**八搜掠但無財物損失** 

樓字寫刦匪

孕婦 多

買賣租賃 建築材料 瓷磚潔具 電器燈飾

## 洋樓寫字樓出租

商業1.500餘呎

<sup>翻處</sup>香港房屋管理有限公司 電話5—225546

1500沢運車位

521呎高層

2100沢連車位

1613呎運車位

2100呎

備有多個單位平售:德麗花園、錦綉花園

680次商住利用

大坑宏豐台一號

中山湿便臣道

清水產道複式別墅

九龍界限街

吉婁\$140苗

吉告\$145萬

吉售\$ 70萬

吉售\$ 49萬5

吉售\$265萬

吉售\$230萬

吉售\$220萬

吉售\$ 67萬

售\$ 40萬

## 歡迎在美國三藩市 海灣區投資

欲知詳情,請寫信往 BENNETT REALTY, 101 EI CAMINO MILLBRAE, CALIF

中環永安街16號(全座交吉) 九龍佐敦道37U保文大厦十三樓B座

於仁有限公司洽 本大厦十三接電5-459222

### 5-779267 三角碼頭寫字樓出租

**德輔道西40至60號18樓,光綫光猛,空** 氣清斬,只存500餘尺及600餘尺二間相 連,單租一間也可。 接洽電話:3-678086-9 3-491923-4

# 獨立花園洋房出售

房三麗·該屋面對赤柱正難,私家模挮直達海 灘,風景特佳,有蓋車房,交吉。( 經紀請免 ) 湘農企業有限公司 H 247611 或 H 247905

工商中心第一期 約四千餘呎出租 合寫字樓用途

安泰置業有限公司電話: 3-953171至87張先生治 138萬1150呎

商 灣仔莊士頓道大佛口寓瑤左鄰來往金鑛只 5分鍾全層獨立現入"最低買最後機會免佣 H—644832日夜

黄竹坑工業大厦 全層出租

面積17,587呎 接洽電話:H633129 H630391

# 電話: K929646 K939858

學助量救

美國電話號碼415—692—2675

# 中區旺舖出售

TELS: K847592 K849433酒兔

# 徳埔道中166/168號定昌大厦

(先施公司對面)面積550呎

## 42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出線 <sup>冷睛處:</sup>明方財務有限公司 電話:5-240601

# 鳳凰新村地下舖位

地點:鳴鳳街。面積:八百餘尺。 **治租電話:3——678086——9** 

#### 舖位平過任宅 筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰

1A-2號四間共3000呎價330萬元 接洽處六基有限公司 香港威曼頓街39—41號六基大厦大樓 電話:5—252497

荃灣地下廠商舖位吉售 沙咀道50號榮豐工業大廈,面向沙咀道 舖面寬40餘呎,樓底高19呎6吋。面積 3,200呎或2,600呎,每呎一千餘元。

報日僑華 翁仁長善

開

律海 密

WAH KIU YAT PO



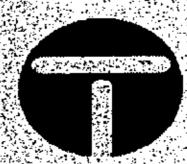


香港事物日新月異,舊樓新厦,此起彼落,許多 商戶的電話及資料,亦有不少變更。是以舊的商業 少電話簿現已過時,無論是經營業務,或者操持 家務,都需要有垂手可及的最新資料,方能得心應手, 事事如意。

型 载有最新資料的一九八一年商業電話簿 現已出版,供用戶免費換領。

請即前往就近的派發站換領此新版的 商業電話簿。詳情請參閱日前寄給各用戶的 換領通知書或致電 3-7130111 查詢。

香港及離島換領站,現已開始服務.



Hone Kone Telephone Keeping Hong Kong talking.

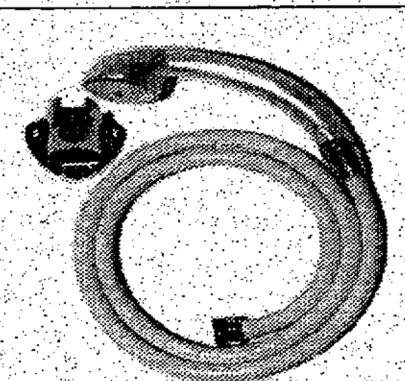
語五:七八九三五七 五:七八九三三 銅鑼灣電氣道102—104號 用禦合生工新海路等。 食得好味











花活齊備5-412972 批登請電5-412973

我公司備有國產飛箭牌 .2MM,含錫量為40% 廉,歡迎訂購。

華建貿易公司

たまたの四四③ の五八一参四③



超靜型冷暖氣機 **ALR 66** 6600 Btu/hr 3/4 H.P. 冷暖氣

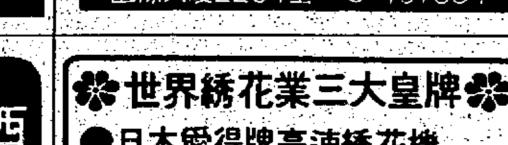
最適合睡房用 只售 \$ 1,495 中國冷氣有限公司 德輔道中德成大厦二樓 電話:5-229025

+酒店

三晚四天

雙人房 \$-990







日本愛得牌高速綉花機

世界電子機始創,香港銷量冠軍 法國確得利牌綉花機 世界獨一無二之特種绣花機

德國馬得利牌綉花線 世界最優良之高速機專用線

總代理:漢興製品有限公司 (機械部) 陳列室:九龍南區街156-158號漢與屋 電話:3-7790211-4·3-7790191-4

葵涌年宵市場將於本月廿九日至二月五日在二十六個繼位成交。 (港訊)葵涌區人口不斷增加,因此新界市於今年首次爲該區市民舉辦農曆年宵市場,於今年首次爲該區市民舉辦農曆年宵市場,於一样訊)葵涌區人口不斷增加,因此新界市場,

攤位全部成交

免費參觀

乘妻華客位專輪往返梅窩

瀏覽東方威尼斯大澳漁村 自由選購著名特產及海味

專車直達昂平實蓮寺攬勝 **遍遊大嶼山風光秀麗如畫** 

鳳凰山齋堂享用精美上素

# 持主往親將士爵浩理麥

# B

日 中念紀修

梅窩

要官

## 田沙在將署廉 營友工春新辦

速從名報十五限額名

歡

輕的如,現人工,士性區 **全用苗** 

外性。在**电**梯内,被两人受事。 一名三十七歲兒子,與其七歲兒子,與 大孩五千元,却案中無 大孩五千元,却案中無 千五十五十五百元, 一批金飾,共值九萬五十五百元,一萬日元及 一批金飾,共值九萬五 一批金飾,共值九萬五 一九五百元,一萬日元及 一五百元,一萬日元及 一五百元,一萬日元及



的醫一手塲士工傷的;內。式觀衣

會成員頒發優異獎牌時獨)。公司家庭用品部營業經過祭奠製

漫遊茶園品嘗山水豆腐花 觀光石壁水塘賞偉大建設 日期:1月18日(星期日) 時間:上午九時至下午五時卅分 5PF 群情講詢: 5PF 七海旅運有限公司 華僑日報讀者七海旅行團春節新貢獻 THE LIES 多團已滿·初一加班 祇限30名·報名從速

本國特點

節目。

岛樂園等。

住宿最豪華之半島大酒店。

行程包括馬尼拉、碧瑙、

七海旅運有

全程乘搭菲律賓航空公司正常班機

欣賞菲律賓傳統民族歌舞精彩表演

菜式多以中餐爲主·適合香港人口

出發日期:2月5日(年初一)

德輔道中國際大厦1702室電話:5-447137

百勝灘蠔

美聲歌劇學院成立

請所

描

繪美景

降形異

異形異物

煞星

如漿物體

毁骨

有命

翻天覆地

列列

樂

河

莊競雕·鄭振喜 東、羅家强、奈 東、羅家强、余

華僑讀者七海台灣

團帶你遍遊寶島風光

上碰

登

[SP]

目可領

·球地

並祝劇團十八週年

李均錢世年楊勵賢主持剪綵

参加率僑日報七海旅行團的台灣春節渡假團。當你曾到過阿里山而又想舊地重遊,又或你未遊勝美如水……到過阿里山的遊人,都體會到那首曲而「高山靑」所描述的山就是阿里山—高山青,一高山靑」是一支甚為流行的歌曲,就算你不會

,要盡快報名,否則便趕不及新年假期而希望看看那美景,美女,壯男,那你

證者報名参加。名踴躍是必然的事,所舉辦多團已先後

可

有難好:代二第形異.

台

台中,芝麻城,烏萊,野柳等遊程包括台北,花蓮,天祥,

存倖望

水監,阿里山的青年壯如山,阿,肯定你會鹽過,也可將旋律哼

瀬田

而二月二日一團尙餘數個名額,歡迎持有出入境海台灣團一向均受讀者歡迎,台灣春節渡假團報

,三次夜總會節目豐富欣賞,及乘搭國

出圆,攻登只九百九十元,包括三晚一千九百五十元,七天穰岛遊,逢星一千九百五十元,七天穰岛遊,逢星一

N. S.

競猜遊戲昨日抽獎

及開級網

中文歌曲擂台獎

**登求學子弟前途造配本社同人甚感飲佩茲僅端棉逕廖著貴報歷届舉辦讀者教童助學善學爲清** 

橋

普慶念佛祉捐五百

**响應救量助學運動** 善長月續級導源不不會維持人物。

整成五月花酒樓集團、東方、杜老誌、富士 華展對公益事業,慷慨解釋,指助本報教童助學運 然心公益事業,慷慨解釋,作育英才,殊地景仰。 整記花紗有限公司劉佐德先生,古道熱腸, 整記花紗有限公司劉佐德先生,古道熱腸, 文計助 一工一工,扶助清貧弟子,作育英才,殊地景仰。 至為敬佩。 五月花東方杜老誌富士 \_\_. \_\_. 請為「華僑日報救蠶助學」 並在左上角圍緩

型工作局侧限此項運動捐款敬希於收安後歐回收據整作局侧限此項運動捐款敬希於收安後歐回收據整作局侧限此項運動捐款敬希於收安後歐回收據整作局侧限此項運動捐款敬希於收安後歐回收據整作局侧限此項運動捐款敬希於收安後歐回收據整作局侧限此項運動捐款敬希於收安後歐回收據整作局侧限此項運動捐款敬希於收安後歐回收據整備日報讀者被重助學運動,時時假捐港幣五百元,以表濟資助學運動。

一次學性一样一生一月十日
一次學性一样一生一月十日
一次學性一样一生一月十日
一次學性一样一生一月十日
一次學性一样一生一月十日
一次學性一样一生一月十日
一次學生,學性一样一生一月十日
一次學生,學性一一一月十日
一次學生,學生,一一一一月十日
一次學生,一一一一月十日
一次學生,一一一月十日
一次學生,一一一一月十日
一次學生,一一一月十日

意助學運動,又捐五百元,扶助清貧弟子,作育 意助學運動,又捐五百元,扶助清貧弟子,作育 簽不後人,深爲社會人士設許,昨响應本報救 奏率來選東有限公司對公益事業,慷慨捐輸 英才,殊堪登仰。

足 運動場學行友誼賽,兩社社友社會捧場,,昨日兩隊健兒於晚上八時牛假新界葵芳輪社及九龍東區扶輪社,組織足球隊,經特訊)發揚扶輪精神,促進友社間友誼, 友誼賽媾和

新樂人

置复



一百餘男 宣誓

週學警訓



7 第 多 人 沙 東 七兩時 點點的 年中

日豐富多姿

腐批學的

貴富 逼

城人食屍喪







昌 百餘元 確靈 本港建築界讚賞院熱防水膠漿 図「確靈」(COHKLIエ) 御龍公司獲委為東南亞總

想到了確認」(COTKLINE)化工廠 整具革新性原料的特色,並在試験其性能 相,成績美滿。日昨該公司一隊工程技術 用,成績美滿。日昨該公司一隊工程技術 用,成績美滿。日昨該公司一隊工程技術 個具革新性原料的特色,並在試験其性能 整具革新性原料的特色,並在試験其性能 整具革新性原料的特色,並在試験其性能 整具革新性原料的特色,並在試験其性能 整具工程技術

。年欲人

公司荣譽發行

氣槽失足

B

宿舍結識麥樂倫

湄

教育會首腦錢世年應邀訪問新界北區 口劇增



# 香港煙

《益金董事經雅德。下圖:大新銀行副標經理胡毓芳(左)將善欵送交《益金董事經雅德。下圖:大新銀行副標經理胡毓芳(左)將善欵送交上圖:萬國商業機器(-BM)總經理翻利(右),將六萬五千元送

萬國商業機器 增捐 公益

3-842277 3-849192

5-488238 5-239392

芝麻大酒店

麒麟大飯店

太平洋飯店

機票十酒店十接送

台灣七天豪華團

台証只收工本費 \$35

\$ 980

\$ 880

\$ 845

善長識留裁方 送交百萬行善

香港華商

旅遊協會會員

港

万氏

**J**H



:一月

已收公益金善款:\$6,880,066.89

截至

人余祿祐(右)。

益金副費

花園街宏景樓

青年

墮 樓 喪

**圣灣葵涌居** 

**数五千** 

上古石油籌善欵一 學捐

激少慷,香 。,解身港 同善為

農曆新年團

旅遊有限公司

5-437693 5-458285 5-437820 5-433637

台

七天豪華遊

\$ 2180

九天豪華團

\$ 2550

台灣7、8、9天豪華團

曼谷6、7、8天

韓日7、8天團

九州八天遊\$3780

出發日期½%%

十天\$4680

日

本

九州

日本八天特級豪華團

星馬泰12天超值豪華團

菲律賓6、7天豪華團

價錢實忠 額數有限 報名從速

旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室

中環德輔道中132號大生銀行大厦1404-7室

白善 旅遊有限公司 5-434303-4

全港獨家主辦

製歌劇院·12月18日出發·正是本地冬天

紐西蘭·澳洲十三天聯遊 \$ 12800

只辦兩團,第二團出發日期,2月4號

## 捐公益金。

菲律賓 6天\$1988

出發:逢星期日

七天\$2288

出發:逢星期一、六

4天\$2090

台灣快証 台北4日3晚單房

芝 森590 第 一320.

**菓**年華580 太平洋260

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

漢献 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231

全台灣環島觀光團

要\$ 1490 美\$ 1710 美\$ 1890

住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機

星馬雲頂高原|曼谷 芭堤雅

九龍旺角廖創與大厦415室(按3)

香港觀光 Winderland 3-7210361-6

清邁・曼谷七天團 \$ 2050 逢星期四

日本本州八天團 \$ 2988 逢星期六

馬星泰十二天團 \$ 3190 逢星期四

台灣暑假酬賓七天團 \$ 1650 逢星期六

3-9681323-951635

馬星泰雲頂11天\$3688 馬星泰檳城11天\$3990

泰國芭堤雅7天\$2340

日本本州 7天\$3380

六天\$ 2088

出数:另须约约

農曆新年

# 利達 旅運社有限公司 3-676882 3-685567

出發日期:年卅晚初一、二、三、四

#### 總 社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 失沙咀 3-694447 旺 角 3-846484

5-237184-6

\$3330 星馬泰十二天\$3390

\$ 2299 夏威夷七天 \$ 3690

\$ 2990 泰國六天

台灣九天 \$ 2190 美洲西岸八天\$ 5289

人九龍分行:九龍深水埗南畠街154號地下

\$ 1990 菲律賓六天

代理航空公司機票

逢星期六出發 \$3580 日本本州八天豪華團 日本九州本州八天豪華團 **達星期六出發 \$3780** 台灣環島九天豪華團 逢星期六出發 \$1980 台灣環島七天豪華團 達星期三出發 \$1750 非律賓碧瑤七天豪華團 **逢星期六出發 \$1399**起 達星期二、五出發 \$1690起 曼谷芭堤雅六天豪華團 火火%%% \$3380起 星馬泰十二天渡假團 分社:銅鑼灣5-774779 尖沙咀3-694447 旺角3-846555 荃灣12-432631 北角5-705352 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

# 2月3,4.5,7,10

少行枉路 700 里

3-7213183 3-7210543 日航假期

九州七天\$3630本州七天\$3630 23/16/39/13/27/ 21/3/21/28/3/4

11/24/8/22/6/3/4/18/16/30/5

# 5-420974-6

\$ 1788 富麗菲島七天 日本本州八天 \$ 2990 \$ 2780 星馬七天 \$ 3680 星馬泰十一天 \$ 2375 北京七天 \$ 2750 國泰華東直航八天 \$ 1790 桂林、南寧六天

#### \*中華民國觀光局審定 \*\* 台北市 甲種(國際)旅行社聯營

是北京天壇?? 台灣的珊瑚潭景

不成為 一本歡迎同業指導\*招收散客\* 香港辦事處:大道中14號大夏行1001室(電梯按10) ⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757

#### CARRY ON TRAVEL 佳麗安 旅運有限公司 5-254549-0 5-215271

農曆新年初一日出發 台灣七天團\$2199(持証參加者特價 清邁曼谷芭堤雅八天團\$2490 北海道本州七天豪華團\$4800 菲律賓六天團\$1988

馬星六天團 \$ 2788(5/2已滿)1/2,2/2 代售各大航空公司機票 香港德忌笠街17-19號德和大厦 4字全層(吳冠章)主

#### 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

春節加班 日本北海道雪節7天\$3880 出發日期2月6日

\$ 2490 泰國六天芭堤雅 出發日期二月三、四、五日 香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

# 本

七天高級超豪華遊\$3530 ☆乗日本航空公司出發、先飛大阪・東京返

港 節省行車10小時 **☆住日本最豪華京王巴刚沙、大阪東洋及山** 中湖酒店、全程食宿一流。 合欣賞世界三大之美加度夜總會及寶塚歌劇 ·☆安排乘搭世界最快之新幹線(子彈火車) 公新年出發日期になった。なった。多く

· 治遍遊台北、台中、台南、高雄、溪頭、鳥 ) 來、日月潭、澄清湖、石門水庫、花蓮及 台北市內觀光

七天團\$1780 ☆達星期日出發

△機塲至酒店免費來回接送 TRAVEL LIMITED

八天豪華遊 特價\$3088 ☆乘全球服務最佳之星航賽華客機早上出發 ☆全程食宿・中菜爲主・華人領隊・一流享受

ลถฑอรถ

保障。

\$ 2050

☆新年加班團:¾·5₂ 香港德輔道中60號萬宜大厦520室 5-234047-8-254663-234746 THE F

芭堤雅六天豪華遊\$2750 ☆乘泰航:A300 空中巨無職豪華客機出發 ☆飛機來回昔古,全港首創獨有行程 △曼谷住文華大酒店・普吉住最新落成之美

輪大酒店,全程食宿一流 ☆遊全泰最幽美之風景區一替吉及有小桂林 . 雅號之難牙灣(占士邦勇破海底城拍攝地) ☆新年出發日期:№・%・%



# 六天豪華團 \$ 2288

☆乘泰航豪華客機 ☆芭堤雅可自由騎馬、垂釣、盡情暢遊著名 東方夏威夷

☆分社直營・安全可靠 ☆事人領隊・経験導遊・保証實至如歸 ☆出数日期:光・気・気・気・炎・炎・炎

會址: 香港德輔道中 106-108號 鴻徳大厦203室 電話:

5-458384 5-452370

#### 各國簽証·各地旅團·特價機票 免費代辦各國簽証·各地廉價機票 香港總行:香港大道中36號與瑋大厦1001室 九龍尖沙明彈教道88號 1 樓E.F座 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下 香港德輔道中254號金融商業大厦502室 台灣聖旦團總滙12月22,23,24出發 九龍尖沙咀彌敦道88號1樓E,F座 中區李寶椿大厦205B室

新年特別國家七天豪華團\$2080

☆豪華食宿☆ 節自變富。 小新年出發日期:36~96



《 例歌迎讀者詢問旅遊事項,來函讀寄中璱砵甸午街廿八 有關聯典的學校資料,可往激育司署海外留學組查詢。



告知新的入境如何? 校呢?請為詳述。最近聽說瑞典的有,又應如果辦理呢?及有沒有專 下,四,如果要入瑞典的正式的學

業

5-212215 3-7216181

波里尼西亞文化中心等,住成基基海灘大酒店

徇衆要求·春節增辦

· 箱根 · 富士山、山中湖、白絲瀑布:静岡、京都 **奈良、大阪、惠國博賢館等、住漢城凱悅、喜來** 

足九天特級豪華團\$3088

逢星期四、六上午出發,晚上返港

★新幹線子彈車靜岡直達名古屋・節省六小時車程★

★全港獨有最先進「豐島園」 日本和路廸士尼節目★

★世界著名美加多夜總會及實塚歌舞節目兩者意備★

名湖、京都、寶塚、大阪、奈良、名古屋、横濱。 日光、中程寺湖等。住大陽城太子、山中湖、東急

大韓航空 - 747珍寶客機特別贊助

足九天環島特級豪華團・天天出發

自成台北、中正紀念堂、陽明山、故宮、忠烈祠 白月 通。溪頭、台南、高雄、柳雪與、望丁公園。 彰化、台中、横貫公路、梨山、天祥、花蓮、赤蘊

逢星期六晚出發星期六中午返港、足七晚行程

遍遊是谷水上市场,皇宫、三大佛寺、鰮魚潭、古

城、芭堤雅、珊瑚岛、玫瑰花園、桂河橋、臥龍山 ·佛統:蛇團、國立動物團等:住助麗澤、亞洲。

特選九天特級豪華團\$1688

逢星期二、四、六、日出發、足八晚行程。 ★住宿三晚芭堤雅。增遊「東芭文化村」節目★

菲律賓\$1388

足七天特級豪華團 原價 \$1788

逢星期一、三、日上午出發、晚上返港

★全港獨有乘 富麗號 遊艇欣賞馬尼拉川日落景色★

★增加「神秘障谷」許目・馬尼拉・碧搖乘國內航機★ 高級馬尼拉市區及近郊名勝一文化村、職從博物館 、韓國、艾陽德、神秘障谷、直勝和、鈴島等國 大谷地火山湖、鲭鸡等。住地轨、弧锐、希爵顿。

假日及西坡雅皇宫等一流大酒店。

艾娜迪夏宫等五星极大酒店

村野生動物園等、住希爾頓等一流大酒店

《京都等一流大酒店》

本\$2988

登。東京太陽城太子、假日等一流大酒店

逢星期日出發

樂園,環球片場、拉斯維加斯。三藩

見

志張

界

公園熱鬧

。 可百巨次供想多型,四 出飯魚撈膳其供・到食 

度,四的一

放美手

順,紐約,三涨市及芝 順,紐約,三涨市及芝 現的準備工夫。 一般旅客大可删去這一 一般旅客,到美國 一般旅客,到美國 一般旅客,到美國 一般旅客,到美國 一般旅客,到美國 一般旅客,到美國 一般旅客,到美國

浴普一。市一到或但九徊侯些 室通般 的〇了許拉度在最城

航投航航 〇即貨九等可 將, 造 後入, 接 七相三人十畝 於另完 。美以將現貨等八〇二三選本外成 東一空四!B克可

了B克可二个貨 機當 七,戰八頭機 亦局 

提的七:



珍寶客機飛往雪梨,墨爾瓜

逢星期二、三、五、六晚上10:30出發,國泰心事細微的空中小姐沿途照料,並供應 各種佳餚美酒;頭等機艙全部配備豪華臥椅,份外舒適. 搭乘國泰 妥善可靠

訂位或查詢講電5-640123(24小時服務)

★中環皇后大道中連卡佛大厦18字 ★尖沙咀星光行1122室(星光邨樓上) ★尖沙咀加拿芬道31號京華銀行大厦地下 (河內道口)★美孚新邨永安公司三楼 ★星期日或公衆假期照常辦公★

巴林・曼谷・汶萊・杜拜・福岡・香港・耶加達・亞庇・吉隆坡・倫敦・ 馬尼拉・墨爾砵・大阪・檳城・柏斯・莫斯比港・新加坡・漢城・雪梨・台北・東京



國泰航空公司山 太古集团

京

幅大

東

理升之餘勢,且各種股 市,不僅未能接承前日 於所元。當昨日上午開 整日之交易數值仍接近

食米開盤仍有

下週提沽逐漸

元美

彈反

YAT

港股市勢交投轉緩慢

做價譜遍上

升回降

銀行,長江實業,恰和,太古洋行及太古地產等做價低跌均四五。遠東指數收市為八〇二〇點四八,跌一四二點〇八。生指數再跌破一千六百點關,收市為一五九六點二七,跌三全日開做總值五億九千七百萬元,比前日減少一億一千萬元

PO

足應供陸大

頭餘千九量交成總

增亦市上種燒猪大地本

交猪

暢投

全美最後光天町

里 迎 自 道 自 道 者

**行貨削減將**那大方案辯

港貨

夏云聖湖最,總減商縣正易氣用象 零年誕的後但生少店恩增貴普收不 售的節主五是意了售節長也逼第 星星在因六,成五

節主五是意了售節長也温縮穩除在因六,成五貨與的是不影,了星。天道積天日聖理總够响利經期此出可欠,于誕由生嚴外息濟

的了,我也的被較之今缺,今高泉

佳道比節。意寒

**本年實力** 

穩,以玩具家庭用具毛衫稍有起色。 質量實增百分二至百分三,商人純利更低。 綜計百貨節銷銀碼總增百分之十,撤除

晚晚则以十三厘至十三厘二五期成,最高成十五厘,最低成十一厘半,收市時為十二厘半,比上日本成金融業消息稱:昨(十三)日,銀行業內廿四小時通知拆息成十五厘,比上日升二厘半。隔其他主要外匯均告下跌。歐洲美元與匪洲美元利率表現堅穩。(特訊)機關春節距今尙有三週左右,日來銀行業內銀根形勢已逐漸由鬆囘緊。同業拆息亦由(特訊)機關春節距今尙有三週左右,日來銀行業內銀根形勢已逐漸由鬆囘緊。同業拆息亦由

一·三三○,昳○·○九港元。馬克成二五八·二○,跌四·二五港元。日元成二五二·八八○,收市仍福企於五一六。五〇至五一六·七○之間,比上日升二港元,成交頗多。四方面,昨(十三)日,業內美電以五一六·七○之間,比上日升二港元,成交頗多。但信在隨後的三週,由於農曆年關的迫近,銀根將不易轉鬆。
 仁宗子正公司,明時拆息同升至十五厘,比目前的最優惠利率十七厘稍低,應屬正常的金融業人士稱:今年初以來銀行業的資金供應較鬆,前些時拆息率低跌至七厘左右,部份正常

農曆春節前工廠休工時間 台是疑問。 去年尾季工業接單3 

提

**廠能否重開** 

言之,春節前後停工共二十天至二十餘天,工與廷藻開工,在今囘春節前後更爲明顯。年關前預早製成入倉,所以大多數工廠提早

多仍吐囘利獲

續市

股萬千五億三交成

股

繼

砂糖現

貨藉疎扳

期

貨多拋轉呈

器五九六,重工二〇五,鲁田自七五七九。武田繁品六八八,富士与属九十,東京海上六七四,日本郵船二九日油一四三〇,松下鹭器八五三,三部份股票收市假如下:平和不動產五色亦有個別工商股份稍升。

意味年 關漸近銀根鬆勢改觀 问業排息成十五厘

是,紡織、梁整、製衣、 一型工廠就此停業更多 一型工廠就此停業更多 一型工廠就此停業更多 一型工廠就此停業更多 一型工廠就此停業更多 一型工廠就此停業更多 一型工廠就此停業更多

本 港 外 匯 市 况本 港外 匯 市 况

美匯做價表現堅挺

英鎊馬克日元等主要外幣跌幅頗大

歐元與亞元利率續向上

鐘錶價值提高產量減少 產漸退縮 果發展雖有可の小俗增長・可見

一九八一年一月十三日(當地時間) 倫敦股市(金融時報指數) -0.70(454.40)-5.30(449.80)五種主要港股價(買盆及賣品) 22,63 22,77 26.48 26.52 19,44 和黄 7.90

市

紐約股市 **— 8.58(965.19**) 東京股市(領環斯綜合指數) 收市指数 — 5.08(7246.80) 倫敦金市(毎盎斯)

尾盤 U.S. 十.0.75(562.75) 2.3885 4.6300 

注,有由■ 重今比性 **購年較銷** 

推使整退出商嚴步

→ ○復

大事錢認 家實上爲

12.5%

五年 11% 13.75 % 超過一年期限之存款,每半年付息一次 進豐銀行各分行均代辦理 查詢電話:5-7908221・3-959614

造動,場面頗為熟問。 一號臨時行址營業,獲一號臨時行址營業, 一號臨時行址營業,獲 一號臨時行址營業,獲 一號臨時行址營業,獲 一號與時行址營業,獲 一月十

開

漢華實業銀行

弱,惟僅將爲短期現象年開始雖然美元表現疲 

看好美元前景

一 管理專才,務使一九八 管理專才,務使一九八

有多。該公司為配合案 一九八〇年之廣告收益 一九八〇年之廣告收益

元每元角分十五

。萬,;六跌法

見升加○四郎 二一幣四元毎 五・毎・う百

元五百五漢 元元 元元 元元 元 元 元 元 元 代 元 八 四 、 将 八

三升每四

天國節靡下美元融,行備會資析融營〇七二〇六, ,防性升次元,供較動局放者家及告百六,八八杜 後股關,金,上廳早,在寬更稱信爾萬百成, 來在整由融但過減時也政值為局用將股萬交起七斯

降毎點廿〇點~五二镑

· 價穩:三月欠 / 價穩 中偏數 / ,全日共成 / 、 事仙三 中共五

份手仙

位公作图六面負為。腦醛一版業莊童

·s. + 4.00 (566.00)

版刊南

香港

情表

定之階段。 將會消失而出現相對穩 不穩定情况朱來數月內

道亨銀行

夏九:三〇四〇。

價寫

百四元元,财米四五,青米

升之助而轉挺,使昨日東京美元開市優亦以較高四人質即將隨時獲釋的傳言。由為預息稱,美元的大幅上升,是造因於美市場預息稱,美元的大幅上升,是造因於美

年外九

滙豐授信財務有限公司 定期存款利率行情 滙豐財務及 授信財務 滙豐 授信財務 期限 期限 13% 廿四小時 13 % 十八個月 通知

11% 四年 14.75 % 六個月

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心士樓

七的的的 今一 必穩的

滙豐財務有限公司

15 % 12% 三年 14.875% 二個月 14.75 %

兩年

13 %

十二個月

一個月

建議組獨立團體監察兩巴服務

保險局

**月** 

二個月

六個月

堅 道 分 行: 5-239650

海仔分行:5.278341

銅鑼灣分行:5-766261

北角分行: 5.706231

至 对 分行: 12-430115

廣東財務有限公司存款

'港幣定期存欵利率行情表'

除上列期限利率外,其他期限利率面謹

最低存款額港幣伍萬元

詳情誘致電總行葉兆霖君查詢

電話5-246011或向下列各分行接洽

15.125%

14.875%

14.75 %

13.75 %

杠础分行:3-330137

油廠地分行:3-841191

旺角分行: 3-802292

大角咀分行: 3-950131

深水埗分行:3-7790171

新蒲崗分行:3-270145

15 %

港幣存款利率行情

以所证则按文件办公司

期限	利率(年息)	期限	利率(年息)	
廿四小時	13.000%	三個月	15. 250%	***
一星期	13.000%	六個月	14.500%	,
一個月	15.750%	一年	14.000%	-;
二個月	15.500%			

(最低存款額HK\$50,000.00) 利率可能略有調整,講與本公司聯絡。

香港皇后大道中29號華人行15樓 電話: 5-250041-5-257017

獲多利有限公司 香港上海運豐銀行全資附屬機構

18.125%

17.000%

16.000%

14.500%

14.250%

14.000%

泛印國際財務

有限公司

辦理各種定期存款

14.500%

14.250%

14.000%

13.250%

13.000%

個 月

三個

六個月

十二個月

十八個月

廿四個月

港幣存款利率行情。					
期限  利率	期限  利率				
廿四小時通知 13-000%	三個月 14.750%				
兩星期 13.000%	六個月 14.750%				
一個月 15.000%	<b>一年</b> 13.750%				
二個月 14.875%	兩年 12.250% /				
and the second course	0 = 0 000 \				

(最低存款額HK\$50,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓在款証」利率

總辦事屋	<b>申環和能大展五機</b> 。	்ட
中區辦事處	中最和記天度三樓	ili.
西區辦事處	流傳輸道四60-64號榮裕的某人反正被	ıĿ.
銅鑼灣辦事處	The state of the s	و الم
<b>脊箕滑辦事處</b>	。 特質例道121-131號金貨人度。機	الله
旺角辦事處	一個效道625號麗斯大厦二十樓	16
宮塘松事選	<b>顺擎道56號地下</b>	ΉĽ,

if : 5-263095 ሐ : 5-213166 ሐ : 5-480236/7 if: 5-766206 iifi: 3-854027/9

實收資本港幣二千七百萬 自動讀期存款利率 一個星期 13.50% 三個月 15.25% 15.70% 六個月 15.00% 15.50% - 年 14.00%

居者有其屋貸款 汽車分期付款

期票贴現 進出押滙 樓字按揭: 十年分期 週息 18.00% 十五年分期 週息 19.00% 数迎诉前: H-430303-9 H-446171-3 香港中原水樂街七號水安鲜大厦十樓

港幣存款利率行情 渣打贷款業務有限公司

24小時通知 - 13.000% 3個月-14.750% 個 月 — 15.000% 6個月 - 14.750% 2 個 月 - 14.875% 1 年-13.750% 透打財務 告进 有限公司 18 個 月-13,000% 4 年-11.000% -12.500% 5 4-11.000% - 12.000%

敁低存款額\$50,000 存款可經渣打銀行任何分行或駕臨 中環德輔道中4-4a號流打銀行大廈四樓 上列公司辦理。 查詢電話:5-255413 \*\*\*

器和匯/图

三個月利率 17.50%

> 存款期 年息 16.00 % 二星期 16.50 % 一個月 17.00 % 二個月 16.50 % 15 75 %

凡在本公司有存款者如有急需可移货数 其利息以定期存款利率加1-3% 日本信用保証財務有限公司 (政府註册接受存款公司) M

香港總行:中環電地廣場告羅士打大厦17字

話:5-266415 糖 街 分 行 本 5-7902669 - 青山道分行 ☎3-7445416 电門分行 12-812901 灣仔分行 5-746245 土瓜灣分行 3-657061 油酶地分行 北角分行\_5-700371 3-677048 等类灣分行: 5-685136 尖沙咀分行 3-698395 上理分行 5-449808 深水埗分行 3-815391 圣灘分行 12-434187 西環分行 5-479148 元朗分行 12-762146 5-538231 英.涌.分行: 12-200121 官 塘分行。3-440264 3-283175 大埔分行 12-665207 旺角分行 3-940253 旅運部:☆5-213123

日本信用保証財務有限公司 最新開幕分行

青山道元洲街495號地下 八〇年十二月十日開幕

**3-7445416** 屯門啓文街美恒大厦7號地下 八〇年十二月廿二日開幕

**12-812901** 北角英皇道370號地下 八一年一月五日開幕

**5-700371** 銅鑼灣軒尼詩道447號地下 八一年一月十二日開幕 **5-766045** 

全資附屬機構

廣安財務有限公司 港幣存款

利率優厚 最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行

5-433476 或向下列各分行接洽 海洋大厦分行 3-663371 5-496321 西區分行》 杠锄分行 堅尼地城分行 5-460185 5-538135 3-642313 九龍城分行 3-825666 筲箕消分行 5-681141 新浦崗分行 3-232889 .5-776072 深水埗分行 3-805358 觀應分行 3-894211 12-247121 3-964167 葵涌分行 大角咀分行 **荃灣分行** 12-444108 3-944215 旺角分行

3-887505

油麻地分行

元朗分行

大輝金融投資有限公司 RENOWN CREDIT LIMITED

港幣存款利率行情 利率 期限 期限 利率 15.00% 24小時 13.50% 三個月 六個月 15.00% 一個月 15.25% 一 年 14.00% 二個月 15.25%

(最低存款額HKS 50,000)

其他主要業務 股票按揭 工商放款 珠寶按揭 外匯買賣 藝術品按揭 出入口押匯 樓宇按揭 出入口貿易 票據貼現 投資顧問

地址:香港中環皇后大道中18-18號 新世界大厦1211室. 電話: 5-260281-9

道字銀行

道字銀行代收 建利財務有限公司存款 利率行情

利率 六個月 一個月 15,375% 14.00 % 二個月 14.50 % 13.50 % 年半 12.25 % 三個月 14.25 %

最低存款額港幣五萬元 其他存款期利率,歡迎查詢。

道亨銀行所有分行均接受上列存款 旺角分行 3-948324 銅鑼灣分行 5-773934 5-251341 新蒲崗分行 3-253706 跑馬地分行 5-756250 深水埗分行 3-877337 北角分行 5-719876 油麻地分行。3-686814 西區分行 5-488767 (紅磡分行: 3-635236 西營盤分行: 5-460113 焚润分行。 12-244821

青山道分行 3-872954 上水分行 12-908425 建利銀行國際集團成員

不隨禮柯多新彩無報請遠另解拜武孫與孫人類色彩任販說道以此即多雜華級歌近別的學家與一個

見言

12-794183

三期星

日安市 成 次 /曹 日 夫 / 一月十三日 ) 股 名	i價 裝高價。	形低價 4	有用 · 及市價 · 收下	节便、收市便
カメリカス 文 1月 日 文		36.00		$\frac{-}{60}$ 36.00
香港會成交:90,510,000元 崇東會成交:314,200,000元		4.50	$\frac{-1}{3.225}$ 3.	20 3.15
金銀會成交: 191,820,000元 允問會成交: 1,350,000元 26.80 27.60 26.70 26.60 26.70 天新公和 5.60 5.60 5.60 5.60 5.60 5.60 5.60 5.60				75 3.725
四禽成交總額:597.880.000元	over eller i de l'ex-			
恒生指数:1596.27跌34.45 意東指版:8020.48跌142.08 生力適適 7.60 7.60 7.60 7.60 年 7.60 7.60 4.60 4.60 4.60 4.60 4.60 4.60 4.60 4	製衣類			
金指数1304.40跌22.80銀指数1863.77跌32.35金銀指数1405.42跌24.51   瑞典公司	70 - 20.70	20.70 2	20.70	
股 名				وأرجعت والمراكز وتسوير
上,一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的				الم <del>خطيفة</del> والمراجع والمستشيرة
12.50   12.			8.00	OF F 00
图生级行。 171.00 171.00 168.00 169.00 169.00 1 离胀效為 6.00 1.00 1.00 1.00 1.00 1.00 1.00 1.00	10 5.20	4.85	4.90 / 4.	_95 5.00
ではいません。				
一种外语能。	類			
友聯銀行 11.70 11.20 — 11.60 11.30 太古洋行A 14.90 15.10 14.40 14.80 14.80 大元				
16.20 15.20 15.80 15.80 15.80 15.80	15 6 20	6 15	6.15	6.20
1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -		3.80	3.80 3	.80 3.95
$lack{1}$	125 4.15	4.05	4.10 4.	10 4.05
地下鐵路債券 ————————————————————————————————————	30 4.30	4.30		.30
九倉債券7.75% —— 編飾 4.60 4.60 4.60 4.60 富輝 5.2	$20 \qquad 5.20$	4.85	5.15 4	.95 5.15
九倉韶股曜證 4.20 4.25 4.20 4.25 4.20 3.30 3.20 3.20 6九)投資	類			
置地價券8% 61.1% 61.1% 61.1% 61.1% 61.1% 61.1%	70 8.00	7.75		.80 8.00
程度直接等。20% 71.0% 71.0% 70.0% 7				.80 14/90
<b>一种短视校播</b> 短 0.20 8.20 7.90 8.00 8.00 8.00 8.00 8.00 8.00 8.00 8				20 6.25
个。 <b>以及此种权效的</b> ,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,这个人,这是一个人,这是一个人,我们就是这		6.10	0.20	
置地認股權證86 23.80 24.40 23.40 23.60 24.10 23.60 啓愿置業 7.15 7.40 7.10 7.30 7.30 7.25 虚器 3.00 3.00 3.00 3.00 3.00 (九)其他 1分和認股權發82 5.40 5.45 5.20 5.30 5.25 5.25 7.25 7.40 7.10 7.30 7.30 7.30 7.30 7.30 7.25		<i>y</i> 200		.13 0.13
河南和藏权權統62 9.40   5.45   5.20   5.20   5.45	13 0.13 30 9.30	$\begin{array}{c} 0.125 \\ 9.30 \end{array}$		30 9.30
3.50 3.60 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425 3.425	25 7.30	7.25		.30
7.00 25.00 25.00 24.70 24.80				
接短集階		6.60		.70 6.90
日本体系 20.50	.30 2.30	2.30		:.30
多数数据	50 9.50	9.50	9.50	
力競鬥士(除息) 16.00 16.00 15.70 15.70 15.70 16.00 四級地區				
12 市選問事事 11 1 12 99 32 0 2 1 92 30 2 1 91 1 9 1 9 1 9 1 9 1 1 2 2 30 2 30 2 30 2 30 2 30 2 30 3 3 3 3		<b>没</b> 高價	最低價	收市價
海南 (一一) T	and the fact of th			
引起来说,我们就是一种的人,我们就是一种的人,我们就是一种的人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,	150	L.50	1.50	1.50
		1.45	1.45	1.45 1.23
	1.23	1.23	1.23	L <b>.23</b>
海海 24:30 24:50 23:80 24:30 24:00 24:20 新讯界 6.80 7.00 6.70 6.85 6.80 6.85 6.80 6.85				
和数 1.78 1.80 1.78 — 1.78 — 啓明建業 1.80 1.80 — 1.80 — 大酒店 50.00 50.50 49.50 50.00 50.00 49.75 永鴻基			لممند	

理商遊星馬泰

有 資原 

TRAVEL PAGE

**香雅也杉 株納納磯** 

的,容國 價潛廣旅

裘房齊的

震ナナ新 國交包套

國通括料

極年址處

這事港及 本業一服

拉八角能

物,乃特爲經濟時間的一時,乃特爲經濟學學

為 為 海 一 世 副

**國部界於** 建識人明

立的土年

更管對發

佳傳一起 的運德一

直創憲語馬馬馬 頭等機位裝設「豪華臥位」 不另收費

南非航空公司,素以爲乘客提供最佳服務,最佳享受著稱. 在短期內,南非航空公司 更在其往來香港及約翰尼斯堡的747SP豪華客機內的頭等機位,裝設「豪華臥位」; 使乘客不但可享受南非航空公司特備的佳餚美酒、身歷聲音响及首輪電影,更可在 長程的飛行中,得以伸展自如,安枕無憂.

\*超級南非豪華旅行團,華籍領隊,費用由HK\$12,000起,詳情請向南非航空公司或各大旅行社查詢。

森、法國巴黎、凡爾賽宮、英國倫敦等、住一流酒店、包足三餐、專 人領隊,乘搭日航珍寶機經北極直飛歐洲,航程最快捷舒適 日期:2月3日(滿)加辦2月5日:3月21日:4月15日

美加西岸十四天豪華團 楊遊柏香山·珍珠港·洛杉磯·廸斯尼樂園·荷里活影城·賭城拉斯 維加斯·聖地牙哥·三藩市·金門大橋·溫哥華等風景名勝。住一流 酒店。日期:2月4日(徐額數位,報名請速)2月14,18日,4月15日

日本本州富士山八天豪華團 暢遊大阪城、渡塚歌舞、奈良、京都、名古屋、熱海、富士山、富士 飛人阪・東京晩機返港・住帝國大酒店。

全年逢星期六出發, (春節假期日日有團出發。 島·箱根·富士山·東京等。住帝國人酒店 日期:全年逢星期六出發。(春節假期日日有加班團出發)

\$1690起 暢遊挽芭岗皇宮・入城古蹟・攻塊花園・水上市場・古城・皇宮寺廟 · 芭堤雅珊瑚岛、鱷魚湖、住宿一流酒店。曼谷永安旅行社直接安排 日期:逢星期二、丘出陵。(春節加州團\$2280起,2月3.4.8日)

泰馬星(星馬泰)十二天豪華渡假團 **\$3380** 住曼谷納萊,新加坡美輪酒店,暢遊泰馬星三邦,士餘名城,普吉島 風光綺麗・泰南山水比美桂林。

日期:秦馬尼團:1月14日:2月3,4,5,6日:3月26日:4月14,15日 星馬泰國: 1月18日·2月4,5,6,7日·3月30日·4月15,16日 馬星泰十天特級豪華團 **\$3780** 

遊覽曼谷、芭堤雅、吉隆坡、稻城、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、 晚晚一流夜總會,住律實他尼,沙洋,新加坡文華大酒店。 日期: 2月4,5,7日 - 3月14日 - 4月4,15,16日

星馬(檳城)七天豪華團 \$2780 暢遊吉隆坡,黑風洞,雲頂高原,怡保,譯雞洞,三寶洞。太平湖 植城·新加坡·聖陶沙島等風景名勝。新加坡永安分社直接安排。 丁期: 1月 31日 2月4,6,8日 3月7,21日。

**\$1980** 

暢遊台北、故宮、陽明川、地獄谷、野生動物園、台中、八卦山、台 「有」高雄、澄清湖・阿里山・日月潭、梨山・天祥・花蓮・佳最豪華 **山川:全年逢星期六出發,(春節加班團2月2,3,4,5,6,7,8,9日)**: \$1750

台灣豪華團七天 暢遊台北故宮博物館,中正紀念堂、野生動物園、日月潭、墾丁公園 ,台北、澄清湖、高雄、彰化八卦山、台中、梨山、天祥、花莲、陽。 | 明白淳・比一流大酒店。 月期:全年逢星期三出發(春節加班團全部滿座)

菲律賓(碧瑤)七天特級豪華團 暢遊馬尼拉,文化村(緒影),百勝灘,碧瑶,夏蓮娜,大高地火山 湖、蠔島等名勝,馬尼拉住文華,兩次內陸機·碧瑶住梯山等最高級 酒店·逢星期六早機出發·晚機返港。

\$1399 菲律賓(百島流)七天特價酬賓團 暢遊馬尼拉。文化科、大名部、盲島流、碧瑤、夏蓮娜、火山湖、百 勝灘瀑布等・住一流大酒店。 且則:逢星期六早機出發。

\$4380 韓國日本十天特級豪華團 暢遊漢城,板門店,莲克山,景福宮,東京,江之島,箱根,富士山 京都、奈良、大阪城等名勝古跡、東京住全日本最高級之帝國大酒店。 出期:2月5日·4月16日

韓國四天特級豪華團 \$2280 全温洲最高級之HONEY BEE夜總會精彩表演。住最高級酒店。 日期:2月4.5.6日(海團除額數位,請速報名)

新加坡、聖淘沙島五天渡假團 \$2380 暢遊新加坡、南洋大學、裕華花園、飛鷹公園、花葩山、動物園、聖 淘沙島。住阿波羅人酒店。 日期: 2月3.711 (除額數位,請應報名)

永安旅行社

台灣豪華團九天

香港總社:德輔道中50號裕昌大厦 4 字 電話: 5 256243 北角分社:英皇道英皇中心地压 鐵語: 5 705352 尖沙咀分社: 尖沙咀星光行1126室 **福港:3 694447** 旺角分社:朔敦道銀行中心1015室 通話:3 846484 蓬泻分社: 青山道遠東銀行大厦地下 ால்க் : 12 432631 澳門分社:新馬路大豐銀行大厦303室 電話: 83901

南非航空公司 與我同行 樂也融融

請向各大旅行社或怡和航空公司接洽。

電話 5-262245

increases from

B. 90° to 180°

C. 180° to 270°

A. 0° to 90°

E. 50 days

#### 1981

## 中學會考試題預習專欄

(十五) 明德出版社魯榮家提供資料

PHYSICS (15)

W.K.LO.

(MILL & DALE PRESS LTD.)

1. (a)

(b)

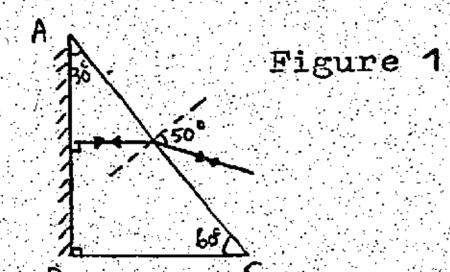
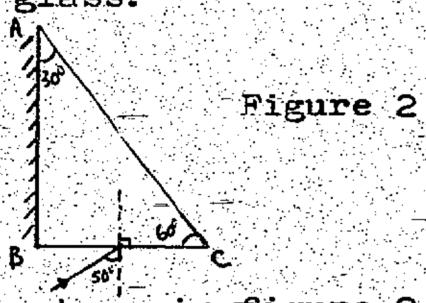


Figure 1 shows a right-angled glass. prism, the angles at A and C are 30° and 60° respectively. The face AB is silvered. It is found that when a ray of light incident on the face AC at an angle of 50°. It will retrace its path after reflection. What is the refractive index of glass.



As shown in figure 2, If a ray of light incident on the face BC at an angle 50, find the deviation of the ray if it imerges from AC.

- 2. In an experiment to determine the focal length of a convex lens, a plane mirror and an illuminated object are used.
  - By sketching a ray diagram, describe how the focal length of the convex lens can

- be determined.
- (b) It is found that the luminated object coincides with its image when it is placed 20cm from the lens, determine the focal length of the lens.

3. An object of size 2cm is placed 30cm in front of a convex lens of focal length 20cm. A concave lens of focal length 20cm is placed 10cm behind the convex lens as shown in figure 3.

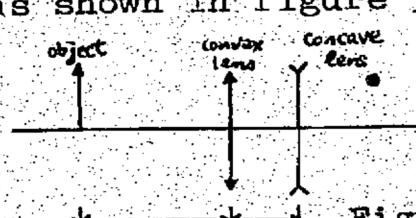


Figure 3 Find the size, nature and position of the image.

- 4. (a) A steel wire emits a fundamental note of frequency 150Hz when the tension is 18N.
  - (i) What is the frequency if the tesnsion is 50N.
  - (ii) To what value must the tension be altered to produce a note of frequency 200Hz.
- (b) Two steel wires, A and B are vibrating at their fundamental notes. If the ratio of their lengths is 3:2, the ratio of their tensions is 4:1 and the ratio of their diameters is 2:1.
- (i) Find the ratio of their fundamental frequencies.
- (ii) If wire A is shortened by 10cm, then the two notes

ere in unison, find the original lengths of A and B.

郭 日 橋 蓬

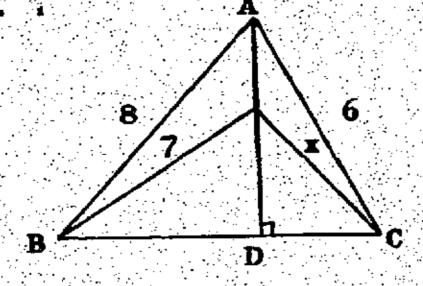
#### 1981

### 中學會考試題預習專欄

## (十五)

明德出版社女長波提供資料 MATHEMATICS 15

C. P. Man MILL & DALE PRESS LTD. Exercise 7 Multiple Choice Problems



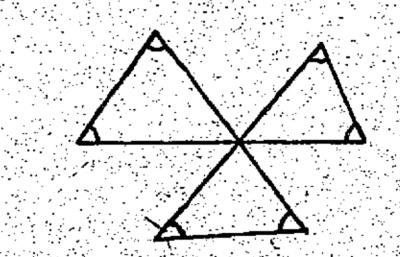
In the figure, if ADLBC, the value of x is A. 25 B. 20 C. 23 D. 16 E. 21

2. If 
$$f(\frac{1}{x}) = \frac{x}{2}$$
, then  $f(x) = \frac{x}{2}$ .

A.  $\frac{x}{2}$ 
B.  $\frac{x^2+1}{x}$ 
C.  $\frac{x}{1-x}$ 
D.  $\frac{x^2-1}{x}$ 
E.  $\frac{x}{2}$ 

3. The dimensions of a cuboid are in the ratio 1:2:3. If the area of the external surface is 550 sq.cm. Find the volume of the cuboid in cu.cm. A. 500 B. 600 C. 700

D. 750 E. 850

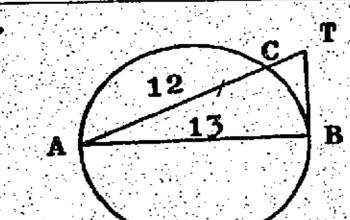


Find the sum of the 6 marked marked angles
A. 270° B. 360° -- C. 450° 13. D. 480° E. 540°

5. The sum of the first n terms of a progression is n(n+2). The nth term is

A. n+2 B. n+3 C. 2n+1D. 3n+2 E.  $n^2-1$ 

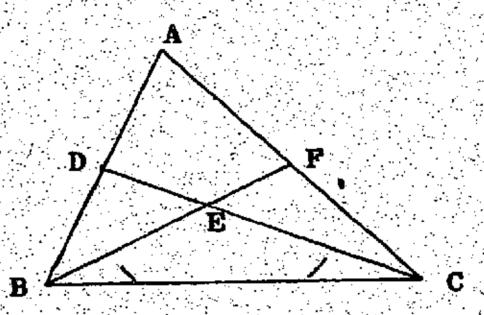
6. If  $sin_{A=\frac{4}{5}}$  and  $0^{\circ} < A < 90^{\circ}$ , then sin(90°-A) = A. 0.2 B. 0.4 C. 0.6 D. 0.75 E. 0.8



in the figure, TB is the tangent to the circle ABC with diameter AB. Find TB. A. 5 B. 51 C. 52 D.  $5\frac{5}{8}$  E.  $5\frac{5}{12}$ 

- 8. If  $\sqrt{x^2-6x+9} = x-3$ , the values of x is A. x=3 B.  $x \ge 3$  C.  $x \le 3$ D. all real numbers, E. all real numbers except 3.
- 9. A wire of length 5cm is bent to form a complete circle, what is the radius of the circle? A.  $\frac{10}{\pi}$  cm B.  $\frac{5}{\pi}$  cm C.  $\frac{5}{2\pi}$  cm
- 10. If cos A-sin A = b and cosA+sinA = a, then tanA is equal to A.  $\frac{a}{b}$  B.  $\frac{a^2+b}{2-b}$  C.  $\frac{a-b}{2+b}$

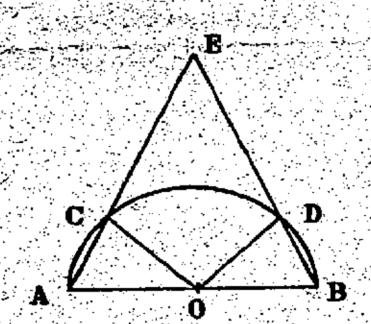
D. 5cm E. 107 cm



What is the ratio of the area of ABCE to the area of the quad. ADEF, if D, and F are the mid-points of AB, AC respectively. A. 1:2 B. 2:5 C. 7:8 D. 1:1 E. 3:2

12.  $\sqrt{433.2}$  is the same as  $\frac{1}{A}$ .  $\sqrt{43.32}$  x 10 B.  $\frac{\sqrt{433200}}{100}$ 

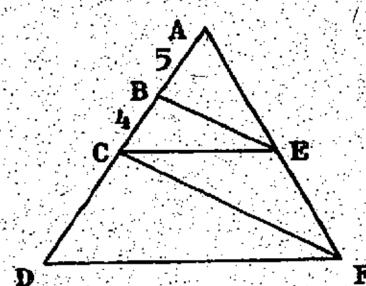
c.  $\sqrt{0.04332} \times 10^2$ D.  $\sqrt{0.04332} \times 10^4$ E. 4.332 x100



In the figure, ACDB is a semi-circle and CD is a quadrant, then LAEB is B. 45° C. 60° E. none of above

D. 180° to 360° E. 270° to 360° 15. 25 men working 8 hours a day remake a road in 63 days, the time taken for 45 men working 7 hours a day is A. 5 days B. 8 days C. 40 days D. 20 days

increases from 0 to 1 as 0



In the figure, BE//CF and CE//DF. CD =A. 3 B. 3.6 C. 4.8 D. 6 E. 7.2

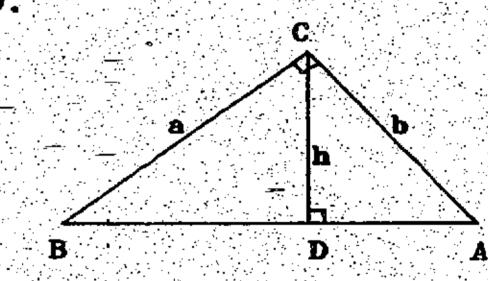
17. Tom has \$x and Mary has \$y. If Tom gives \$5 to Mary, then Mary will have twice as much money as Tom. Which of the following shows the correct relationship between x and y?

A. 2x=y+5 B. 2(x-5)=yC. 2(x-5)=y+5D. x-5=2(y+5)

E. 2(x+5)=y-518. If  $2\log x = 3\log y$ , then x =

A.  $3\sqrt{y}$  B.  $\frac{3y}{2}$  C.  $y\sqrt{y}$ 

 $D. \frac{3}{2} \log y \quad E. \frac{2y}{3}$ 



In the figure, if CDLAB and ZACB=90°, then

C.  $a^2+b^2=2h^2$  D.  $ab=h^2$ 

E. bh=a 20. A circle and a square have the same perimeter, then the ratio of area of circle to area of square is A. η:4 B. 4:η C. /η:2

D. 2:√η E. η<sup>2</sup>:16 Answer:

18. C 20. B

# Cosmopolitan College

哥詩姆書院

A. 招收本年15.9 月份、第11 L. L.起大型箱科软件 B. 显显传港及展門F3J 6型生申請報名·名助污理等证 C. 星葉生可直接升入加拿大著名大學數十間 D 駐港時處地址:尖沙阻漆成道33 6跨友距太阳/6室 E まり記録:3-669468 3-676769

(81F.5 82F.4) 科目:英文卷一、二灰三(包括 COMPO. COMPREHENSION, PRECIS, USAGE. M. C. & ORAL);數學、物理、化學

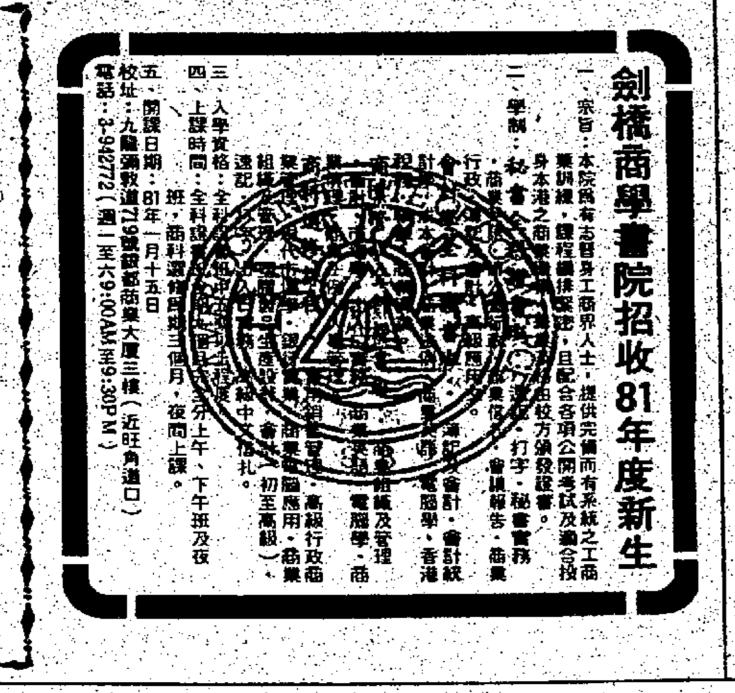
★本中心歷歷會考均以英文及化學獲得最佳成 報名:開教道 611 號舊區大廈1001室(按十字 旺角國際酒樓對面。

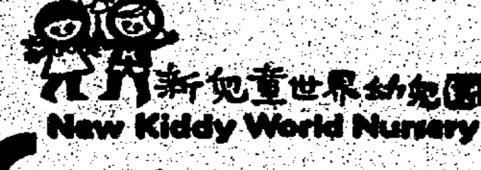
(上午十時至下午六時半)

14. The value of cost



# 龍第六區宜道中學同列稱內制基督教小學參加中學學位分配辦法 一〇四七 道小學招生





台

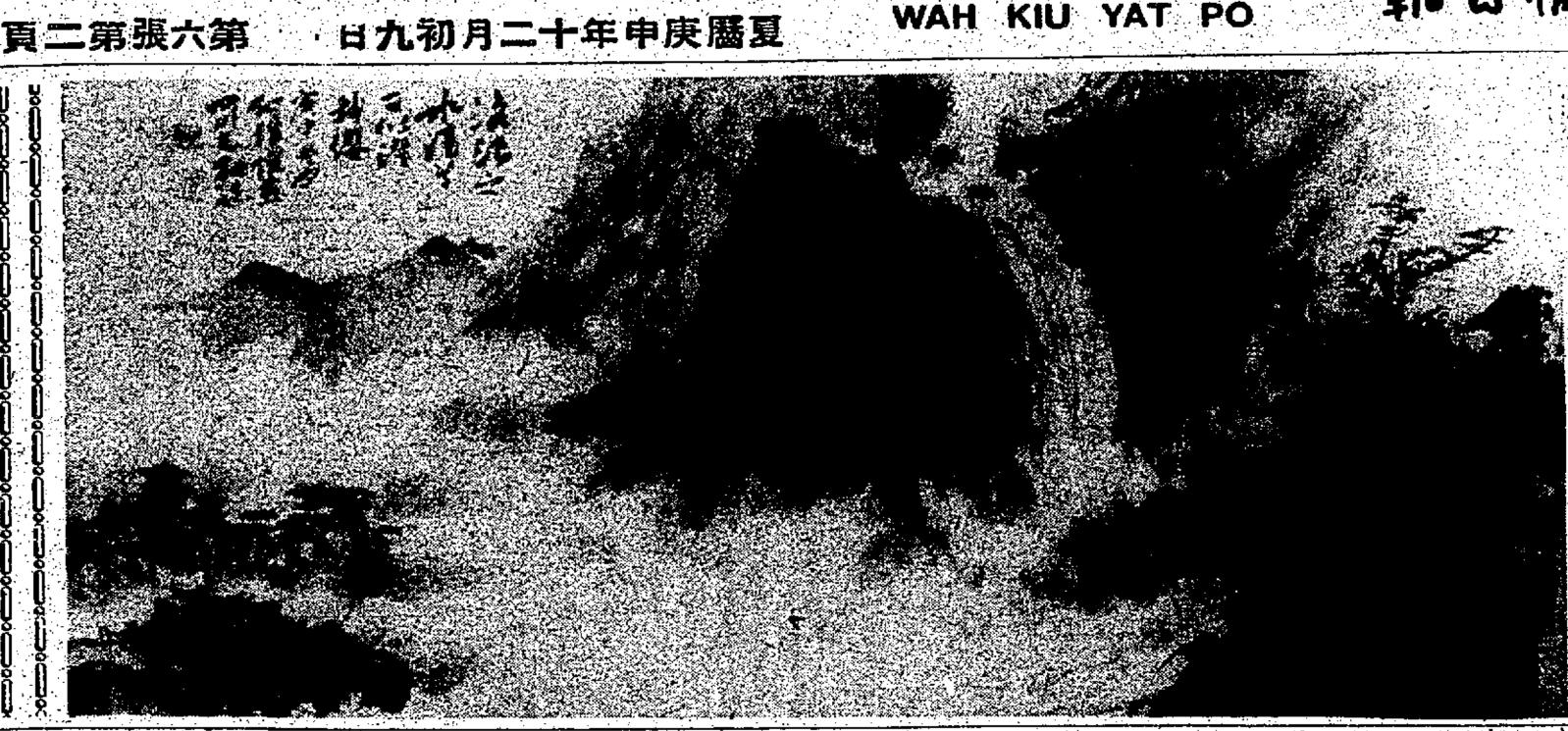
- 足兩歲即可報名 設半日班及全日班
- 最高尚環境 中央冷暖氣設備
- 師資優良

主教英夜校

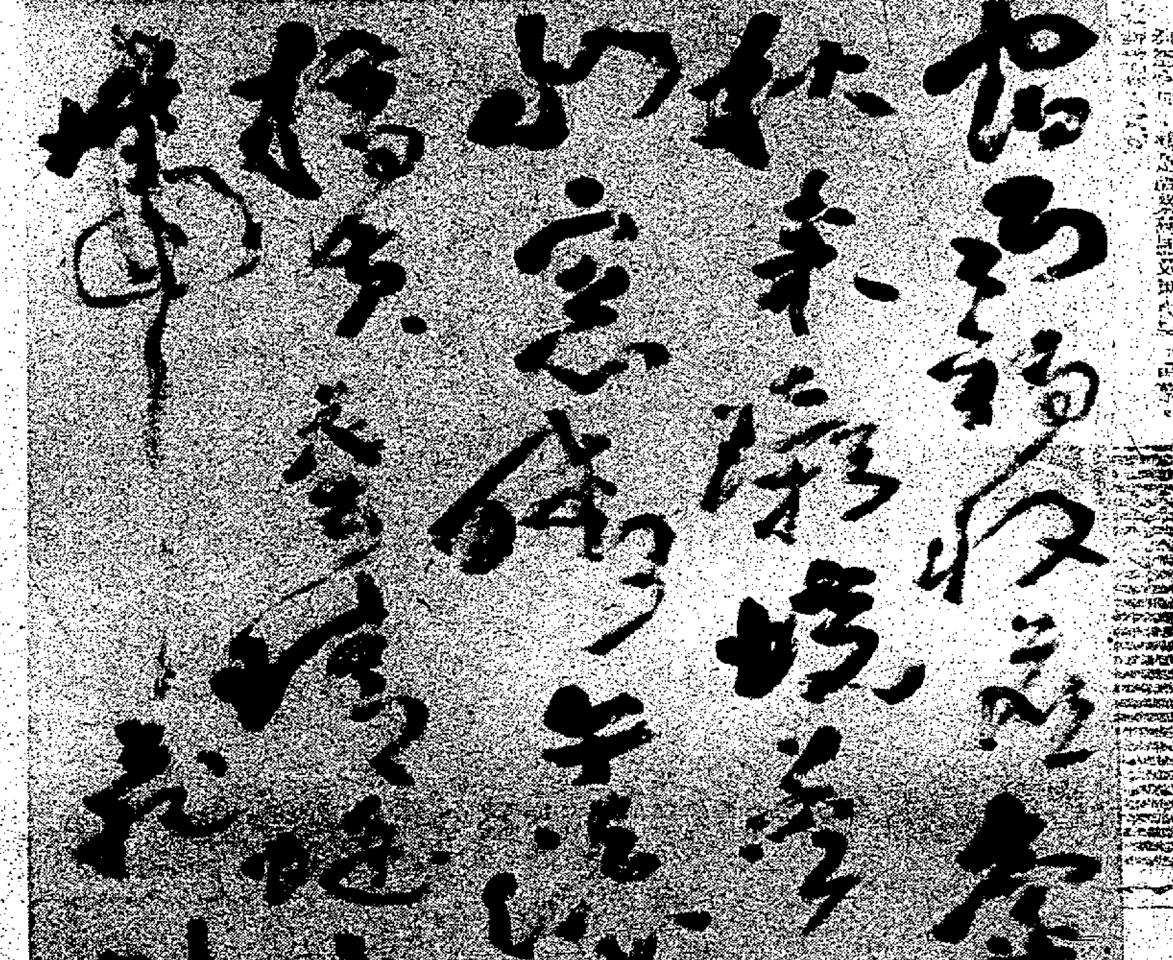
各專科學院

留

· 政对此事作公開 · 文教,實際學生的 · 文教方實新附論 · 文教方實新附論 · 文教方實新附論 · 文教方實新附論 · 文教,我們更







# 李白的 研究

各家稱許的詩篇之

能為太白之發逸, 太白不能為子美之 。 一致稱許那天姥吟、遠別離、蜀道難等,終日誦之不 一致稱許那天姥吟、遠別離等篇,出鬼入神,惝恍 臺別離為一最有楚人風。所費乎楚晉者, 」則所謂鳳凰芝草,人人皆以為瑞,惝恍 一致稱許那天姥吟、遠別離等,然日誦之不 如李白遠別離、蜀道難等,然日誦之不 如李白遠別離、蜀道難等,終日誦之不 如李白遠別離、蜀道難等,終日 一致稱許那天姥吟、遠別離、蜀道難諸 一致稱許那天姥吟、遠別離、蜀道難諸

**特厓間。須行即輸訪名山,焉能撒眉折之烟段。世間行樂亦如此,古來萬項東仙之人兮列如縣。忽魂悸以魄動,怳驚照鑑金銀薹。寬爲衣兮風爲馬,雲之君** 四、列缺霹雳, 上型崩摧。洞天石扇,忽已暝。熊咆戬吟殷毅泉,傈深林兮繁茂,身登青雪梯。半壁見海日,空中阴阳,身登青雪梯。半壁見海日,空中阴水,身登青雪梯。半壁见海日,空中阴水,越人箭天姥,雪霞明波或可视。天

赤,狀如靈體,天台之南門也。」至於「則在台州天台縣。所謂「赤城」,據孔鐸山在浙江紹與府新昌縣東五十里,高三千 及不死之樂皆在焉。」鏡湖,又名鑑湖,此三神山者,傳皆在渤海中,去人不之一。史記封禪饕稱:「自鼥、宜、燕

香港干部道中84至86號先施大厦廿五樓 電話:5-453911至20

澳門代理:與配行宜安街11至13號 電話2493 往:曼谷、星加坡、庇能 古大港。

利民怡美利 RAMONEVERETT 香港怡美利 THOMASEVERETT 元月十五日 元月十七

THOMASEVERETT:★不往門司 元月二十日元月廿三日 往:星洲、椰加莲 元月廿二日 元月廿三日 MAKEVERETT ★不往三天西 元月廿九日。元月三十日

TAMURAEVERETT 墨西哥航機 遠東——墨西哥 安涵那種・文些路・阿卡蒲爾科及中美・科 林多港,型約翰,奔揚阿勒那斯,

二月六日徽省 七日抵淮 人日期行 牧貨站:九龍聯益倉 紅磡蕪湖街

訂購 資 貨



澳飛翼船有限公司 遛末及公衆假期卅五元

星期一至五、廿五元、 (往澳門另加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午五時正 每半小時開航一班

上環新填地港澳船碼頭 電話: 444441 · 438648

。 共 務備 舩

在 第

#### (日本新 製造以用養湯收貨站) SANKYO LINE **(3)**

崔航:小吕宋 大成功輪

MitsuiOSK。三大阪商船三井船舶株式会社

海王風

普樂

刀寸

號週末

到.

在:布宜諾斯艾利斯、亞尼內 安. A. VERGELEGEN 月廿二日到 廿三日開 安. A. VERGELEGEN 月廿二日到 廿二日開 全:德班(約翰尼斯堡由德班轉)、開普敦、伊利沙白 港、東倫敦・
(拉洛基亞由夏裔特博・班加四由比利尤斯等)
(在:進打、荷爾達、蘇丹港、古布地、阿丁。 一月廿九日到 廿九日開 大 與 GRAND WING 一月廿九日到 廿九日開 大 與 GRAND WING 馬、暖美、科多納。

CORAL VOLANS 1月1日到 廿二日開 代理·大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理·大阪商船三井船舶(香港)有限公司、的黎波里、阿爾及爾、拉士巴馬,卡羅布聯卡。

....

開行 8/2

大 超 島 輸 27/2-5/3 6/3 LANTAO ISLAND 收貨站: 九龍倉海運構(二號院) 電話(到687729

3~7215265

太平洋貨櫃輪

PACIFIC CONTAINER

SUNSHINE ISLAND

兼收受德营特貨價

YUEN CHAU

PEARL ISLAND

TSING YI ISLAND

輪

**直航: 刁拜、巴連、建文。** 

直航:雪梨、墨爾砵、比利士彬。

收貨期

ङ 重貨機碼頭道

收貨期 開行

30/1-4/2 8/2

16 21/2 22/2

10-14/1 15/1

17-22/1 23/1

電話:①246121

25/1-1/2 2/2

28/1-2/2 3/2

收貨期

開行

開行

17/1 18/1

元月十六日抵港

十六日開行 (VOY.55) :小呂宋

"AUSTRALIA MARU ' ( VOY.10/132 ' M.S. "KAZUKAWA MARU (VOY.07/134)

> 電話: \*\* 480916. \*\* 481776 賽浦現代貨箱碼頭、電路:① 268289

往美國西岸及加拿大埠 (教收往日本、台灣及小呂宋貨德 英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY-75) S. "BONITA ACE (VOY.6)

M.S. "CLIPPER ACE (VOY.6)

**兼收刁拜散装貨飯** 

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE (VOY.12) M.S. "HONG KONG ACE (VOY.3)

> 亞拉伯灣全貨機快速航綫 公刁拜(十天抵達)、建文、科威特

**都貸日期:鉛到前一天下午五時 负货站:九龍油塘跨太平洋倉庫有限公司** 

*** ** ** *** ****	·************************************	******* <b>期表</b> ******	**** * ***** b期)(公司)	***** * * ***** (船名)	*************************************	ナマフ ユベ ・米米米米米 (往何處)(	日期)(公司) ***** *****
也逐級 仁	EPRES MADISON EVER HUMANITY RINER ADADA	美國 美國 日本	十四 網 総十四 利 達十四 太 古	飛航雅士 C	美洲 LMA DOS LIPPER ACE	栈 南美 美加	十四 太 古十四 中 央
威利 関山 5快輪	CHAI VAREE TIANMU SHAN BRAZILIAN EXPREE	日本 黃埔 S基隆	十四 選 恰十四 快 航	麥迪遜總成Pl 探險者 S	RES.MADISON L.EXPLORER M. LARK	美加 美國 美洲	十四線統 統十四海 路
陽 星 玉黄玉		基隆即沙漠	十四 美 亞 十四 太 平	加西亞總統P 長 茂 E	RES.CARCIA VER SUMMIT	南美	十五 泛 洋十五 利 達
來	TAI LAI UNRYU SUMBAWA	高雄 日本 地中海	十四東海十四美邦十四天	路華海SI	IM NEW YORK EA NOVA ORT KOBE	美國 南美 南美	十五 新 <b>與</b> 行 十五 大 三 十六 美 邦
	SUNNY EPRES. GARCIA EVER LIGHT	基隆 日本 基隆	十四 美 超十四 汎 洋十四 利 達	東方宏楽 O 李 侯 風 M	RT.VENTURE	美洲 美加 美加	十六 港 郵十六 百保利十六 總 統
数安	NANKUO CHANG AN	大連 上海	十四 招商局	安娜馬士基A 英偉雅士 D	RES. POIK NNA MAERSK YNAMIC ACE	美雄	十七 馬士基十七 中、央
<b>&gt; 3H</b>	海PACIFIC DESPATCI YUEN CHAU 向THOMASEVERETT	HER受谷 基链 日本	十四番岛十五届來	器 山 T	ED.STREEFKERK AI SHAN ALLEON TOPAZ	南美南美	十七 <b>楚</b> 華 十七 川 崎 十八 海 豐
平晉州 域	HWAPYUNG JINJU DRVAR EPIONER NAKHODHI	登山 日本	十五 和 平 十五 邊 行 十五 柏 克	系 和 CI 太平洋貨櫃P	HAR HO ACIFIC CONT.	南美 美 <b>國</b>	十八 嘉 . 段 十八 香 島
民意河	HAI MIN YUE RIVER	基链	十五 永 裕 十五 達 高	变利雅士 B 歐 航 E	LBE EXPRESS ONITA ACE URO LINER	美國 美加 美國	十八 中 央十八 天 群
	HSING HWA FORTAKOBE PRES.POIK	基礎 基礎 美國	十五海豐十五海統	自由者S	IAMOND PHOENIX L.FREEDOM REEN FOREVER	く 美國 美國 美國	十八     太     平       十八     海     陸       十九     利     達
里逐級。	光PRES HARRISON MAERSK	美國	十五 網 統十五 馬士基	美國金戈 A 確塞那不勒邦	M.LANCER NED.NAPIER	美國 南美	十九 美 輪 十九 <b>苍</b> 翠
南高夫界之虎		泗水 歐洲 曼谷	十五 楼 與 十五 華 林 十五 海 陸		OHKOH MARU	南美 美加 <b>徒</b>	廿一天群廿一川崎
榮賀易。 紐 約	NEW LARK GLORIA TRADER ZIM NEW YORK	資埔 泗水 美國	十五 新 僑 十五 海 洋 十五 新興行		VER LIGHT HAR HOONG	歐洲 紅海	十四 利 達十四 嘉 慶
盛丸	TAISE MARU BONNY STAR	日本 釜山	十五 海 豐十五 新興行	普羅萬夫 K 派拉諾克基P	HIUD PROROKOV IONER NAKHODKI ILVER BAY	歐洲 I 歐洲 紅海	十五 華 林 十六 日 懋 十六 日 郵
築水	SILVER BAY YASUEI MARU ZIM SINGAPOR	日本日本	十五 東源 十五 新興行	集闘地距 J 韓國好運 K	UTLANDIA OREAN JACEWO	飛頌 胀∕須 N	十六 遂 航十七 港 郵
<b>李士</b> 桥:	NEW HERO PORE BAY	泗水 南美	十六 聯 航	築惠G	REEN BLESSING CEAN DIAMOND	地中海地中海	十七 海 寶十七 利 達十七 日 想
	LARGS BAY CHEONG WIND MIRIAM	日本 曼谷 日本	十六 遵 行十六 願 昌	娜芝娜 L 馬 巴 R	ARGS BAY AB	歐洲 地中海	十七 邊 行十七 邊 行
	TAI SHAN CATTLEYA ACE BOONKRONG	日本 泗水 受谷	十六 川 崎 十六 証利安	美利維京 N 嘉 運 C	MMA MAERSK MERRY VIKING CHAR YEUNG	歐洲 歐洲 地中海	十九 馬士基 十九 港貨櫃 二十 嘉 窟
娜馬士	HAKATA MARU EANNA MAERSK	地中海 泗水	十六 海 選		NANGEL FIDELIT 澳洲	Y 地中海 移	廿一 仕 裏
到地理	AMADO JUTLANDIA ORT.VENTURE	中東日本	十六逐航十六强	<b>阅</b> HY	IM SINGAPORE UEN CHAU VAN KOTLYAREV	澳洲	十五 新興行
島貨櫃	版PACITIC CONT. FORMOSA CONT DYNAMIC ACE	基後	十六一香 島	資加蒂亞 B 澳洲企業 A	UNGA TERATAL	澳洲 医澳洲	十八 選 航二十 大 古
方首長	ORT.CHIEF	日本 歐洲 馬尼拉	十六 中 央 十六 港 郵 十六 太 平		EARL ISLAND IM KAOHSIUNG <b>FD</b> :巴·	澳洲 雪梨 中東綫	廿三 香 县
邦力加		歐洲 日本 基隆	十六 天 祥 十六 東 源 十六 利 逹	the second secon	ATRICA ILVER BAY	阿葵巴遊打	十五日朝
華土必 島	古NED.STREEFKERK SHARP IS.	基隆	十六 蒼 塞	亜馬都 A 新百姓 N	MADO IEW LARK	<b>杜拜建曼</b> 中東	十七 変建物
有六號 一 盛 星		高雄 台灣 基隆	十六 東 海 十六 懋 德	河內丸K	UJIANG AWACHI MARU USHIMI MARU	遊斯灣	世一 新 像 世一 月 垂
風和	CHEONG WIND CHAR HO GREEN FOREUER	受谷 基隆	十七順昌十七嘉隆	安多士E	東南. LMA_DOS	亞。接	十四大
惠由	GREEN BIESSING SL.FREEDOM	基準	十七 利 達十七 利 達十七 海 選	光荣貿易。G	I.TOPAZ ILORIA TRADER ILVA MAERSK	是谷 郷加達 泗水	十五 海 信 十五 海 消 十五 馬士基
-二號	BUNGA TERATAI DONAM 2 RAB	服洲 釜山 本日	十七 選 航十七 選 行	亚迪威亞。A 海岛風信子N	ND. ADIRAJA	泗水 馬尼拉	十五 超利來
· 進 展	OCEAN SINCERITY BIGPROGRESS	非洲日本	十七 恰 和十七 美 邦、	比利嘉一號N	ACIFIC COURIER 10.1 BINEKA SING WIND	<b>受</b> 谷 泗水 <b>受</b> 谷	十七 海 選 十七 順 昌
國好運	上基CECILIE MAERSK KOREAN JACEWO XIANG JIANG		十七 馬士基 十七 沙 喑 十七 海 寶	東南口東洋の	ONG NAM CEAN UNITE	泗水 山打根	十七 聯 新十八 東 孫
黄土货	CATTLEYA ACE 個ABOITIZ CONTAIN BIG POGRESS	印尼 IER馬尼拉 FI本	十七 疏利來 十七 來 福 十七 美 邦	阿贾士货瓶A	PACIFIC CONVOY ABOITIZ CONCARI WORLD LION	RIER 1 馬尼拉 曼谷	十九海督
平洋特 築	使PACIFIC CONVOY GLLD GLORY	曼谷 日本	十七 港 郵 十七 東 洋	昌 땵 F	OSHO MARU ORTUNE MARINE SEA KING	巴生 新加坡 巴生	二十天产
制設課	DIAMOND PHOENI 統PRES. WILSON ORT.CHAMPION	X 美國 美國 中東	十七 太 平 十七 總 統 十七 港 郵	新海和、N香港雅士 H	IEW HERO IONG KONG ACE	泗水 馬尼拉	二十二年第一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二
<b>利亚馬</b>	雅NED. NAPIER 土基CECILIE M. NED.DELFT	南美 歐洲 歐洲	十八	群 風 C	HEONG WIND	泗水 受谷 泗水	二十 日 重 二十 順 臣 世一 正和妹
君設 和斯基	HOWELL LYKES	美國 /SKIY 澳洲	十八 恰 和十八 翠 林	美·甘P	EARILD MAERSK ALM MAKEVERETT	泗水 馬尼拉 泗水	廿二 馬士之 廿二 中 月
界之獅	HWAPYUNG ACE WORLD LION AFRICAN CORAL	釜山 曼谷 基酶	十八 和 平 十八 海 陸 十八 <b>來</b> 敦	美加美口比 娜 8	SELA KOSMO	受谷 庇能	廿三 振盛行
· 屋	JUPITER S.A. ALPHERS	登山 非洲	十八 港 與		EW HYSHN 台灣・日本		
<del></del>	KIEN HWA BELA KOSMO SILVER STAR	高雄 日本 釜山	十八 東 海 十八 協 成 十八 新興行	江 菱 K	HI WANG CAREER AI TUNG FAU	台中 上海 高雄	十四永省十四泛省
拔快輪 園金戈	AM.LANCER	美國	十八 捷 成十八 美 輪	東發了暴星界	OYAL STAR	基準	十五 東 活十五 新興行
江	PU JIANG FORTUNE MARINE	•	十八海陸十八海崎	新 紐 約 Z	IAI KUO IM NEW YORK IWAPYUNG JINJI		十五 永 千
侯風	NED. DELFT M.MONSOON EURO LINER	歐洲 美國 美國	十八 逐 航 十八 百保利 十八 天 祥	数 山 J	IAI YUN IUNSHAN IYNAMIC ACE	基策 上海 日本	十五 永 和 十五 招商局 十六 東 和
他美奥 林黄玉	FORTARIO GALLEON TOPAZ	基際 馬尼拉	十八 美 邦	寒 華 F	ISING HWA PONNY STAR	高雄 釜山	十六 海 聖十六 新興行
皇澤	SAN LUIS SEA KING CHAR YEUNG	南美 新加坡 高雄	十九 天 祥十九 嘉 慶	與。塞人	ORMORSA CONT ASING HWA THOMASEVERETT	高峰	十六海豐十七福水
<b>演選</b>	HAI YUN NEW LARK NGOMEI CHAU	基簽 黃埔 中東	十九 永 裕十九 新 僑十九 香 島	東方爲業 (大 池 展 日	ORT. VENTURE	日本	十七 港 季十七 美、美
尹雅京 洲企業	_MERRY VIKING AUST_ENTERPRISE	日本 E 澳洲	十九 港貨櫃十九 太 古	東海六號 7	ONITA ACE TUNG HAI 6 OO HSING	日本 高雄 高雄	十七 東 消 十七 東 湘 一十七 海 <sup>里</sup>
移馬士	雅NED.NAPIER 基EMMA MAERSK SEA KING	基簽 歐洲 日本	十九 淮 華 十九 馬士基 十九 天 祥	木 星 5 日由者 5	JUIPTER SL.FREEDOM	签山 日本	十七港等十八海区
基倫那	丸BARCELONA PEAK KOWLOON BAY	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	十九 大 三 十九 日 郵	銀星等	CIEN HWA SILVER STAR OO HSING	高雄 釜山 高雄	十八 東 君
	日空郵(星期:	<b>E</b> )	<b>裁郵時間</b>	海南二號 「 太平洋貨艦		釜山 日本 基隆	十八 港 月十八 香 月十八 海 里
資 養 養	加坡、馬來西亞、沙巴		3 正午十二時 水子三時	木。星	HETER	<b>等山</b>	十八港
<b>24</b> - <b>3</b>	MAN AND LANGUAGE AND AND ASSURED TO		<b>计</b> 未	化能補 者等	L.ENDURANCE	<b>经营收管的</b> 自己的约束。	CANAL COMPANY

太陽星 SUNNEX

下午四時

下午五時

下午大時

下午五時

齊威利 CHAI VAREE

亞洲羊鸵 ALPAC ASIA

天 茂 山 TIAN MUSHAN

友 河 YUE RIVER 阿 孝 河 RIVER ADADA

巴西快味BRAZIL IAN EXPRESS 西非

巴斯隆本 BARCELONA MARU 東非

西非

爾、圭亞那、千里達、坦桑尼亞、意大利、紐西蘭、

澳洲、法冕的尼波里、所羅門繁島、新旅布爾、美國

· 夏威夷、于里達、委內瑞拉、蘇運南、尼加拉加

印度、西德、奥地利、尼泊爾

**芬蘭、葡萄牙、台灣、日本、南韓** 

加多大、夏威夷、委內瑞拉、美國

今日平郵

在BATHALGHITALGHITTALGH	五分資均間內庫係當收到無
和與一三邦歐國和 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。	克·收站 間到, 內無安
和與一三邦歐國和 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。	[M: / \ 77 F
和與一三邦歐國和 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。	答領理學行學的學學
西保利納 語 2 大連 中 3 3 進 車 3 7 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	· 法 大遺 約乘
中在川崎高音音組中天大衛門 全域 M. MONSOON 百保泰 BARBER TAIF 學院風 M. MONSOON 百保泰 BARBER TAIF 地 刊 TERRIER 加州特快航線 直航羅 一 一 一 一 一 一 一	
要候風 M. MONSOON 音保泰 BARBER TAIF 學候風 M. MONSOON 音保泰 BARBER TAIF 地刊 TERRIER 加州特快航線 直航羅 声保泰 BARBER TAIF 音保泰 BARBER NARA 美加西岸及委内瑞立市 市 東京 BARBER NARA 美加西岸及委内瑞立市 地 利 TERRIER 地 省 TERRIER 地 和 T	
学候風 M. MONSOON 百保泰 BARBER TAIF 地 利 TERRIER 加州特 快航線 直航羅 市保泰 BARBER TAIF	<b>数货</b>
加州特快航線 直航羅 西保泰 BARBER TAIF 百保來 BARBER NARA 美加西岸及委內瑞拉命 百保泰 BARBER TAIF 百保來 BARBER NARA 美加西岸及委內瑞拉命 百保泰 BARBER TAIF 西保泰 BARBER TAIF 西保泰 BARBER TAIF 中 利 TERRIER 地 利 TERRIER 地 利 TERRIER 地 利 TERRIER 地 利 TARONGA 多倫士 TORRENS 松質站: 香港收貨站委補醉器 青衣收貨地數394 電話: 12— CARIBBEAN SEA 定期航機 中 1 最 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第	17/1 19/1
百保來 BARBER NARA 美加西岸及委內瑞拉伊西保養 SARBER TAHF 地 利 TERRIER 地 貨站:養滿出江四號橋 電話 レグレン(基) 非成特・大郎 選挙、 という。 おいまる は、つま、達文、巴連、科成特・大郎加 TARONGA 多倫士 TORRENS を ないまる では、 ないない。 ないないない。 ないないない。 ないないない。 ないないない。 ないないない。 ないないないない	29/1
東加西岸及委内瑞拉州 百保泰 SARBER TAIF 地 利 TERRIER 地 1 TORRENS 全 : 刁拜, 達文, 巴連, 科威特. 大 朗加 TARONGA 多倫士 TORRENS や質站: 香港收貨站萎縮解語。 青衣牧貨地度394 電話: 12- 「加度 CARIBBEAN SEA 定期航後 PRESIDENT GARCIA か PRESIDENT GARCIA ・ TERRIER ・ TERRIER	19/1 19/2
地 村 TERRIER  東京 大 東京 HIT 四號標 電話  上	亢線 <del>19</del> /1
在:刁拜、達文、巴連、科威特、大朗加 TARONGA 多倫士 TORRENS 教育 TORRENS ARCIA ARCIA TORRENS ARCIA TOR	29/1 12-24
多倫士 TORRENS 新與行音與於其一類的 是一個的 是一個的 是一個的 是一個的 是一個的 是一個的 是一個的 是一個	亞布打
本 株	30/1 20/2  該濟理
日野野 A A A A A A A A A A A A A A A A A A	272632,
CARIBBEAN SEA 定期航機 新    PRESIDENT GARCIA	
大海海海海河 中五日最早 0800 到港 即落貨 十六日下午開行 網灣落貨CARGO ALONGSIDE) 機瓣海 網連 別洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 總輔道中71號聯邦大厦705室	
一十六日下午開行 馬士基 企利來 で で で で で で で で で で で で で	便航
雅鄉 【八千州几連月 PR公中 神速 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 順	LeH Bren Cop Live
	汎 TRA
聯 航 電話: H238091/8 (8/LINES) 東 源 收貨站: 青衣島迅發貨倉 港 郵 TEL.12 457112 12 457387	通常機能
海 聲 大古船務(代海 聯 大古輪船有)	理 有
東 章 東 章 亞 澳快航有限公司 全貨櫃服務	收貨。 碇泊
亞利來 馬士基中央 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRI 超來 亞州黎翠 ASIAN JADE 投來行 由方大使 ORIENTAL AMBASSADG	SE
協成 動航 紐西衛快航 太古、大阪三	.井.渣
秋	Auck a. Auck
新幾內亞及南太平洋航海 永裕	oresby,
招商局 東 并 海 聖 新興行	
海豐福來 神代理 日太三	卸船
美邦 東	
港 與	
海 및 全貨櫃船 KII MARU	
機関 天 雑	· 大藤 -
本 古 T.S.K 香港至椰加達全貨材	C.L.I

\$P\$ 10 16 举 三期星 日四十月一年一八九一曆公年十七國民華中 The SuperCarriers BARBER NARA SARBER TAIF 菱涌HIT四號橋 電話:12-246121 拜、達文、巴連、科威特、亞布打比 刀口 TARONGA TORRENS 牧貨站:香港收貨站委涌醉酒舞逐渐蓬 青衣取貨地段394 電話:12—272632、 BEAN SEA 定期航栈 ESIDENT GARCIA 西亞總統快輪 日 是早 0800 到港 即落貨 LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, 5日下午開行 Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, CARGO ALONGSIDE) Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg 航運有限公司 OCEAN SHIPPING LTD. TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 中71號聯邦大厦705室 1238091/8 (8/LINES) 電話H-238091/8(8 Line) 澳門代理星舉船務公司 電話 地址巴黎打爾古街95號 站: 青衣島迅發貨倉 ,12 457112 12 457387 太古船務(代理)有限公司 香港大古大阪 田穂 (電話:15-2643)は 显弱体、比利斯本(受德雷特經歷期体) AUSTRALIAN ENTERPRISE ASIAN JADE ORIENTAL AMBASSADOR ASIAN PEARL

29/1 31/1 30/1

冬季

日本東方輪船有限公司

PRE CHINESE NEW YEAR LOADER

一月廿七日到港 廿八日開行

: HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM

利用電腦搜索五分鐘便有答覆

AMSTERDAM. HULL: LIVERPOOL. LONDON,

E **CN** 收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記 :現代貨箱碼頭菱涌 19 20 1 17/1 16/1 26 27/1 /24/1 23/1 30/1

商航: 菲濟墨島、湿克圖 或鹽頓、列提頓。 牧貨数貨到港 開始 26/1 27/1 KWANGSI Lautoka, Suva. Auckland & Wellington 16/1 30/1 31/1 收貨站。 彩紅德記新倉(黃埔倉) 敬倉 都船邊 到港

紀

電話:5-248081 FUSHI MI MARU 1月23日 地中海各埠 PATRICIA 1月18日 SIIVER BAY 1月16日 紅ূ編集:遮打,亞卡巴 VENBENA 2月10日 ,古布地, 正撤. 荷地打 2月10日 LUPIN 群丹港, 亞丁 2月12日 KAWACHI MARU 1月20日 重航遮打 KII MARU TAIAN 只往可倫坡 古大港·仰光· 可倫 WAKAMATSU MARU 2月14日 坡、古蕾。 祇往仰光、古大港

Wewak, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby

T. S. K. LINE 直放:椰加達 集收散裝貨,泅水紙收貨權貨 RADER (V.23) 元月21日纸港 21日開行 (V.10) 元月31日紙港 31日開行 椰加達、泗水、三寶雙。(DOCUMENT SWITCH ONLY)

元月16日抵港。16日開行 (V,12)

2月12日

2月12日

2月13日

蒙巴沙。建巴斯薩拉姆

復班·開普敦·伊利沙

白港・

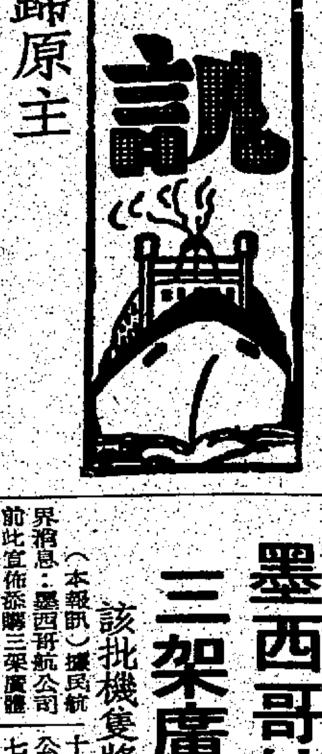
西菲各埠

Auckland & Lytteiton.



開行 赦貸裁貨 25/1 傑佛臣建統 PRESIDENT JEFFERSON (2300) 16/1 17/1 威爾遜總統 PRESIDENT WILLISON (1700) 享錢服務電話3-7210247

本公司獎用四號碼項辦事處 收貨站:獎用四號碼頭 電話12 296121 電話: 12,268021 情樂部: 3 699171 貨廠及顧客服務部:尖沙咀濫洋中心1301量 體話:3 699171 常貨紙及提貨單部:尖沙咀灣洋中心1301章 觀話:3 698171



四哥航決定增購 不廣體闊艙客機











石牡丹

展

ル日開始

曾堂人

# 準傷文

# 來月在大 際著名書畫家劉春草 一會堂展 出作品

利成,美術會會長何數公醫生,藍田名譽會長,及振武體育會陳卓明醫師劉世仁太平紳士,名人霍英東,劉金龍女士,順聯練會長何竹平,梁中力,已定二月十七日至十九日,假香港大會堂高座舉行書臺展覽。該展覽日 七日由名流剪綵連展三天

他岡總會,振武體育會等鄉宗團體,均分別接待,亦予支持其最實歷在香港美滿風力的名藝術家。鄉議會主席劉皇發,劉金龍女士,及霍英東,順聯會長何竹平,經股,爲劉氏世界巡廻展第五十四次展出,預想盛况可期。本港各團體及友好,粉架

彼邦,對華人教育社會事業不遺除力,故獲州元萬封賜B・S・K勳銜,爲海外文化學臺於日故嶺南大師陳樹人之門,臺名早稱譽于藝壇。後定居馬來西庭沙巴,竭力宜

,漏去姓名,

會佛 講座及音樂 弘法週 學會

YAT



佛青協會本周日講經

「松龍臥」

促使思考問題 月排服券銀有宽能我展 二在務。杯關聯和你覧 十萬聯參乙問展儒他, 六觀會賽座題出要一將 **阿儒。** 以妻。日月看居誥。讀指數,君誠 與妻。日月看居誥。讀指數,君誠

个下午六時揭幕明起展至卅 山水墨速寫展

10.無處間銅幣。更風雨,煮煮

乙卯詞社第六四期雅集詞稿

已 罄 也 在 的 正 值

前後段末

。平日霧濃妝。但今日,清明異常。平日霧濃妝。但今日,清明異常

(前調、滋富士山)

锡。 當工够說引。怪不得,人人 勝花紅葉,撑天翠柏,一起好〉

世奈秋何。忍重見、南雲雕年年歸夢認山河。安分寄岩 。謝展久相辭。笑海客,茲 孤山疎影,顯浮舊夢,莫更惹 · 還沒要實音。獨延行。 指桐業落晚陰陰。和 市區可即,如**廖**似漆 (前調、于飛女士授獻) > 缸 一定・伊人 原風聲使 卓淡影

(前調)

**便不上金鈎。獸怕見:鷺朋燕傳** 十年海角抱雕夢。寂寞坐紅樓 。幽意託箜篌。訴不盡:新愁塵封狂鏡,脂蹙粉臉,幾日娥 當經美迎 (前調、凉夜) 切景日 體征。 相爭。列國吳刀兵。沒個肯,曾和 世間鑲壤,求禁逐利,蝸角每 。何處唱伊涼?却愁煞,殺人斷腸 風來竹影拂高塘。權外月如稱 (前調、涼夜) 胡景石 。漁艇正歸程。簽約叟:召藥看經天逢日暮彩霞明。風送笛聲滑

事,空毒物質 一 (前調・部物業報) (前調・部物業報) (前調・部物業) (対域の) (対域 八哥趣緻惹人憐。太息病魔種

趁著暮鴉歸。且休與,岩林盡和吟秋幾片偶然飛。掩映夕陽西 。百粤尚青姿。無雁到,聊汝衡陽以北,露嚴疑道,廻雁一 前調,秋葉) 王籏燮奏,佗王宅

香港復康聯會將舉辦 展覽繪畫

· 一聲漫相如。計贏了,何須閒轍 中 碧藻養金魚。皓魄照盈虚

。寒陰不四天。奈阿亭,前牵駕順

五饋路難行。每一枕、梅花夢清機秋過雁去無聲。腰動小春生人前題、小春) 陳琳

(前間、旅芙蓉)

。 激石水潺湲。幾疑是:仙姬弄絃 碧溪淡淡菊花天。紅寥翠岑邊 開鑽鳴

媚乎眉峰。笑芍藥,徒膀熟穗秋來江上長芙蓉。雙靨映霞紅

?正待看分明。却恨煞· **鼓雞**蟾圓雪裏,仙姿如在,可有虧

一旦竟篩天。只臉得一迴腸慢煎帶角鐵物亦堪憐。二點忽相聽

青年刻業輔

不能偏賴

他人帮助

。兩地久睽遠。此生憾,言歸未歸。兩地久睽遠。此生憾,言歸未歸西

(前調、哭周風賢

。愁煞曉烟籠。 人處,燕脂 霜橫楚岸,要迷太液,露下月

下。客至主人歡。調活火。清談· 松風竹影,疏闌一角,牛露絕

要考慮自己興趣才能志向環境

必須自行摸索探討

**後昭。然阳噩耗,臨風痛哭,有淚向** 

午夜暗思量。標構過,獲門自傷年年壓錢為誰忙?騰困罷梳妝

前調・貧女) 朱実階

年郎。 漫想結為當。 薩瓊愛,公庭 等郎。 漫想結為當。 薩瓊愛,公庭 比玉玉生香。似不識,情深愛長珠光霓氣煥華堂。富女門新妝 前調、富家女)

何事久逡巡?除煽佛,無人悟因重來奪覓舊銷魂。古寺瞰城圖

在木驤流泉。到秋後,寒梅最好 一溪籬落一經簾。此處特清恬 1。禮罷獨孤國。臉枯淚,發埃六棉千尺,四山座土,悽斷放

。満眼是切波。最難受・心魂塞磨・水從地網與天羅。去處更無多 (前隅、非法移民 。何苦物爭前?疏林外,閒馨荷殘欲展,松筠擲徑,代謝有 

了湖密命,風雲遷夢,亂耳**厥** 

中學三、四、五、六年級均可報二、十三級海外新生,凡就讀於現開始接受申請加制十一、十 應及早報名申請



九月升讀加拿大 欲於本年六月及

以解决居住問題。另增設電腦課生獲取簽證均受學界及家長機學生務的學學界及家長機學

報名表格及簡章。或致電三——六七二九章,伊士頓(多倫多)電院港區辦事處案有志報名諮巡往九龍尖沙咀星光行一五二





1981

# 中學會考試題預習專欄

### 明德出版社魯榮家提供資料 Modern Mathematics (15)

W.K.Lo (Mill & Dale Press Ltd) Suggested solutions to

Trest 5 (cont.) Section B

9. (a) Capacity of the bowl Volume of water

contained  $=\frac{2}{3}\pi r^3(\frac{p}{q})$ 

(b) Volume of a marble

 $=\frac{4}{3}\pi(\frac{d}{2})^3$ Total volume of n marbles

 $=\frac{4}{3}\pi(\frac{d}{2})^{3}(n)$  $=\frac{1}{6}\chi nd^3$ 

 $\frac{2 \pi r^{2} p}{3q} + \frac{1}{6} \pi n d^{3} = \frac{2}{3} \pi r^{3}$ 

 $\frac{1}{6} \pi n d^3 = \frac{2}{3} \pi r^3 + \frac{2 \pi r^5 p}{3n}$  $= (1 - \frac{p}{a})^{\frac{2}{3}} \pi r^{3}$  $nd^3 = 4(1 - \frac{p}{a})r^3$  $d^3 = \frac{4}{n}(1 - \frac{p}{q})r^3$  $d = \sqrt[3]{\frac{4}{n}, (q-p)}, r^3$ 

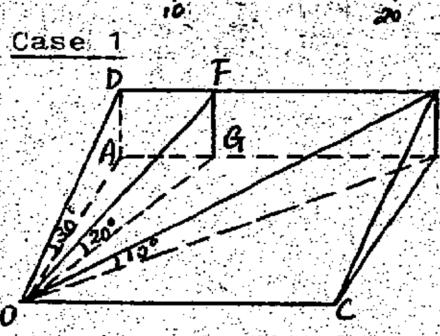
(a) Let x bags of X and y bags of Y are pre-'pared.

Profit = \$(50x+30y) $2x + 4y \leq 50$  $6x + 5y \leq 75$ 

x ≥ 0

y >> 0 As shown in the graph, 7 bgas of X and 6 bags of Y should be prepared. Ans. (b) The maximum profit = 7(50) + 6(30)

11. Case 1



As shown in the figure, OE and OF are the paths travelled.

In rt. A OBE In rt. A OAD

 $OD = \frac{AD}{\sin 30} \dots (2)$  $(2) \div (1)$ 

 $\frac{OD}{OE} = \frac{\sin 10^{\circ}}{\sin 30^{\circ}} = \cos \angle DOE$  $cos/DOE = \frac{0.1736}{0.5}$ = 0.3472 $\angle DOE = 70^{\circ} 18^{\circ}$ In rt. 4 OGE

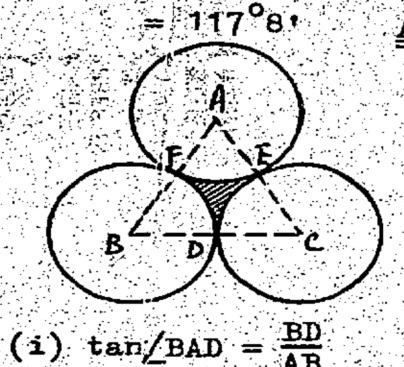
 $OF = \frac{FG}{\sin 20^{\circ}} \dots (3)$  $(2) \div (3)$  $\frac{0D}{0F} = \frac{\sin 20^{\circ}}{\sin 30^{\circ}} = 0.684$ 

 $cos \angle DOF = 0.684$  $\angle DOF = 46^{\circ}50^{\circ}$ . The angle between the  $\hat{\mathbf{paths}} = \angle \mathbf{E0F}$ 

=23°281  $= \angle DOE - \angle DOF$ Case II

Refer to the calculation of Case I, we also obtain **∠DOE** = 70°18 and

Hence, the angle between the paths = /EOF 



= 0.4444 $\angle BAD = 23^{\circ}58^{\circ}$ 

• •  $\angle BAC = 2 \times 23^{\circ} 58$ = 47°56'

Length of arc EF  $=\frac{47^{\circ}56'}{360^{\circ}} \times 2(3.14)(5)$ = 4.18 cm ABC =  $\frac{1}{2}$  (180°-47°56')

= 66°2'

Length of arc DF = Length of arc DE  $=\frac{66^{\circ}2'}{300^{\circ}}\times 2(3.14)(4)$ 

= 4.008 cm . . perimeter of the shaded region = 4.18 cm + 2x4.008 cm

= 13.396 cm (ii) Area of the sector AFE  $=\frac{47^{\circ}56!}{2} \times (3.14) \times (5)^{2}$ 

> $= 10.45 \text{ cm}^2$ Area of sector BDF  $\frac{66^{\circ}2!}{360^{\circ}}$  × (3.14)(4)<sup>2</sup>

 $= 9.215 \text{ cm}^2$ Area of sector DCE = area of sector BDF = 9.215 cm² Area of triangle ABC

 $= \frac{1}{2}(AB)(AC)\sin(BAC)$  $=\frac{1}{2}(9)(9)sin47^{\circ}56$ = 1/2(9)(9)(0.7424)

 $= 30.067 \text{ cm}^2$ Area of the shaded region  $= 30.067 \text{ cm}^2 - 9.215 \text{ cm}^2$  $-9.215 \text{ cm}^2 - 10.45 \text{ cm}^2$  $= 1.187 \cdot cm^2$ 

13. (a)(i)  $\overrightarrow{AD} = \overrightarrow{AB} + \overrightarrow{BD}$ (ii)  $\overrightarrow{AD} = \overrightarrow{AC} + \overrightarrow{CD}$ 

(b) AD • (CD + BD) = AD (AD-AC+BD)+BD $= .AD \cdot AD - AD \cdot AC + AD \cdot BD$  $= \overrightarrow{BD} \cdot \overrightarrow{DC} - \overrightarrow{AD} \cdot \overrightarrow{AC} + \overrightarrow{AD} \cdot \overrightarrow{BD}$ = BD(AD+DC)-AD AC

 $= \overrightarrow{BD} \cdot \overrightarrow{AC} - \overrightarrow{AD} \cdot \overrightarrow{AC}$  $= \overline{AC}(\overline{BD} - \overline{AD})$  $= \overrightarrow{AC} \cdot \overrightarrow{BA}$ 

 $= 0 (:. \overrightarrow{AC} \perp \overrightarrow{AB})$ (c) Let CD = mBC  $\overrightarrow{BD} = \overrightarrow{nBC}$ where m and n are acalars

Since,  $\angle AD(CD+BD) = 0$  $\overrightarrow{AD}(\overrightarrow{mBC}+\overrightarrow{nBC}) = 0$  $(m+n)(\overline{AD} \cdot \overline{BC}) = 0$  $\overrightarrow{AD} \cdot \overrightarrow{BC} = 0$ 

AD LBC 14. (a) Let the first term be a and the common difference be d

Sum of first three terms = a+(a+d)+(a+2d)= 3a+3d • 3a+3d = 15

Product of first three terms = a(a+d)(a+2d)a(a+d)(a+2d) = 45 ...(2)• a(5)(a+2d)= 45

 $a+d = 5 \dots (1)$ 

a(a+2d)=9 ...(3)• • a [a+2(5-a)] = 9a(10-a) = 9 $a^2 - 10a + 9 = 0$ (a-1)(a-9)=0

a = 1 or 9When a = 1When a = 9Since all terms are positive, therefore a = a; d = 4

(b)  $S(n) = \frac{n}{2} (2+(n-1)4)$ = n(2n-1)(c) Let the number of terms

n(2n-1) > 100 $2n^2 - n - 100 > 0$ 

 $n^2 - \frac{1}{2}n - 50 > 0$  $n^2 - \frac{1}{2}n*(\frac{1}{2})^2 - (\frac{1}{2})^2 - 50 > 0$  $(n-\frac{1}{2})^2 - \frac{801}{16} > 0$ 

 $(n-\frac{1}{2}) > 7.075$ 

n > 7.575. . 8 terms should be taken.

15. (a) The equation of the circle is  $(x-1)^2 + (y-3)^2 = r^2$ 

. . the equation is

(b) The slope is

(c) (i) Slope of L is

16. (a) 7-5x-2x  $= -2x^2 - 5x + 7$  $= -2(x^{2} + \frac{5}{2}x - \frac{7}{2})$   $= -2(x^{2} + \frac{5}{2}x + \frac{25}{16} - \frac{25}{16} - \frac{7}{2})$  $= -2(x^2 + \frac{5}{2}x + \frac{25}{16} - \frac{81}{16})$ 

(b) a = -2

its maximum value.

Ans.

 $r^2 = (5-1)^2 + (6-3)^2$ 

 $(x-1)^2 + (y-3)^2 = 25$ 

(ii) Equation of L:

4x + 3y - 38 = 0 Ans.

 $= -2(x + \frac{5}{4})^2 + \frac{81}{8}$ 

(c) When  $x = -\frac{2}{4}$ ,

the expression reaches .... maximum value

第六場

忠誠

制

劉伯恩

巫瑞時

可以爭位祇四騎上陣也

預

◁敏

第六班

第四班

偉大先生門蘇捷

潘納與盆驊應勝

靈登金福可

数 五四 三二 二一達一大

\_\_\_

· 里馬保勝位料

第一場 "職" 300%

海皇星坐二望

金光是半冷位材

高高門

4

丑駒

第三場

大家院)

天軍 第 秦 本 星 心場

造城 班內三 建

**办洋可** 

半 偉 洋軍 ル機會 P 期 捷

方兆馬 胆

友誼至上

機能 長 比第 會願 途 較六 坐利友賽場單場今 場內打O形勢單純 「秦勢」與繼令權力,他必需要如其來 「秦勢」與繼令權力,他必需要如其來



石・即可能促更及河作為沙 死否

落液於

也有問題受

遇

色病色周弦由等界 而, 有生於有致 脫側如的。菌山胃 落花果顏病核茶。

期四入三第

李森二場「喀喀哈哈」未必够,一一有勝望,二場「明輝」未必够門,有勝望,二場「明輝」未必够門, 吉 老 台つ 勝位。

"時二場「蘇捷」三甲之馬。 2四場「盆陣」坐二望一。 2番四場「友科」不够快。

「更好」平平,尾場

整志祥尾場「安勁」中冷門。 鄭仲謀四場「金融」位材居多。 薬僧頭場」成蹊四方」必入三甲。 薬僧頭場」成蹊四方」必入三甲。

告東尼坐騎

應有頭馬

窝推

計

佐治摩亞陳毓麟機 ■智頭場「石澳」,二場「野火」等次集成五場「更多建」至多入位。↑社能頭場「山海陽」半冷門。一、大人。<li 出馬夷

應位

偉



薛卓時

藍志和

上,,而茶如梨淡度,,肾。厚 皆開閉放,肥,州十故以,長, 下至週,千皂大葉有月得葉背三中

以有磁去些,明常上進式種天客多 必不沙、須温一熱 至,些以當右此杜、帝

,是**微不足** 一根頭髮。

髮可

助

破案

建奇功

動量輪儲 存

生產需求更好調 法國尋找貯能新用途 動能

該公司已關出一條新道路來大量生產高性能的劇能儲存器,並且在經濟與技術上都是可行國營宇宙航空工業公司宇宙航行與彈道裝置部所研制的衞屋用動量輪,是支承在單軸心磁 

寶貴科

郭日衙華

接觸搭:堪夜午時明





场五今 題社 名會 片間 步渡公 友餘 架場 保倉憲早昭田罰塩

賓國品

脚影無虎醉鄉韓:場早今都銀

李 周 影致演

Eg

复

突趣出 1四

俱正女历<sup>歐與</sup>



君夏夏地



味夠得鹹 底徹得脫

九七五二12時點熟熟熟別九半正半正 ี器而踏

遺代最 建 作表佳 失 塲早天今 行走電立下 屍內影體期

加麗調茶爽四。拉莉馬

H

セ都敢像

製樂快<sup>季</sup>幣都新<sup>集</sup>章

榮光鄧 知法犯法

主 陳 鄧 演敏惠榮光 犯知 法法 力不鬥高犯 超镍宁 扮 广

映献场五天今

**恋愛馮。賢興金。迪艾。倫嘉** 

閣富華

映献天今 影響作動大的力勁滿充 緻惠陳。榮光鄧

訴控大<sup>块</sup>一毫

白對語學 宜不實兒

映默置隆天今 場五後最 速未四今最 映獻場五 映獻場五 (4在午加華南)

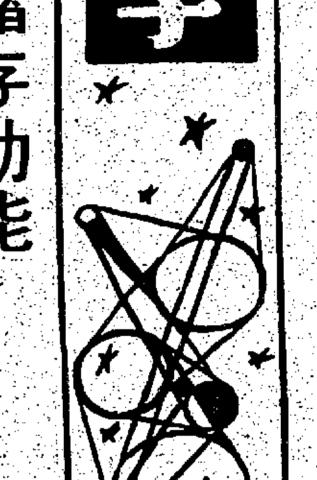
世愛明 界的天

出地一語(何 **酒獎事與任政**操 手。觀

界遊姐們關之憑地油舞邁但元武龍今 世環空星家女 麻春娟星。狀華早



花俏富 教師新堪今 校都 落父樂 早 独**变** 



声鬥寶國 步水深 K208917

座講四座日

片互像金項六賽築 九六兩11映注 點點點點 正正九九間放 醫子齊生可瓦

演敏陳 榮鄧 作合惠 。光

映 献 大 今 拍 資 漢 提 著 臥 森 料 實 供 探 底

製監羣楊 正到撞拿

#### 1981 中學會考試題預習專欄

中國文學(十五)

明德出版社黎曉明提供資料

清平樂

(一)詞的起源

詞,也稱曲子或曲,甚或泛稱作歌詞或倚聲,達 大抵是因詞和曲原是相對待的聲謂。所謂曲子, 便是樂曲,倚聲便是依譜塡詞,歌詞便是唱的文 字。而歸也是唱的女辭,原是不包括曲譜的。現 在詞的曲譜也多已散失,詞就成爲別於後期的樂 曲而獨立成爲文學作品的一部了。

嗣的起源,以起於盛唐的說法爲較合情理和 可信。還不單是因爲盛唐有李白的菩薩蠻、憶秦 姚两凱被稱爲百代罰曲之祖,同時就唐代社會洗 行將詩來歌唱的習慣,也是極可信的。例如「族 李馨胜 ] 的故事,以及「陽關三叠」的傳唱,便 可知售詩確有用來唱的,而在唱詩時候,自然雜 以散壁,然後才可被於管紋,再後來有譜它的散 聲,實以字句,於是就產生長短句式的詞,道都 是詞從近體近體詩裏脫胎而出的證據。(詞也稱 **長短句及詩餘,便都是這個原因。**)朱熹在他的

語錄表說: 「古樂府只是詩,中間卻添了許多泛聲,後 人怕失了泛聲,逐恭一個實字,便成曲子。

我們用他這個觀點來看盛唐詞的產生是可靠的 至於後來徐釚在他的調苑幾談裏否定菩薩麼(平 林漠漠)與隨葉娥二詞爲李白所作,以爲太白運 七言律詩也不屑作,又怎屑填詞?又以爲菩薩堡 一調名起於大中(唐宜宗年號)初,太白怎可預

WAH KIU YAT PO

塩此曲?於是後人受徐說影響,便說詞起於中晚 唐,其實,徐鈗的理由是不充份的,因爲詞的倚 **船填洞租租股格的规定,是北宋宋年和南宋初年** 間的事,盛唐人根本無舊譜可依。盛唐時代是創 調時期,自可隨意所之,不受拘束。詳細讀李白 菩薩麼一詞:

「平林漢漢頌如織,寒江一帶傷漢碧。暝色 入高楼,有人地上愁。玉階空佇立,宿鳥歸 飛急。何處是歸程?長亭更短亭」

其中風格意境,都近古詩,只音調稍異,與李白 的子夜吳歌風格是相接近的。(「吳安一片月, 道戸攜衣壁。秋風吹不盡,納是玉關情。何日平 胡虜?良人罷遠征。/ ) 再細體李白懷桑娘一詞: 「籔聲四,泰娥夢斷案楼月、秦樓月。年年 柳色,墙陵傷別。樂遊原上清秋節,咸陽古 道音廉絕、音廉絕。西風殘照,漢家愛闕。

收尾人字,王國雜即以爲可關千古登臨之口,而 徐銳說是晚唐人詞,恐晚唐人沒有道樣的功力吧 。何况李海照的周論中有說開元天寶間,歌者所 歌的,也有菩薩蠻、秦光好……等詞;而舊 唐唐音樂志亦載:自開元以來,歌播雜用胡夷里 巷之曲,民間亦有李白蘭裘一劇,足見唐淵元間 有變者來貢,李白作爲一詞的可能性。更何况詞 的盘篇,其實遠在六朝,不過當時的作品,只具 維型吧了。看梁武帝的江南弄:

象花雜色滿上林·舒芳曜彩垂經險,連手 接際舞奏心。臨堤腴,中人望,獨踟蹰。

便是一例。所以,調至整唐,步入與起階段,是 很可信的。而且盛唐除李白上述二首外,尚有張 志和的漁歌子、/(「西塞山前白鹭飛,桃花流水 **疑魚吧。青嘉笠,綠葉衣,斜風細雨不須歸。**」 ) 數叔倫的調笑令(邊草、邊草,邊草盘來兵老 。山南山北雪崎,千里萬里月明。明月、明月、 胡笳一聲愁絕。)時間雖比李白稍後,亦足以作

**略**害有嗣之證。 二)李煜和他的詞

詞自**與起於盛**態,至五代而發展。那時的作家頗 多,如章莊、馮延已、井曆、李湘、李璟、李煜 等人,都是當代特出的人物。尤其是李煜,更被 种爲詞望。詞到了他的手後,境界是更爲擴大了 ,膨胀也更深了,這無疑是跟他酷愛藝術的閩性 ,和遭遇了家亡國破的不幸所致的。

李煜,字重光,初名從嘉,是南唐中主李璟 的第六子。他個性仁孝,符人優容,喜愛文學, 嗣位後也很關心民衆的生活。可惜的是,他嗣位 時,南唐的國力已很衰弱了;而他,又是一個一 生於深宮,長於婦人之手」,愛好藝術,耽於召 屠,不**被政**中的君主。所以,他嗣位不久,便要 以紫衣見朱使,稱臣專朱了。朱開資四年,太祖 被南溪,屯兵漢陽,後主迫得以弟從善入贺宋朝 ,而宋對南唐的壓迫就日漸加重了。其後,宋太 **耐要詔命後主入朝,後主恐懼稱病不往。因觸怒** 太祖,引兵南下;大軍壓境,臣下還隱瞞事實。 原城之時,後主還在聽楞嚴圓斃徑。直至城破,

才迫得肉祖降於軍門。 年的正月,李煜以降唐之身到了宋京,被 對爲違命侯,所受的符遇是可想而見的。太祖死 ,太宗卽位,改劃龐西郡公,名位雖然稍高,但 所獲的符遇就更不如太祖時了。太平與國(太宗 年號)三年七月七日,李煜生辰,以燕樂聲伎徹 於禁中,犯太宗怒,命賜奉機藥而死,年四十二

李煜雖然是一個亡國之君,然而卻是一個成 功的詞人。他閱世很後,但因此卻保存了一顆詞 人極其需要有的赤子之心,在他的詞數,所描述 的都是他属性情的流露,生命的表白。他未亡國 時,他的生活是沈醉在相當的胭脂淚裏的,完全 不懂很人間的證苦味。這時他所做的詞,都是充

满了宫贵逸樂的氣味,例如低的瓷溪紗: 「紅日已高三丈返,金週大第茶香獻,紅錦 **地衣**密步彼。佳人舞點金釵滑, 滔恶時拈花 **炒 ,別殿遙囲簫鼓奏。** |

便是很忠實地特個在深宮裏的浪漫和奢逸的生活 描繪出來。及至亡國後,他終日過當以淚洗臉的 生活,心底和眉間的愁恨都是满溢意的,遺時他 的詞,便只有和蔚血淚而哥成了。他懷想故國。 **激息身爲朱客,不禁膊綿良婉堆唱出:** 

丁無實獨上西樓,月如鈎;寂寞梧桐深院聲 潜秋。剪不断,理湿亂,是離愁:別是一般 滋味在心頭。」 (相見数) 「簾外雨潺潺,春意闌珊。羇衾不耐五更寒 。夢裏不知身是客,一响貪歡。獨自掌憑闡 ,無限江山。別時容易見時難。流水洛花春 去也,天上人間!」(浪淘沙) **「春花秋月何時了?往事知多少。小堪昨夜** 又東風,故國不堪囘首月明中!雕爛玉砌應 獨在,只是朱額改。問君能有幾多愁?恰似 一江春水向東流!」(「虞美人)

等詞來。這些詞,自都是他心底摯情的自然流露 。它機綿悱恻,自是打動了無限的讀者的感情。 而獲取了他們極度的共鳴。難怪後人對他的成就 以爲即使以亡國換來,亦絕不覺得可惜了。

別來春平,觸目愁陽斷。砌下洛梅如雾亂 拂了一身還滿。雁來音信無憑;路遙歸夢難成 離恨恰如春草,更行更遠澄生。

迎在職靑年參加

数,假組門

(甲)主旨及大意 木簡是懷念遠人的作品,有人懷疑其 是他懷念那人宋爲質不歸的弟弟從善而寫 的。還個想法很是可信。全篇可分上下二 题》上圆寫作者因客慥別,觸景傷憶。干 國寫別後消息不通,關山遠屬,作客的人 歸夢難圓,自足引來無限的感慨。

(乙)寫作技巧 满潜「我」的色彩,所以例多高信於歷之 作。本篇開端即言見客而適而,觸景爛博 。「砌下」兩句極力為出搖亂人懷的景物 9 這最物寫得突出,而鍊字也是功夫本個 用了一個「還」字來暗示愁的顯遺不應。 正如落梅的「拂了一身還滿」,使他的情 **緖體驗得極爲飽滿。後關「雁來」」一旬走** 指己方接不到音訊;「路遙」一句是無對 **方路夢難成,從而引出了下面的離恨繞繞** · ,手法結構,質可說是無懈可聚的例何况 作者還用了無處不生的春草,來比喻那團 生了根的離慢,更是切合不過。春草繁生 ・野火不盡・固然足以説明難恨之多ず而 「春草軍事,王孫不歸」,以它來機動爾 **怖。也是一種高明的手法。在這裏我們不** 能不佩服李後主在寫作上的成就了一一

(四)本期習作 ①詞以起源於何時爲最可信?試列舉可信的理由

> (参考(一)作答。) ②人謂李煜詞皆是其個人属性悖之自然洗露不管 就其作品內容所表現的性質以說明之。 ( \*\*\*( 二 ) 作答。 ) 。

③清平樂(隨別)一篇主旨爲何?其寫作技巧有 何可述之處? (参考(三)甲、乙二項作答。)

鼓勵青

**他工工。理**才的壬工。百業,動相兩軍數之處士前任

**有關各方頗為重視** 

**八數究有多少** 

道五十二號地下

**河**鎮 河 第 河 東 河 東 河 東 河 東 河 東 場,避此,可以了解蝦糕的製作過程及當地居民的生活情况。名額四十八人。堂話去年的機會,節目內容豐富,有燒烤、綜合晚會、世運會。除以上節目外十七、十八日在救世軍馬灣青年營舉辦「工友團圓營」,使在職寄年在農曆年 正、季軍各一名,参加名額八十人。 水塘環走與工友團圓營 考驗體力耐力及意志 接受挑戰

在嚴寒下













# 埔頭銀牌爆出大冷 MAN SON MAN

有

# を言文が、法則 完場前 分鐘曲士建功定勝局 月月

本週足球賽秩序

省

港盃廿二上演

進志華 沃爾德曼 東方 岑 志 强 鄧林徐 鴻守國 昌煒安

東方表現 警察穩守突 鄧吳世 國煜 强雄士 失 常輸波

三屆離島區陸運會

擎成功

整球聯會是於明 等 等 等 等 等 等 等 是 於 明 第 第 明 第 明 第 日 會 美麥之盧職業網球賽 

日九初月二十年申

直落三盤贏得十一萬五千元獎金

麥恩萊擊敗干諾斯

○ 7第一分與珠蹬爭辯,但是之後,他連望也不望球證一眼,專心比賽
 ○ 7第一分與珠蹬爭辯,但是之後,他連望也不望球證一眼,專心比賽
 ○ 2年,麥恩萊去年已贏得獎金六十萬美元,今次他擊敗千諾斯而獲十二萬五千美元,今次他擊敗千諾斯而獲十二萬五千美元,今次他擊敗千諾斯而獲得
 ○ 7第一分與珠蹬爭辯,但是之後,他連望也不望球證一眼,專心比賽
 ○ 7第一分與珠蹬爭對,但是之後,他連望也不望球證一眼,專心比賽
 ○ 7第一分與珠蹬爭對,但是之後,他在決賽中以直落三點擊敗干諾斯,
 ○ 7第一分與珠蹬爭對,但是之後,他在決賽中以直落三點擊敗干諾斯。

局,因此 是黃銘雄的功臣是黃銘雄, 是黃銘雄的功臣是黃銘雄, 是黃銘雄的功臣是黃銘雄, 是黃銘雄的功學。 是黃銘雄的功學。 是黃銘雄, 是黃銘雄, 是黃銘雄,

但臨完場際東方 場廿五分鐘警察已以一 方好,歐遊會藥外 場廿五分鐘警察已以一 大好,歐遊會運,上半 大學等等性使養現比東

頁

東方對語(一月世紀),東方對語(一月世紀),一月世紀一日(一月世紀),一月世紀(一月世紀),一月世紀(一月世紀),一月世紀(一月世紀),一月世紀(一月世紀),一月世紀(一月世紀),一月世紀(一月世紀),

午六時在會所召開本日 華協會定於今日 華協今開 執委月會

協華協<u>盃各項比賽事務</u> 份月會,到時除報告有 云,會緊將由主席**與志** 及報告返台訪問等事宜 四百声年参加 

**女子** 

跳跳 百千八四二百項 租 十五百百百公目 男六百鉛級

棠祺强摩波山洪洪 陳甘甘楊陳梁温陳羅 錦志志凱有金東少敦 洪强强財爲偉家榮昇 東英憲 林母安强

取優秀運動員獎・張秋敏女 子

在廣州除開波外並有遊覧節目作由領歐電腦之,周殿路,發

愉園秣 晚 撼精 勵 兵

E

「同

女醫柔道高手梁開堯 下月赴日参加

是兩項賽事中替香港隊爭一席位享譽歸來。 整行之太平洋區柔道錦標大賽,預料梁女士將在平潭一定加緊練習,準備參加本年度二月在日本名古屋 正加緊練習,準備參加本年度二月在日本名古屋 正加緊練習,準備參加本年度 世界女子柔道錦標賽,名列世界警察隊女柔道好手女警架開完, 角逐太平洋區錦標賽

運

處

理

商

民

單

厦

事

在新界租地建臨 者當代守秘 合作為感 但來函請勿 寫 · 勿一紙書兩頁 · 勿用鉛筆寫 · 務 。來函請附員實姓名

時屋宇面臨迫遷威脅 新界一租戶

省港盃足球賽 港隊週末出發

艮局秀茂坪

龍灣 5)九龍灣填海工程已大部份完成,現僅餘機場跑道附近海德福花園及啓樂區可共容四萬五千 程已大 發展完 、就業機會 部份

完成

冒

,並加揷外援隊作賽,但球迷會先看第一十二晚在港舉行,鬥勞已經定卅元,一級外並有遊覧節目,看今次香港隊能否可 教練諾比爾,張志威等 條行經該區之主要交通路級,即機場認道通路及偉業街之延展路綫一氏向戰塘地區管理委員會委員簡述該區發展時說,該區的主要幹綫一管理委員會之第十屆會警席上作上述透露。

**浪濤會週年** 王華生主持典禮 計會有

**一務司署市區拓展處〈東北九龍〉處長,將負責監管及聯繫該區一切於地區委會主席民政專員徐均平在會上歡迎新會員蘇錦勳博士。聶博** 

觀塘區萬三間 塘地區管理委員會成員稍後前往德福花園珍觀該座私人房屋情况。民利益及改善區內情况所需的一切措施。地區委會於一年前成立,成員包括政府代表,以便致力確定爲促進 居住六萬

大陸移民

一位評判員:

附屬爲华島部份團體





宣傳海

報評定



|商,故其業務發展蒸蒸日上,現時總分行合計間具相當名氣之鑑表代理商均委託其爲特約零客至上爲宗旨,深得各界人士讚賞,所以本准

。 為九雅表行負責人黃錦成先生與六位中獎 ,分佈九龍各區,便利坊衆。

者甚為踴躍。儀式於上月卅一日上午十一時學行月之幸運大抽獎,獎品豐富,互聚共六名,各得一百二十號第六分店新張開幕,特宏縣爲明一個一百二十號第六分店新張開幕,特宏縣爲明一個 **鴉轉播抽獎情形,當日在場里說者共衆,場面異九龍表行為薩軍其事,當日時約商業二台直接現** 並邀請商業二台節目練監俞母小姐主持抽獎甚爲踴躍。儀式於上月卅一日上午十一時學 九戦

**俞孚抽獎商台直播** 

九龍表行幸運抽獎

認識太

地・角封面は 香港傑出

一七七號。欲囘信則讀註明日青年協會,特設諮詢服務

土晶喊苦喊王鬥千霸撞

弗

跳飛機教

小朋友

**傾棹號叫「小** 王羽指出

鵬程萬里

魔劍

協助青年

# 不 理 珍 真 正 好 命 肅芳雙喜臨門 - 久婉辭歐行 - 撞到正」 ,影响身體,只好婉辭。 ,於明身體,只好婉辭。 本來芳芳爲此十分與舊,但一來時間太忽促,於主演的「撿到正」,甚爲激賞,乃邀請芳芳準時機片前往參展,及主演的「撿到正」,甚爲激賞,乃邀請芳芳準時機片前往參展

36

北綠松石雕像

北京機場瓷磚畫 嘉蓮白烈

停神的眼睛,及多年演但有富於裝情的面孔, 演地頭龍

鍾遊紅返港,湖泊

**六**除世界球壇勁旅

逐金牌足球大賽

刺傷

**羽自供係因賭起禍** 

河兩兇手

稱 m 了迅别震 城五的衆生基 作作實分直蒙 號 Z 東速是的 集十程安變震 尤,開開至負 。 O 方,紡工進中間字貨化的青岛深始。 荃荃 市立工S版人,飛十的,商一斯約發延年 規查業用特它展香代

販問





**幵諦她參展** 

亦斯她英,下個九

周切要可找太多牌,!否採關家見風 則又而牌亦果物出員歐獅未處巧車殘

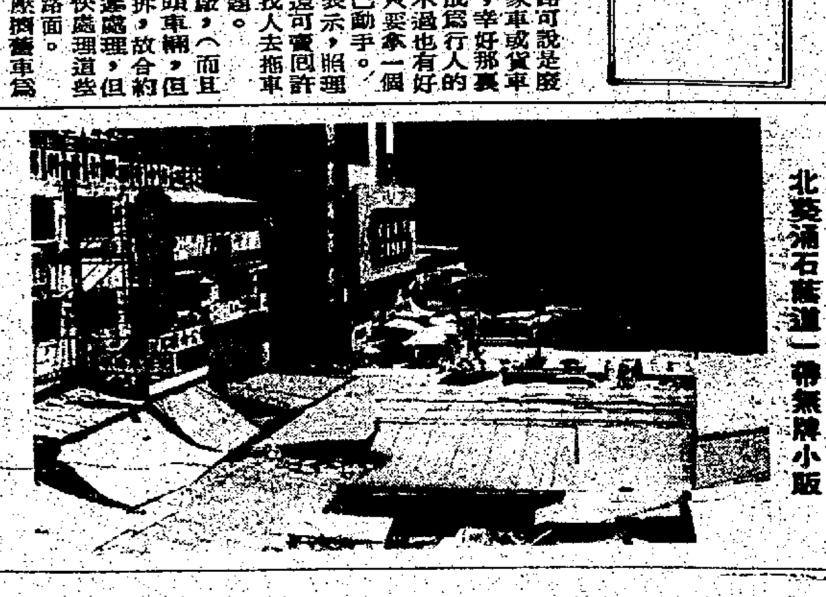




潤發記者捉迷藏

停泊超過一月,阻碍行人。大白田街幾步之處,即有三部麼





民主,將來兒子喜歡做什麼,我們會到,名「智駒」,眉清目秀,很像乃父。 ,追份黎情他們

錦棠南鳳夫婦

發場,肯定度期度到吸 有三份之一,你們**愛**得 超王晶說:「已拍

」發出後间港一從此夫婦一心向紅點組林錦棠現留美國紐約 等候「綠咭 決脫離電視圈

發展

**耐足演學劇出身的** 

能入伙。韓馬和巴和馬斯一學家公司拍新

一般をはいる。一般をはいる。これ

婚

有

信

結

很所磅近充 開致,三篇 心。但年間 ,最終的心

年;青把数島三建年於新由完工地資草完要表現中的億,動一型總成程鐵,稿成工島今,未六預工九碼土自進支幣,

的 分析及 韓 ,情顯 馬 在天拔

日四十月一年一八九一曆公年十七國民華中 少需著重 字形學習 師須指導學生書寫正體漢字 學語文教 **举,劉國輝,梁蘊琦,** 馮海慧,鄭添祺,林國

# 中學會考試題預習專欄

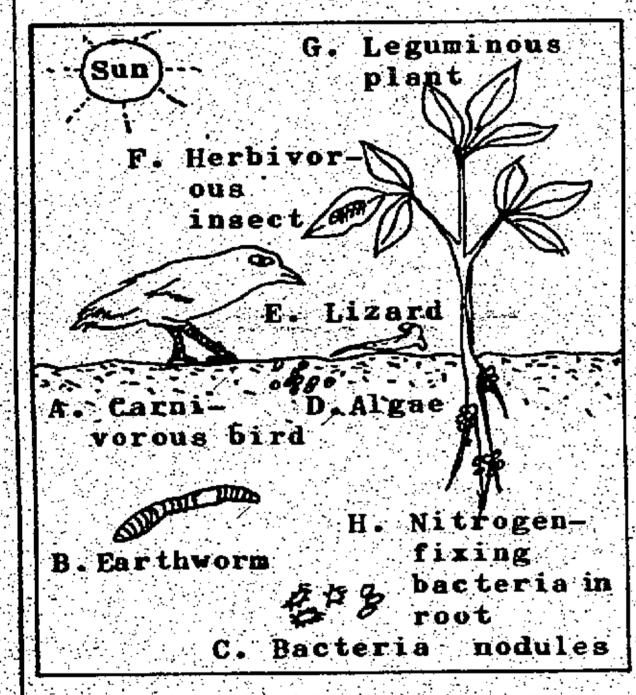
#### (十五) 明德出版社梁永華提供資料

#### Biology (15)

W. W. Leung MILL & DALE PRESS LTD.

#### Unit 12: ENVIRONMENT 1. The following diagram shows

some organisms living in a crop field. (The organisms are not drawn to the same scale.)



- (a) Which of the organisms are producers? What is the common feature that determines them to be classified as producers?
- .(b) Name two consumers in this habitat. State the main difference between a primary consumer and a secondary consumer.
- (c) What should C be classified in this ecosystem? How do they play their part in it?
- (d) Construct one food chain of four organisms which are shown in the diagram. What is the source of energy of this food chain?
- (e) Assuming that A feeds on B and E, what happens to the population B if the size of population E decreases?
- Explain your answer. (f) Suggest three ways by which B can improve the physical properties of
- soil. (g) (1) Name the type of association between G and H.
  - (2) Explain how G and H gain benefits from this association.
- (h) Explain why G is commonly used in crop relations.
- Describe and explain four external features of A, which are adaptations to flight.

#### Suggested Answers:

- The algae and the leguminous plant are producers. Both of them posses chlorophyll and can carry out photosynthesis. The lizard and the
- carnivorous bird. A primary consumer is a herbivore which feeds on plants while a secondary consumer is a carnivore which feeds on animals.
- (c) A decomposer. They help to break down the eliminated products and the dead bodies of \_ organisms to simple compounds.
- (d) Leguminous plant --- herbivorous insect --- lizard -- carnivorous bird. The sun is the source of energy of this food chain. The size of population B will decrease since A will
- 1. It makes burrows which can improve the drainage and aeration of soil.
  - 2. It secretes fluid which sticks fine particles together so that the drainage and aeration of clay soil can be improved.

take more B in the lack of

- 3. It ingests and deposits soil so that soil layers are mixed.
- (g) (1) Symbiosis. Since H can convert atmospheric nitrogen to nitrogenous compounds, G can obtain nitrogenous compounds from H. On the other hand, H can obtain water, nutrients and shelter
- from G. (h) It is because the nitrogen-fixing bacteria in the nodules of its root system increase the nitrogen content of the soil.

Description	Explanation
Streamlined body	To reduce friction
Modification of fore limbs to wings	For flight
Convert feathers and down feathers	To keep the body warm during the flight
Tail	For steering and braking

#### 1981

# 中學會考試題預習專欄

#### (十五) 理

明德出版社李婉儀提供資料

#### Geography (15)

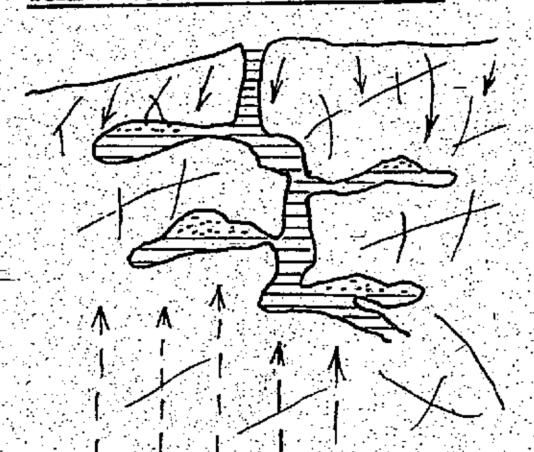
MILL & DALE PRESS LTD.

#### Questions for Revision:

29. With the aid of large, clear diagrams, give the differences of the underground water in the form of GEYSER and ARTESIAN WELL.

#### ANSWER:

DIAGRAM SHOWING THE WORKING OF GEYSER



Reservoir of heated ground water

## Steam accumulated

--- Superheated steam (these heated up the ground water)

- Downward movement of water

#### DIAGRAM SHOWING THE WORKING OF THE ARTESIAN WELL



Aquifer (permeable rock)

Impermeable rock 130 Impermeable rock

#### Characteristics:

---Water table

#### Geyser:

Geyser is an intermittent fountain of hot water ejected from a hole in the earth's crust with considerable force, accompanied by steam. Some geysers erupt at regular intervals, other more irregularly and

#### spasmodically. Artesian Well:

Artesian well is a boring put down into an aquifer in an artesian basin; if the outlet of a well is at a lower level than the water-level, water will rise in the well under hydrostatic pressure.

#### Mode of Formation:

Geyser:

geyser, there is usually a vent or a large fault line penetrates deeply into the earth. The vent and cracks around are filled with water. Superheating in the long, bending vent by hot lava causes the build-up of water pressure at a temperature above 100°C, until suddenly part is coverted into super-heated steam, and the water in the upper part is violently emitted. Cooler water fills up the vent again and the entire process goes on in

#### Artesian Well:

a cycle.

Artesian well is a special type of well. There must be three layers of rock, with the permeablelayer or aquifer lying between two impermeable layers, and they must be in a shallow synclinal basin

or dip in the same direction. The layer of permeable rock is exposed at one or both ends in a rainy region. Rain falling at the outcrops passes through it and is trapped because of the impermeable layers above and below it. Gradually, the underground water in the permeable layer will. increase and the water-table will rise. If a well is drilled into the aquifer, water will gush out provided that the pressure is enough.

#### Nature of Water:

#### Geyser:

The water emitted from a geyser is usually trapped locally. It seeps down through the vent or fault lines in the area. Artesian Well:

The water trapped in the aquifer of an artesian well is the rain water falls at the rims of the basin, usually far away from the well.

#### Uses of Water:

#### Geyser:

The greatest use of the boiling water is piped to generate electricity known as geo-thermal power. Artesian Well:

Water trapped from the artesian wells mostly serves as drinking water for livestocks. It is unsuitable for use as irrigation water since it contains too much dissolved mineral salts which poison the crops.

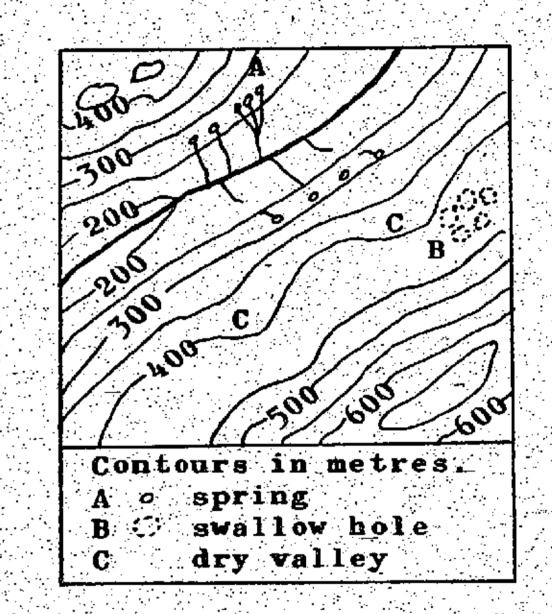
#### Location of Occurrence:

#### Geyser:

Geyser occur in volcanic region. The best known examples are those of New Zealand, Iceland, and Yellow-stone National Park, U.S.A.

#### Artesian Well: Artesian wells are found in artesian basins.

is the Great Artesian Basin one is in the Great Plains of the United States from. W. Dakota to Kansas.



- a. What is the main type of rock that made up the region?
- b. Account for the formation
- of the characteristic features A and B. Name the features you would expect to see

underground at B.

#### ANSWER:

- a. Name of the rock The area is mainly made of up of limestone.
- b. Formation of the

#### characteristic features. A - Spring It is a vauclusian

spring formed where limestone overlies and impermeable rock layer such as clay or shale. The joints of the overlying limestone are easily opened up. It is partly due to its previous nature and partly its chemical composition. The well-developed joints of the rock allow water to enter easily. The water, especially rain water which

is usually slightly acidic as carbon dioxide in the air has been dissolved, acts actively upon the rock. Joints are therefore widened by solution and caves and underground channels are thus developed down to the impermeable base of the formation. The latter holds up the water and allows it to drain out as a spring on the scarp slope.

B - Swallow Hole In limestone area, the intersecting points of the major joints may be widened by solution to form vertical openings. Such shaft-like openings are called swallow holes through which surface streams enter.

c. Features expected to be seen underground at B. Underground at B, the swallow holes may lead to the opening of tunnels and underground caverns, inside which stalactites, stalagmites and underground streams may be found.

站在客楼門口。俊妹對他們說:「 想,都望你們不要迫我。我不是好 你,都曾遭到我的報復。不是我的 看,那是有兩株樹上有個鳥巢,你 們能把單中的鳥驚飛,而又不傷 後,你們選著花思徒,誰敢欺負她 行,你們選著花也打不過,你們看到了 不是我的對手,七日之 是,你們選著的對手,七日之 是,你們選著的對手,七日之 是,你們選到我的對手,七日之

釈滴

留良

中,齊千談了信話地馬等人不容也十級。中,齊子不容也十地也得向随上模得分保。中,

僑集

- 怎麼不到客覽:

性情乖戾,怕症不够

子芝

**一瑪賽** 

我

車坐必何

鐵劍風雲

**汽店等起,道** 一姑娘難道。

響

, 我 散 放 於 於 所 主 人

切我一

· 跟亦娟由榮敬伴帝同本 伊,何况又是小賭打打 人家帶走,我後來知道 然 你母親自己應門,達 你母親自己應門,達

母親

雀先走 而生進 已剛來

變想。後月股就 化到 , 動明道 是道 决민荃標

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 詞枝竹港香 詭 西蒙 謀

一探游唱們提:性 個的,那夫一不

婚, 好 既 份 明 日 知 了 五 何

老師,此刻你要不要出去。」。我會送你的一次是才不 

我好嗎?」 一,明天亦是的, 一,明天亦是的, 今天中午我妹妹 一,他亦催啟明

,我会你回家是上黨罰致,

馬三

而也不要他会回

3

· 沒有嚴重的事情

宋敬提到不開疏雀館也好。 時開疏雀館!!! 明天談,你們問去吧,我有 明天談,你們問去吧,我有

胡胡

感着绿

登時作堅不得

不認可相思 報王,

歌來人,警方也無如之后,你我說,遇到的情况不可能來說,遇到的情况不可

之人,王 人, 王 利

**※の一王敬棻道:** 笑得那末輕鬆,

- 一環利日第三次提及一大概築選沒有作答,出

道是刑事,我可以控告你 關了去。」 瑪利笑道:「 人間

一他很低腳我,

借來的遊艇 美笑說

量程實輝,噴噴稱讀的

十二:燕京之行

远越的汽車旁邊。 地有意無意思顯響視, 一切說什麼高低吹捧, 副多情的微子。 一个是愿該吹捧的嘛!

追求局面出現。

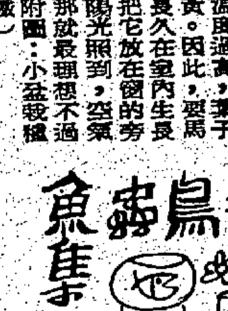
現市學能約會得到她,但是,不時有些戲劇性根本看不上眼,在這方面她會婴小姐派頭,沒是根本看不上眼,在這方面她會婴小姐派頭,沒是

TE)

我倒佩服妳對你 

別人訂了婚,好歹也要那時珊珊為甚會突然充

妳還配得那年我們在日月潭這樣做,决不會有幸福的,



使把手放在她的肩膊上,她已經問復職高徵外



A IS

車便得出出入入,如何不塞巴士專綫,斷斷續續。 不可不知

別忙,就是新春,均案還會發生年關近,天天有封案。 程一間不足百呎的小房,也要近千超過牛敷人士,月入一千至二千。

大竪道:程青輝怒氣冲 冲天,

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

情海捉迷殿へ一八六)

爲甚麼了一案琴表示不明

也許他由這個

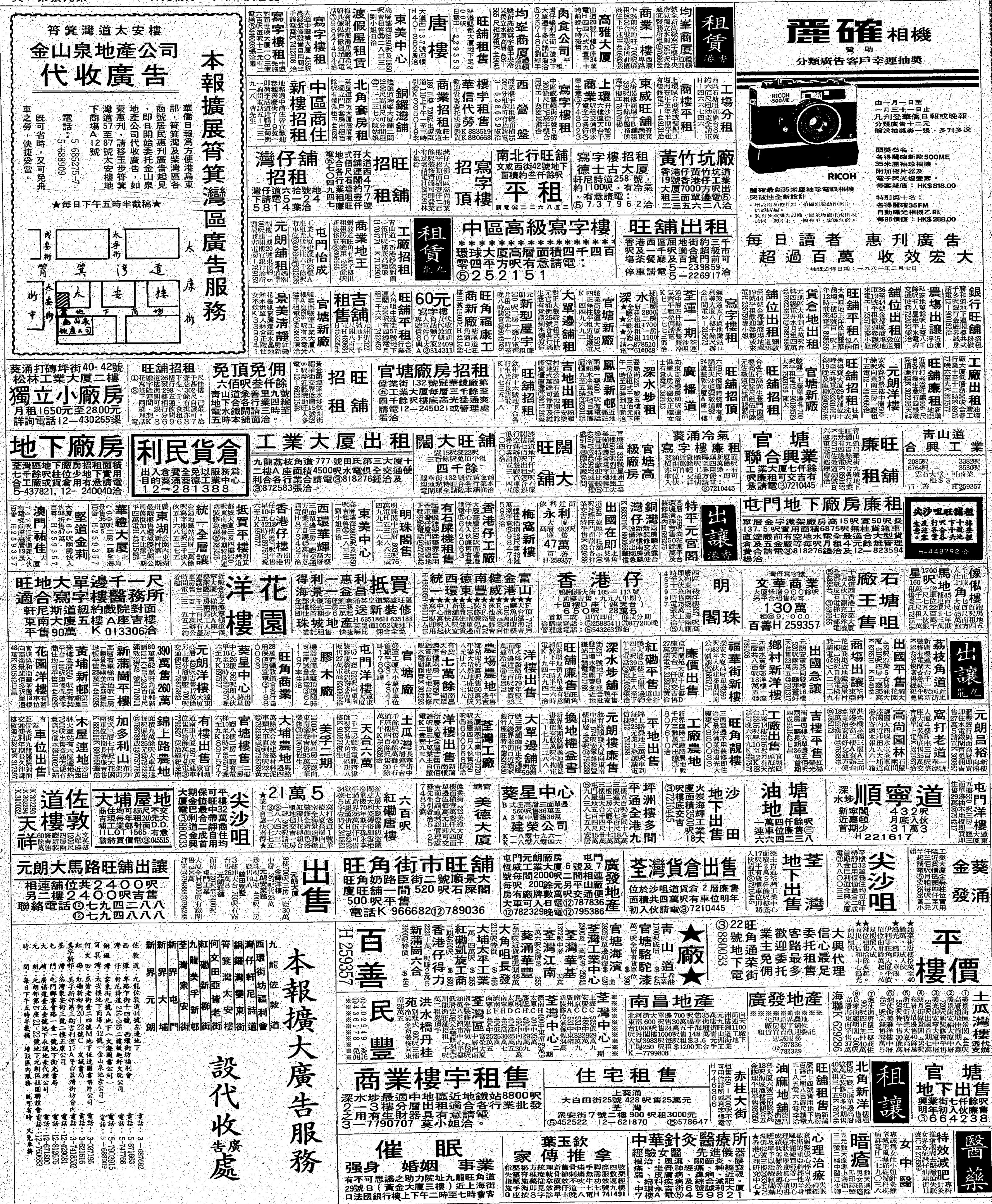
利激之後便變了公

息

中

由此可知,今天越南的情况 今天,還有越南難民來。 難 民

郭日橋華



强身 婚姻 事業 有不可思議之助力院址九龍旺角道 29號 B(黃金大廈三樓)近上海街 口法國銀行樓上下午二時至七時會客

395呎照九五折

南伍佰呎電H — 62654 工業高口座每呎 410另工業高口座每呎 410另

郭日橋華

法楼 5 — 453381 大陸 5 — 443955 大陸 5 — 443955 大陸 5 — 453381

百 交 專

買賣租樓 唐樓洋樓 任你選到好







彩。桂環景成人上、仁福海豪豐珀威港松玉愛

文 瀋瀋濟太瀋昆**一** 

香KQQUUR

德

上 急 等 節 乗 章 45217 有度業 71意有員 司 告

宿舍舍監

美洲旅行社

學畢業英語良好喜愛旅行

校務員

實驗室管理員校工

廣告演員

獨特的產品需要獨特宣傳

請門市營業員 大角咀製衣廠

圳

〇歴或各 私〇電全科立 號函数低英 箱本師班 中 報附半 請 一履日 請

電H4056HUBB廠防盗 英國CHUBB廠除有意

夾萬出讓

高薪女 職位

三至六小時兼職凡年滿16歲以上請到佐敦道37U 保文大廈電梯③字(近碼頭)奔騰時裝側電 ③844681梁小姐

電梯按一字(富萬年酒樓側)或電H7741 2 H779121 陳小姐治

★龐大集團急聘★ 請親臨香港灣仔馬師道24號中國皇宮夜總會人

國文教師 請詳**繕**履歷·地址·電話及相 日式歌餐廳

荷李活道總社信箱號碼

及格可代辦手續請親籍中英文郵349. W. GEORGIA STREET P. O. BOX 4368, VANCOUVER. B. C. CANADA

B 下列信箱有信 請携收據來取

1342 | 139 | 1349 | 14 | 10 352 | 14 | 1 356 | 14 | 3 61 | 1436 14 | 1473 北 5 | 1479 角 1480 分 1349 1352 1356 1361 1364 1365 1367 1369 1372 1373 1376 1377 1381 1378 1378 1380 1386 1387 1388 404 405 407 409 410 418 421 423 424 425 426 428 430 436 437 438 439 447 449 451 452 462 464 465 467 468 470 471 472 473 474 483 484 485 490 491 493 497 1634 1635 1636 1637 1638 1641 1642 1648 1656 1657 1664 1666 1671 1672 1684 1686 1689 1693 1694 924 936 937 946 947 948 962 953 956 994 995 旺角辦事處信箱號碼 北角分處信箱號碼 中區辦事處信箱號碼 九龍佐敦道代理信箱號碼

于套廠 

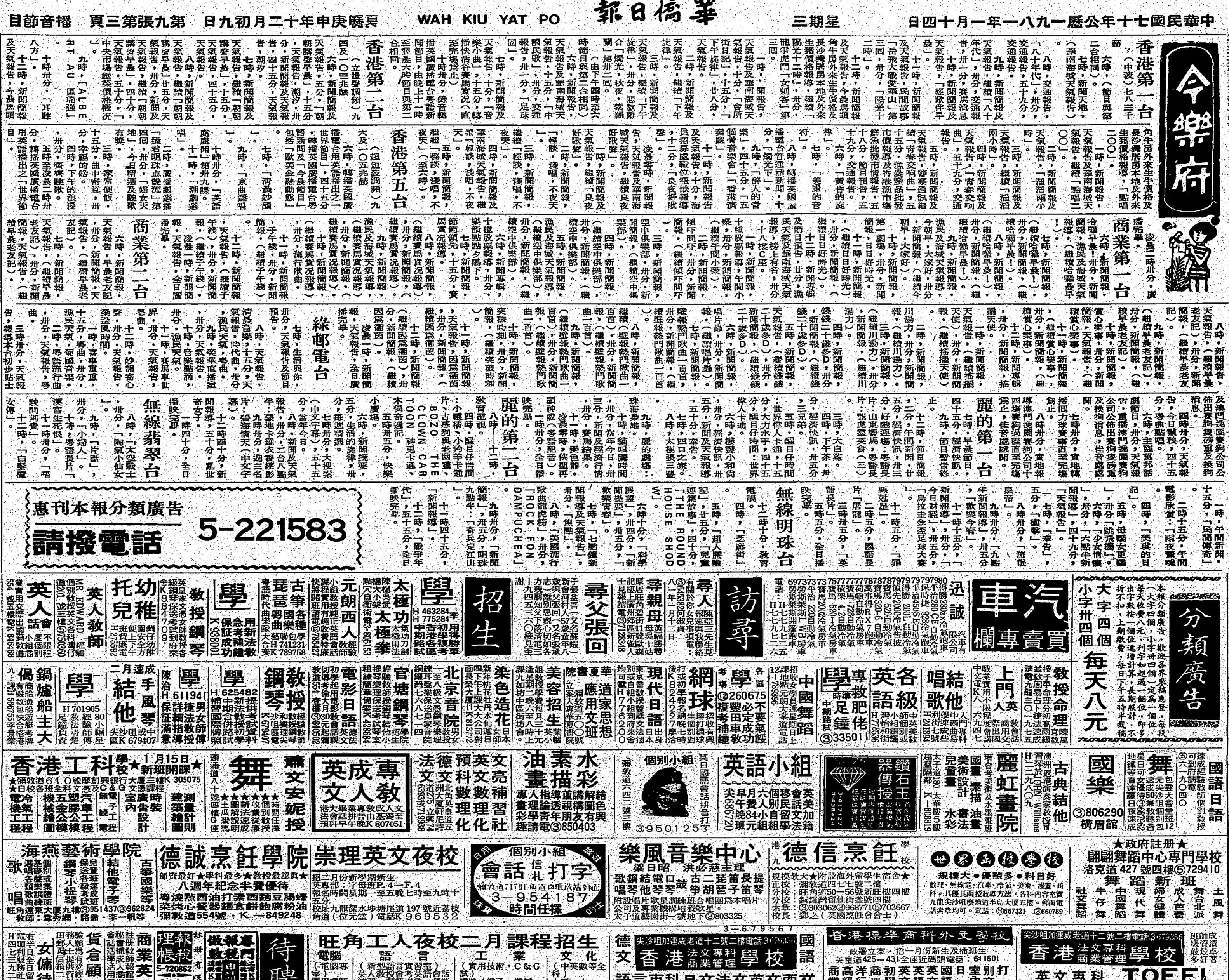
才字機平賣 歲晚清貨 撲水特價 實實修理 舊機換新 亞皆老街54號五樓③962903 香港文機器材行

布 梭 廉 售 台灣56吋金剛布機百餘台 市場五种子機六台燈芯絨開 3 毛機及布機零件等廉售電 ③四三四二叁七

**嫁**仏廉譲

大帮1200-2000磅自動五金啤,5-8尺車床,刨床,曬床, 磨床,橫刨,企頭囉,鑽床,釬機,過光機,打磨機,影相器 材,日本12頭緩花機,日本四安塑胶機,風泵,大批沙紙,來 路夾萬,鋼枱,鋼具,女裝皮樓,毛衫,杯碟,家庭用具,九 單元洲街 249-251 號地下 猫

或③761111叫1429馮治 或③761111叫1429馮治 夜冷玩具機器 





(電腦專 (新型語言實習室) 室) 英人教授會考英語會話 實用電腦 練習 英語拼音 英語 初級電腦 會話 國語 開課日期:一九八一年二月十六日 地址:九龍何文田公主道(旺角勞校)

達菲女傭 包做到滿約 全港受僱最多

裕安非傭 電視錄影聲帶

入設速 TEL

TOEFL 英美華藉教師授課

政府註册開業已有九年之 菲傭介紹公司歡迎參閱剝 到大量有經驗能幹菲傭檔 案尖沙咀山林道20號錦興 大廈三樓30 | 室 K 67 | 93 |

傭受僱最多

報稅理帳

**J** K 316670

支生 左 写 事 茲 通失及 頂 讓 啓 事本人 葉 玉 吳 仕 芬 · 向 葉 換 青 頂 來 107 約 沙 埔 村 村 屋 一 間 兩 間 門 牌 編 號 060 政 府 所 計 紅 字 面 積 13×22×13 — 12×23×13 另 厨 房 及 则 所 各 一 門 啄 租 來 地 二 千 餘 呎 之 契 據 正 本 第 4 5 5 6 6 9 6 9 9 6 7 9 8 7 9 8 9 8 9 9 9 9 9 9 9

登明作殷 海外信託銀行08-100 除報失外特聲明作廢陳英 除報失外特聲明作廢陳英 等報失外情話銀行08-100 等報失外特聲明作廢陳英 類大學明作廢陳英 類大學明作廢陳英 

菲 **沙湖**換滿/庸

東美美田 報报屋後 3556600張政 中年 2612067級 15612067級 15612067% 15 毎段大字 請注意 **刊登華僑日報分類小廣告** 「港幣」 元請將下列稿件由 四個 **客號華僑日報廣告部收當即妥爲刋登也。** 「分類小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告毀郵 二字劃去(付郵票請用面額) 果請將「郵票」二字劃去如6 細字卅四個一每天 僑日報謹啓 九 四額二角者爲荷)云如係郵票請將 天爲荷 八元

八地,健濟商 號址有女基男 **件 誠** 電意作礎55 **件 誠** 話諺能徵歲 退休政府航海組織員年45單身品良誠 資清質,貌甚端領有一級NAVIGAT ION船長執照教育良好,現任黃金質 易商場中上戰位徵年30至46以幸福爲 重之女子爲侶,身世及兒女無拘。如 有意在黄金方面發展者更佳誠意電照本報信箱九五九 潮男徴女伴 

致各運輸公司及 悉者請軍3-321441叫12 透横門或徙區區舖位有 38留言即覆 **告效力宏大** · 高 質 鍵 收 購 養 舖徵 位求

僑華 主主 學 里里 報 長 助 裠 黄 

日四十月一年一八九一曆公年十七國民華中 日九初月二十年申庚曆夏 有理163 二樓七座中華 3579或303331喚1308士 新造修理港九新界③9 新造修理港九新界③9 新 九電K —884416凱旋冷雪恒換各國膠邊服務港 專上門安裝修理冷氣機 装 大寶石廠裝 中英打字 油漆室內裝修 牆紙清電東發 丁字楼 「丁字楼 原籍新機價廉二手 原籍手提座枱電動 彌敦道 313 號五樓 寶來公司 3840931 專買酸枝 古玩字畫 古數解花模請電 九龍K — 7780065 古今字字書 147766星期日休息 147766星期日休息 147766星期日休息 收買 電東灣原籍等等方式。 文豪會計 及司註册 ★公司註册 ★會計及簿記 收費康 電話 H7729 K熟精打歷 六棟洗騨史 y 上丁:吉 天然水晶地板 天然機構・用料一流 選料上乘・並有保證 H 785375H 786509 電-830737 員為閣下服務,歡迎電詢或駕臨指導開敦道242號一樓立信大厦23室 37213040 3048618 合發公司 日日公司 ③7795566 輝噴磁壁 九龍旺角彌敦道582號信和中心907室 五週年紀念酬賓厚價九折 電話:③689873 ③7212624 ○628149○332035國華 九龍紅磡碼頭圍道262A 電熱蛋捲機動 及脚動 度 電話: 3-938050 3-936613



免費縣各國簽證四季平機票

省1450 澳 約2000 星 ★免费代辦各國簽証★ 信譽可靠·服務至上

250 綠印同作 世運旅遊公司學園際大厦320

G室 遠東銀行大厦( 地鐵旺角站口)

台東星曼

南美2250

巴黎 1350

中環德輔道中80號集友銀行大厦1303室

(5)210247 (5)227783 石景山、中山新會、長江水庫二天 (住石岐新賓館) 24/1 4 6/2 \$440 中山兩天 24.31/1 5.14/2 \$320 (遊石景山翠亨長江水庫雍陌

·西樵江門三天 24/1 7.21/2 ( 週六上午經拱北往西樵 ) (中午啓程・住江門僑社)

順徳、佛山、市橋三天5.7/2 ( 遊經澳門、拱北出入境 ) \$530 新會、台山四天 廣州、西樵、從化四天 5/2 廣州、清遠、飛霞、銀盞五天 5/2

馬尼拉 400

2月7-28日

韶開、丹霞山、南華寺

3, 250 星湖、佛山、從化、廣州七天 1/2 廣州探親團四天 3/2

潮汕旅遊探親八天 5/2 7/2

公 漢與大廈三樓按2字 司 ③662746③ 7211563 ③ 721203 朝九晚九本 廣州・從化・星湖 恵州・西湖・湯泉 五天遊 \$340

> \*廣州、流化、白雲、外賓賓館房間 \*香港一廣州及國內各綫機票

2月1,5,6,7日

乘搭國泰航空公司豪華噴射客機

王佛寺、鱷魚湖、芭堤雅、 珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝 出發日期: 2月|3,4,5,6,7,8日

香港德輔道中24號廖創興銀行人短1301官 证证: 5-220069 5-210189 5-214409 星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

**S4980** 巴黎之歌劇院,聖母院,凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。 特點:團團獨立,專人領隊。住宿一流,節目豐富,來回均乘

豪華噴射客機。 出發日期:2月3.5.7日 3月21日 (簽證須時・報名從速 4月4,18日

# 遊美加十二天送日本六天遊,為閣下節省\$2,462 全程直航西北豪華客機,避免候機之苦。

棋 功字

首創最新行程,遍遊美國西岸,檀香山,洛杉磯,廸士尼樂園,賭城 拉斯維加斯,荷里活環球片場,聖地牙哥,三藩市,加拿大溫哥華。 日本東京,大阪,京都,奈良,富士山等各大城市及名勝風光。

\$8,388

16days

\$ 2280

台灣豪華區

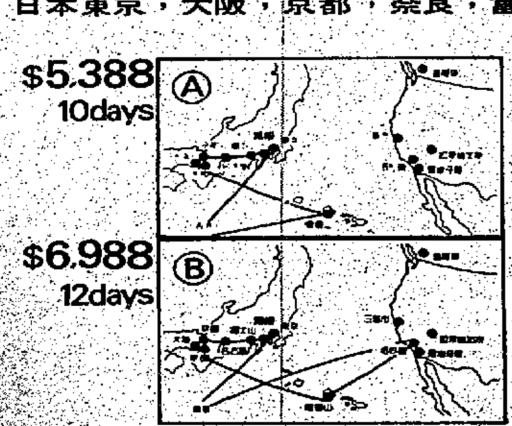
九天\$1850

逢週六出發

韓國滑雪團

四天\$2190

十酒店十接送\$950天天出發



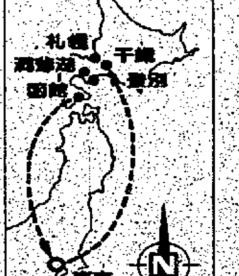
3月14日 | 6月13日 4月18日 7月4/18/25日 1981年1月17日 月9日 8月1/8/15/22/29日 12月24日

\$8.988 18days 9月5/26日

一年一度旅遊盛事,積二年經驗,連續第三年舉辦

出發日期:1980年12月13/26日 聖誕加班團:12月/20/21/24/25日

1981年1 月3/10/17/24日 2月1/2/3/4/5/6/7/8/9日 选星期六田第 3月7/14/21/28日 4月4/11/18/25日



1.香港一東京 2. 東京一北海道一千歲一札幌 3. 札幌運駒內一族牧場一白老倭奴村一登别一洞新湖 4. 昭和·有珠火山一大沼國立公園——函館—湯之川溫泉 5. 函館朝市一博物館一女子修道院一五稜郭一東京 6.東京一豐島園一東京

7. 東京一香港 住宿:東京太陽城,札幌太子,洞爺湖萬世間,湯之川溫泉鄉等大濱店



**查詢請向本港各大旅行社或電西北航空公司總代理** 

各地旅遊 依期出發 特約經銷 特廉機票

\$ 1250 \$ 2980 日本北海道七天 \$ 3780 星馬(檳城)八天 \$ 2580

星馬(雲頂)六天

#### H-739228-9 H-8911325 本州七天国 \$ 2980

\$ 3230 日韓八天團 \$ 1960 \$ 1990 観光九本州十天里\$4280 \$ 2288 發 特快台證(九天)\$130 代理各國特廉機栗

11月14日

数迎電索行程參閱 香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

美國西岸九天宮羅團\$5688 夏威夷美西岸十四天\$7388 日本全本州八天\$2988九天\$3088 泰國八天\$1588九天\$1688 菲律賓馬尼拉碧瑤七天\$1388

\$770 飛機來回(包接送 \$ 490 飛機上/普通車返 \$ 395

小量收成本\$1,100

四晚夜總驗 住圓山等一流大酒店

星湖、從化、鼎湖 \$645 1 月9,16,23,30日 2 月2.3.4.9,10,13,20,27 日 星湖、西樵、佛山五天\$620 2月3,4,5,6,7,8,9日

北京八天 2月4日 \$1690 北京七天 2月6日 \$2190

台灣環島團

六天\$1560

逢週一出發

台灣九天團

加班\$2250

韓國极門店 4 天豪華團 《\$1790 逐星期一》三、五、六 日本九州本州10天觀光團 \$ 4280逢星期一、五、六、日 西北北海道七天縱橫游 \$3880逢星期六、日

、上海、無錫八天\$2680 北京八天超級豪華團 代訂廣穗車票

飛機來回十3晚雙人房\$ 770 飛機上直通車返十接送\$ 飛機上96次快車返

每月四團出發 英航敏遊園十五天\$7650 布月兩四

曼谷芭堤雅六天\$1650 造建期日、二、四、六田及 韓日宮士山六天\$3230 達星期五、六出級 物医環島四天 51890 進星期五、六出登 日本南北九州七天\$3220 · 选星期五、自出發 日本本州富士山八天\$2950 造星期五、六出致 星展發頂高原六天\$2188 達星期一、四、六出發 星馬泰雪頂高原十二天\$3090 连星期日、三、四、六出紀 全台灣環岛九天\$1800 造星期二、四、六、日出较 菲律賓聲瑤七天 \$ 1550

逢星期二·三·大田毅

32 廣州、從化、星湖五天(星湖城t-#湯車法)\$790 % 佛山·星湖·廣州五天 (#ā≢往返) %廣州·韶關·丹霞山五天 (#2014年28) %廣州、從化、三天團 (#**ā**車往至) **½ 東莞、南頭、太平兩天(★3★性※)** % 桂林、南寧、柳州六天 (**a**tters) % 桂林·南寧·柳州七天 (朱维t·嘉通章系)

承中族社委托代辦各團 通相自由1850、1950多多资格大厦10。

菲律賓六天 \$1588 馬、星七天 \$ 2288 馬、星(檳城 七天\$2588 北海道七天 \$3880 日韓八天 \$ 3380 、八天\$3080起 日本本州七天 %%%只限持證 \2月17日(年初三 韓國四至六天 \$1990起

飛機來回·直航南寧

逢星期三、五、日出發 飛機去直通車返 \$ 490

2月5.6.9日 南京蘇杭上海無錫十天

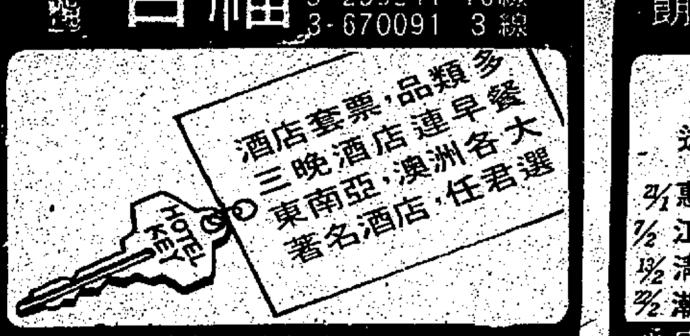
\$980 2月5.6.7.8.9 惠州、西湖、華樂園二天

飛機往返三晚酒店 \$770

飛機往返包接送\$590

台北機票十酒店買\$799

一天 法一种辩护的证据 天天出岛事人接横住伯王晚間人套房



12-782452 794312 西瀝渡假露營 逢星期六出發\$95(兩天) 、博羅、羅浮山(3天)\$350 (6天)\$680

% 潮汕旅遊探親團(8天) \$780 承中旅社委代辦省內外各綫旅行 元朗喜利大厦九字樓日座

菲律賓碧瑤七天遊 \$1590 曼谷芭堤雅桂河橋六天遊\$1690 台灣環島七天遊\$1890 日本本州八天遊 \$2990 馬星八天遊 \$2488 夏威夷檀香山七天遊\$3490 新航美洲西岸十天遊\$6289 英航歐洲15天遊\$7890

代訂酒店廉價機票及各國特快簽證 九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室

達 H449838 H449759

各地旅行團

222822 H-442777 222300 K-301988

七天\$2099

4/2 力口到王国 **非航衛**助

中環德己立街業農大厦208室

# M.M

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

#### 3-883071 3.889734 5.438221 5.438231 全台灣環島觀光團 \$ 1390 美 \$ 16 10 美 \$ 17 90

住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發:逢星期日 %2(滿)· %2 曼谷芭堤雅 星馬雲頂高原 六天\$2088起 七天\$2280

1/2,3/2,5/2,8/2 出發 出發:逢星期六 九雷甲角严剖脚大顶415室。廖3

古,进门班支管桥大规划2室

二月八日出發 年初四

報名從速

假日照常10A. M. - 4P. M.

一等天航運和公司

3-319297

足八天遊

只收\$1890

### \$ 140 中環德輔道中130號大生銀行大原605室 旅行社有限公司

台 七天高級遊(包證)\$1850

馬、星七天高級遊\$2488

星馬 春節加班團

日本本州 ・曼谷・芭堤雅 東京・大阪・富士山 箱根・京都・名古屋 六天 \$2950 八天 \$1690 逢星期六出發 八天 \$3290 春節加班 12月20, 25 初一,初二,初三

2月2,4,5,6,7

# 3-7215277 (4線)

\$ 280 春節廣州探親團 \$ 450 \$ 390 七星岩、從化、鼎湖、廣州星湖輪 % (五天團)\$720 % (六天團)\$780 順德、中山翠亨、澳門 (達週六)\$320

#### 尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字) 50. 新生物,由1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年,1966年 銅鑼灣機栗旅行團市場

\$ 805 台北一樂園飯店\$65起 台灣七天\$1688 泰國七天\$1888 馬星七天\$2288 馬 星 泰\$2888 九州觀光\$3388 夏 威 夷\$3488

韓國四天\$1788 菲律賓\$1588 銅鑼濕怡和街9號莊士商場大厦1407室豪華戲院計面

5 257148-9-0 5 224765

台北四天三宿自由團 台証 由\$760至\$1280 機栗十酒店十機塲接送

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

## 吉時吉中國遊覧區

上海江南八天 \$ 2788 通道:上海一杭州一蘇州一無錫。 住宿一流冷暖調節·雙人沿倉客房 樂職與浸遊經濟與太湖·品營江南地道名第

\$ 1788 出發日期:另外外外外外外外外外 從化·佛山·西梅山·臺湖 六天特價團 \$ 680 \$ \$195 惠州西湖兩天遊 透星期日上午出發 逢週末早上出發

与部分为明加速成名道21號A.德拉大厦图12

#### 逢星期日早機出發 班 角頭 突流636世银行中心 1908 - 09室





#### 便讀者 旅遊 選擇

東京 日光 箱根 富士山 京都 名古屋 住宿最新太陽城太子酒店,山中湖酒店,大阪東急酒店

暢遊豐島樂園·姓美羅省之廸士尼樂園,新奇有趣,老少咸宜 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。 5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更為舒適 6. 專家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實

. 專人領隊隨團出發,團團獨立、保証實至如歸。 超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日田發 \$2990 新年加開北海道七天豪華團(2月1.3.5.7.9)。\$3880

曼 吉隆坡 谷 芭堤雅 、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名 貴玉器 ) ^ 新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛萬公園 、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、 、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鰮魚湖等。住宿 7/1/1 一流豪華大酒店,獨立成團、專人領隊、早機去,晚機返

逢星期六出發(檳城)七天\$2690,十一天\$3290

・直接經營・穩健可靠・專人領隊・團團獨立・ 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸

溪頭

策劃,創新行程,內容充實、內航機飛花蓮。 多晚夜總會表演、膳食多元化、保証與别不同

台灣環島

早機去,晚機返,觀光時間最充足。 逢星期二、四、六出發

阿里山

六福村

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話:5-243068-0,266498-0

提倡旅遊大衆化 letell. 旅遊部電話:5-432277 票務部電話:5-451094

\*中環國際大厦2204室\*

# 美國西岸

拉斯維加斯 遍遊檀香山、環球片場 迪斯尼樂園

10天\$5,290 遍遊夏威夷、藉省 及三藩市等地。 拉斯維加斯、三藩市。 日期:2月2日、2月5日、2月19日、3月12日、3月26日

逢星期一出發-

中華之光

探親團

一件華之光 8天阿里山

六天\$2390·十一天\$3090

\$2,050 首創三程內陸客機 逢星期日出發

芭堤雅 大城古都 6、7天\$1,750 起

三期星

乘座三星式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發 泰馬星 9天-\$2,990

12天 \$3,390 乘坐新航豪華客機 逢星期日出發

新航豪華8天團 \$2,990 逢星期五出發

華航豪華8天團 \$3.190逢星期六出發

精緻聯號企業機構屬下

# 示土

總社:荃灣安榮街四號闊樓 T E L 12-433708, 433808 分社:九龍彌敦道582—592號信和中心

或大阪東急大酒店四天三晚。單人房。

商塲二四五室 TEL: 3-303271至3

辦公時間:上午九時卅分至晚上七時正 假日照常 · 歡迎詢問

#### 新春大貢獻

華海灣

1780

出發日期:½%½½%%%%%%%%%

毫無花巧・信譽保證・絕不臨時加價

# ELIFY E

\*尚有其他各地旅行團,機栗服務 ,代訂酒店,歡迎垂詢詳情,或 索取章程,保君滿意。

2200



·函館·登別溫泉·札幌豪華團 全北海道・東京6天\$3690 全北海道、大阪、奈良、京都

名古屋、富士山、東京 9天\$4690 12月10,21,24,31日 1月7,21日 2月1,4,8,25日 行程所以,遍遊至北海道及本州,全港首創,名額有限,機會難逢。 ●住宿銀座東急等。流天酒店。超值至交。●全常旅程由日本政府特 許計册之Fuyo Travel Service 恶意安排,安全可靠。 東京五天渡假團。\$1990 小童特價 \$1388

天天可出發 · 費用包括:①來回香港--東京機禁②作宿銀座來急

大酒店五天四晚③安排東京名勝半日遊④來回成田機坳至東京市區機

東京、大阪機票十酒店\$1890天天出發 货用包括:①往返東京或大阪747珍寶西北機票②住宿銀座、赤

#### 全程十五天 祇收\$8890 專人華籍領隊遍遊羅馬,法羅蘭斯,

威尼斯,蘇黎世,日內瓦,布魯塞爾 亞姆斯特丹,法蘭克福,琉森,巴黎及倫敦。 (1)全程十五天內大部份旅程採用航機,節省時間,免除舟車勞碌之弊

(2)全程由經驗豐富之華籍領隊陪同遊覽、服務至上。 (3)全程遊覽均採用豪華空氣調節專車,遊覽節目豐富。 (4)膳食以中菜爲主,每天供應早、午、晚三餐。 1月31日 2月7日 4月15日

# SKYWORLD TOURS LTD.



套房連私人浴室。

北京 、上海 蘇州、杭州 十二天\$4590 北京六天 \$3490 小量特價\$2290

(逢星期六出發)

1月3,10,17,24,31日 特别加班(住北京飯店) 春節 2 月3,5,6,7,8日 乘搭中國民航直航北京,採用豪華空氣調節專 車遊覽住宿全新裝修竣工之外質級酒店,雙

大富郡、百島 碧瑤、夏蓮娜 豪華團(足七天) \$1399

逢星期六出發 春節加班 2月4,5,7,9日 乘搭國泰三星客機

曼谷五天 **\$1490** 芭堤雅八天 \$1690 住學谷凱悅 芭堤雅假日

逢星期一、六出發 ~ 春節加班 1月31日 2月2,4,5,7,9,14日

## 歷史悠久\*專業旅遊

# BESIENKAINIL

有服公司

中導大道中70年 唐卡佛大阪10万室 5-21141 德輔语中61 科華人銀行大廈16字 5-24006 表沙珊瑚敦通23号建模大项[103室 3-676][ 標準超越線 5-240064 3-7213361 犁部用作的解放器 2.555000 走板带放着部分等

景祭 \$1790 清漢 \$2090 小量收成本\$1,100,全港最平 天天出發\*全港獨有 參加人數全港最多,從星期一到星期日 任君選擇, 日日有團, 團團獨立。 節目全港最多,六晚夜總會。全程一流大酒店 曼谷住凱悅,芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

新增:①六福村野生動物園②地獄谷溫泉 七天 S1950 九天 S2150 逢星期一、三、六出發

增加成本200元 減少行車16小時 班次最多,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 2華航兩程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北

# 32 JUNE

全港首創全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊 乘巨型直升機遊覽雲頂高原,節目最豐富 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋

乗馬星 **52990** 馬星 **52390** 逢星期二、六、日出發

華航足八天高級豪華團\$2990 逢星期六出發(早去晚返 遍遊:東京、太陽坡、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布

日光、美加多夜總會・子彈火車 ①乘搭華航747機·高級豪華·絕非廉價航機

2)東京獨家停市區羽田機場: 節省行車四小時·免收機塲稅 ③回程可自由停留台北。4全程一流大酒店

#### 四天\$1390七天\$1590 飛機往花蓮·火車回台北

九天遊\$1980 上阿里山象遊墾丁公園 住宿圓山,財神,芝麻等大飯店 専人領除・團團獨立

逢星期三、六、日出發

新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 27 逢星期二、四、五出發

## 事長是

六晚不同情調夜總會·包括新加坡 最豪華之海皇夜總會・住總統酒店

馬星七天\$2390 途星期一早機出發

**菲馬星九天\$2890** 

早機往・晩機返・逢星期六出發

3)早機去晚機返足九天行程。

豪華八天遊 \$2890

東京住宿京王巴喇沙大酒店 遊宮士唸遊園・美加多夜總會 回程可停留台北

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)

> 7天\$8490 夏威夷 美州西岸 9天 \$5290 美州東西岸13天 \$8800 住宿希爾敦·假日等大酒店 毎星期均有團出發

# 泰馬星·雲頂·檳城个泰國·清邁·芭提雅

清邁泰馬星十三天\$3490 士一天\$3290 逢星期六早機出發

馬星(檳城)七天 \$2750 逢星期三出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總會

泰國國際航空公司特别贊助 ◆

# 桂河橋八天\$1750

清邁八天\$1790 住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬賓 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士

逢星期一、三、六出發

新加坡航空公司鼎力贊助

逢星期日出發

日期: 1月4.11,18.25日 2月1.8.15.22日

- 全程飛機往返
- 遍遊江南最美麗的四大名城: 南京. 無錫,蘇州,杭州。
- 住宿一級實館, 有空氣調節及私家浴室 ●乘坐豪華遊船,暢遊太湖及西湖。

● 品嘗各地名菜 ● 專人領隊,隨團服務

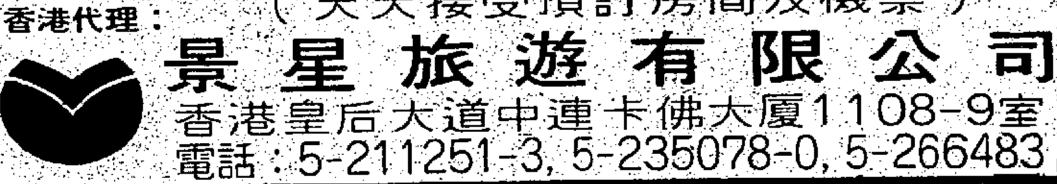
#### 寧、柳 六天 \$1790

日期: 1月4.9.14.19.24.29日 2月1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.13.18.23.28日

來回乘搭香港南寧直航機 ● 遍遊南寧, 柳州, 桂林, 陽朔, 等地。 住宿一級賓館、有空氣調節及私家浴室 廣東特選高級渡假團 廣州、從化三天、逢星期二、四出發 \$420 廣州, 從化, 佛山四天 \$590 逢星期二,四,五,出發

\$790 逢星期二出發 國泰直航上海探親團





逢星期五出發 八天

從化,佛山,星湖,肇慶,鼎湖、廣州六天

十天收費\$6288 乘新航7478廣體噴射客機

出發日期:逢星期六 夏威夷列島豪華團七天收費\$4688 乘新航7478廣體噴射客機 出發日期:每天出發

賞雪團

● 專人領隊, 隨團服務。

七天收費\$ 出發日期:逢星期六

3-319197-0 台灣超級豪華團九天收費\$2488

全港首創

乘菲航正常班機來回(非康價包機), PUERTO AZUL乃全東南亞唯一最大之渡假 醫地,佔地5000公顷,享有世外桃源之美名 由 出發日期:逢星期六

色堤雅 桂河橋 六天收費\$2388 早機出發,晚機返港,遊賞時間更 1988 充裕,絕不取巧,住定一法事

農曆新年特設加班團

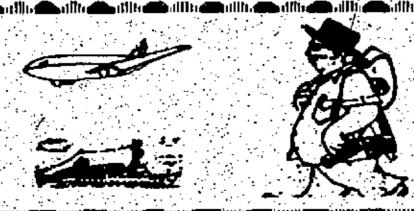
出發日期: 逢星期-2

夜總會・住宿希爾頓等一流大酒店 出發日期:逢星期六

多晚高級夜總會,享用豐富晚 ,專人領隊,隨團出發 出發日期:逢星期六

逢星期一、四、六 日 加班 出 發

日九初月二十年申庚曆夏



### 方便讀者 選擇旅遊

彌敦道582 —592 號信和中心1303 B

三期星

3-320408 3-882492 3-320400 3-320409

碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・艾唒廸・臘像館・賭塲・總鐘趣堂 獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・非航內陸機往碧瑤四次夜總會 非岛專綫・星輝首選 逢週一、三上午出發、晚機返港

2月4,7,10,14,17,21,24,28.

|酬賓 \$ 2388\$ 2088 1月3,5,10,12,17,19,24,26,31.

②八天遍遊南洋風光檳城名勝 ③獨家暢遊星加坡野生動物園 2月3,5,8,14,16,21,23,28 ④行程膳食敢誇一流絕無自費 獨立成團\*逢週六一出發 (5)回程停留星馬曼谷任君選擇

阿里山·大福林·珊瑚潭 頭·地獄谷· 

辦公:上午九時至下午六時(假日:上午十時至下午四時)

★★★首創旅遊大衆化★★★農曆新年加班2月1、2、3、4、5、6、7、8日(9)本公司職員直接領隊

四川成都,峨嵋山

第八天:花莲—北翅霞路—台北—野柳—陽明山—地斑谷——住:台北芝蘇大酒店 第九天:台北—梯围—中正楼場—香港

團團獨立•專人領隊

★逢週六出發★ 森城大飯店 第七天:芝森城一內陸機一在蓮一大魯閣一天祥一阿美族歌 舞一住:阿士都大飯店

1)全程住最一流大酒店 2)早機去晚機返足九天 (3)花蓮內陸機旅途舒適 (4)六福村觀賞蠻荒猛獸 (5)登阿里山觀日出奇景 (6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭 (7)遊地嶽谷渴浸琉璜蛋 (8)獨家新行程遍遊全島

★本團特點★

敢誇唯我獨 

2月5日(年初一) 住錦江大飯店、飛翔船往直通車返,二程飛機 北京直航豪華團 6天 \$ 3188

(樂山大佛・都江堰・新都桂湖

1月30日 2月4日(年卅)9日(初五)14日(初十) 絕對保証住宿華僑飯店有私家浴厠套房

2月4日(年卅)8日(年初四)22日(十八) 順徳,星湖,廣州 5天 \$718 (順、星名一晚,穗二晚水翼船往直通車返) 2月3日(年廿九)13日(年初九) 江門,新會 2天 \$369 2月14日(初十)(江東湖一晚水翼船往大船返)

江南北京遊 15天 \$4890

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京)

江南遊 9天 \$2980 (杭州、蘇州、南京、無錫、上海) 2月1日(年廿七)3日(年廿九) 5日(年初一)8日(年初四) 順德・中山 2天 \$ 359 2月28日(廿四)(頭中旅賓館一晚水寶船往大船返

中山,石岐 2天 \$338 2月4日(年三十)石岐中旅社一晚,水翼船往大船返

旅遊有限公司

3-304361-2,3-318800

報名查詢:

香港大方麗旅遊部 軒尼詩道342號 5-757181內綫272 交通銀行總行旅遊部 及港九各地廿二間分行辦專處

非律賓碧瑤百島流貴賓團 **\*全港首創獨有達湖火山奇峯遊**參

楊遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭場 百勝灘急流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星文華 及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客 機,圍圍獨立,非包機可比。專人領隊,依時出發 穩健妥當,實至如歸 **®Philippine Airlines** 

逢星期四、六、日、一出發 **六天特價 \$1550**起 七天特價5/650起

新航加测假期

7天 \$ 2998

遍遊檀香山,三藩市,洛杉機、荷里活影城,廸斯尼樂園 聖地牙哥,墨西哥,拉斯維加斯,溫哥華等。佳宿一流 大酒店,專人領隊

特價 \$5699 - \$8399 夏威夷七天列島豪華團

特價\$4690

曼谷芭堤雅淸邁貴賓團 行程包括:清邁・泰皇夏宮・古都大城・著名佛寺

玫瑰花園,泰村表演,桂河橋,大佛統,水上市場 大皇宮,玉佛寺,芭堤雅、珊瑚島,四臉神,古城女 化邨,鱷魚湖,多晚夜總會,兩晚芭堤雅,住夏宫, 遥潜,曼克頓、納萊大酒店,清邁住業里旺大酒店 逢星期一、三、四、六、日出發。簽証只收\$25元

七天貴賓團\$1750起清邁八天團\$2150起圖

了星晨旅遊有限公司

南華快捷旅行社

有限公司

ALATA!

SOUNT

專業旅遊,確勝一籌 中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話:5-243068-0,266498-0 票務部: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

韓國四天 \$1990

青夏平海雪雪\$2090 逢週六出發·住宿一流酒

逢週六乘國泰三星機出發,早機去 夜機返。回程停留台北 不另收費 住宿江陵一晚·團員有充份時 間享受滑雪之樂趣

2月4.5.6.7 (加班)

日本

八天\$2890 **逢二、四、五乘新航出**發

九州本州 十天\$4280

2月5,19,20,21 22, 23, 24, 25.

保险 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 話:5-436311-5、5-431414、5-437067

曼谷 大 天 \$1880

逢週三出發2月2-9加班 菲律賓6天 \$1550

逢週三、六

七天 \$2288 逢週一、六、日出發 星馬泰12天

星馬

\$ 3390 逢週三、日出發 12月23,24,25(加班) 美國西岸八天\$4590 美加13天 \$ 7990 11月22,12月18,25

1月5,2月3,5,26 夏威夷七天\$4190

逢週日出發 美州西岸十天\$6389 逢週四出發

新增:①六福村野生動物園②地獄谷溫泉 750551890 天 52050

÷乘日航·早楼去·晚楼返。2月4、5、 \* 图图獨立,分社經營。 建斯·印·-- 出致 ★持證參加者送銀行現金體券一份★

吉隆坡、雲頂高原 馬六甲、美馬樂園 怡保、檳城

\* 全程節目最豐富 \*住宿一流豪華大酒店

\*星加坡航空公司贊助 \*獨立成團、專人領隊 逢星期六、一出發



星期日照常辦公

東京、日光、富士山

華航足八天 \$2890 高級豪華團 \$2890 \*乘華航747機,停羽田機場。

節省行車來回9小時。 \*回程可自由停留台北·不另收費。 \*全程高級豪華,內容充實,專人領隊 逢星期六出發

古都大城 聲S1490起 灣\$1990

小量收成本\$1000全港最平 \*節目全港最多、六晚夜總會 \*乘泰航、早機去、晚機返。 \* 芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL \* 團團獨立、分社經營

逢星期一、二、六、日出發 1月312月5、9

清邁・芒堤雅・桂河橋・曼谷 七・八・九天團\$1650起

D.国国早機出發·晚機返港·遊賞 時間更充裕,絕不取巧。 2清邁住宿最簽華之寶龍大酒店 獨家遊覽與世隔絕之苗族變荒 ③住一晚桂河橋、足雨天芭堤雅 五次最高級夜總會,享乳豬全席 ④三種最佳獨有行程,做親全港 逢星期二、五、六、日出發

を蔬城・阿里山・墾丁・溪頭 九天最高級遊\$2090

韓日八天

\$3380

店,暢遊兩國之名勝風光

12月20,2【加班乘國泰) 2月1,2,3,4,5(加班乘國泰)

獨家提供全港最佳行程 陸機;高雄→花蓮。花蓮→台北 増加成本300 元・少行枉路900 里 台北分社直接主辦、保證最善盡美 酒店:是一流酒店、晚晚詳細明列 增加成本每晚30元,享受種盡豪華 達星期二早機出發・晩機返港

漢城・仁川・華克山莊・台灣 四・七・九天團\$1790起

医里秀立 : 直接主辦 膀,寒克山莊及歷史勝地一仁川 ②住宿最高級之漢被市凱悅大酒店 及新型之業克山莊喜來登大酒店 ③韓國回程兼进台灣・韓台兩地層

光文物各具特色。一覽無遺。

选星期五早機出發 • 晚樓 返港

聖陶沙·雲頂高原·吉隆坡 七天豪華團\$2290 ①日本航空公司都量推介,往返選

乘日航,股职侍奉,旅途更舒造 ②全程内陸機・超無舟車勞頓之苦 ③ 過遊星馬名勝古跡 的目豐富 **全程住宿市中心一流大酒店,通** 唱南洋及粤式名楽・享受豪華 漢星期二、四、六出数。 ★随图奉贈大型行李喙乙個★

大阪・富士山・銀座・太陽坡

適·免機塲稅·回程可停台北 2)全本州名勝包羅萬有,美加度在 總會、子彈火車、全程高級酒店 ③ 字中日名菜及嚐著名之司蓋亞蓋 達星期六早機出發·晚機返港 ★随風寒體大型行李鳴乙個★

六、七天海級團\$1590起 9節目精心策劃遇遊菲島名勝古跡 5)三次最高級夜總會欣賞怡情歌舞 逢星期三、四、六出發 ★陽團奉贈大型行李唸乙個★

持證參加

餘額有限

经基件、集組在《官集·國樂思歌

5-444007

版透響

五天\$ 2,290(9/2初五) 四天\$ 2,090(30/1年晚廿五) 六天\$ 2,490(11/2初七) 六天\$ 2,690(30/1年晚廿五)

泰旅遊公

七天\$3,680(6/2初二)乘搭西北航機議 環島

七天\$ 2,350(由 3/2— 9/2)出發 九天\$ 2,550(由年晚廿八日一初五日)出發

菲航 六天\$ 2, 190(由 2/2—8/2)出發

乘程華航 韓國 台灣 五天\$ 2,490(2/2年晚廿八 四天\$1,890(13/2初九) 非島 3-944255 5-211223 中環友聯銀行大慶商塲地下(連卡佛大慶對面)



江山乡北北京中國旅行社 聯合主辦 中國民航縣力贊助旅遊專機

春節六天超級豪華團 ·豪華噴射專機直航往返香港北京

住宿市內華僑飯店雙人豪華套房附有浴室 優選·暢遊北京名勝風光品當北京填鴨宴 全程旅遊乘坐大型豪華冷暖空調車

春節廣州 航空探親團 三天\$598起

三期星

來回香港廣州飛機 代訂實館 機場接送 2月4,5,6,7,8日 直航北京七天超值酬賓團 \$ 2090

直航機上北京、臥舖火車返穗1月4.29日 2月14日

北京七天航空特選團 \$ 2638

兩程飛機,直通車返港 2月6日

北京七天航空團 \$2248

北京八天火車團 \$1690

2月4,5,6,7日

2月4.6.7.9日 3月22日

六天豪華團**\$1690**(絕不臨時加價

芭堤雅、四面佛、玫瑰花園等,多晚夜總會。

住宿曼谷,MONTEIN 酒店芭堤雅皇室酒店

行程遍遊桂河橋、水上市塲、佛統大塔、鱷魚潭



中華航空公司贊助

聯邦包機直接主辦

本公司爲國際航空協會會員,美國運輸協會會員,信用可靠。

3-910852

特別推出聖誕新年豪華特價團

遍遊:夏威夷、洛杉機、廸士尼樂園、荷李活、環球片場

聖地牙哥、拉斯維加斯賭場、紐約、溫哥華及多倫多各大坡

團位有限,以免向偶,報名從速。

特點:本團由美國聯邦包機直接主辦,分公司遍佈全美加 ·全以華人爲服務 乘坐中華航空公司747客機 · 絕無語言

\$5150 美國西岸九天 美國西岸十一天 \$6150 \$ 7690 美加十三天

出發日期: | 1月8日、15日、22日、29日 、10日、17日、24日、31日 2月5日、7日、14日、21日、28日・

74



一千喜華園61890 屋忽

水晶溫泉、葩都 早機去、夜機返足七天行程。事人領隊・團團獨立

多晚夜總會・節目豐富新行程・享受溫泉浴。

香港中環租底利街12號萬安大厦四樓。

逢星期日出發農曆年特別加班2月3,8. 電話:5-431255-7 5-454864

電話:3-689291 (四線)

三三大次进 3-910377 3-910378 3-965097 3-969861

新年加班二月七日(年初三)

暢遊景福故宮、民俗村、龍平滑雪及華克山莊等名勝古跡 住喜來登、凱悅一流大酒店 名額無多

春絕是運用作的漢法人一人一人一人 管理提表JJIJES2350三月五日(年初一)

乘搭北廻鐵路火車往花蓮國內機返台北。免受行車十多小時之苦行程輕鬆愉快 賣價歡迎持證參加減收S100報名從速名額有限

中華航空公司(SThat 泰國國際航空公司) 聯合贊助

2月3,4,5,6,7 (景曆年廿九、卅、初一、初二、初三)

从美国233 單人房加 5350 單人房加。54.00

佛光山、彰化大佛、天祥、花莲、台中、高雄、山地少女歌舞欣賞。 住宿:財神、銀河、交通、統帥、建華等最豪華之大酒店只限有證參加,名額無多!

美好時光 九龍金馬倫道27號東輝大厦14樓 3-7211131 3-668440 3-7211131 3-668440

美妙假期 香港德輔道中通明大厦503 全

四海旅行社 九龍彌敦道525號20樓 3-300297 5-232066



虚山。南昌

\$2750.00

\$2480.00

昆明石林五天

全程飛機

中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社

石鐘山六天\$1880.00

(加班)加拿100

雲南精華遊 廣西精華遊

代訂桂林湾江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

江蘇省中國旅行社 柳州中國旅行社 上海中國旅行社

<u> 神経杯・柳州・南韓/六天×1,950.00</u> 加班)七天字2,280.00

2711.2.3.4.5. 6, 7, 8, 9, 10 Et

直 上海七天探親團\$ 1,988.00

自由探親團\$1,100.00

下列各大旅行社報名接洽

江南精華遊 江蘇精華遊 · 蘇州 - 無錫 - 南京

上海・杭州・無錫・蘇州七天 1 香港直航上海

九天\$2980.00 6, 7, 8, 9, 10, FI 2月1,2,3,4,5, \$ 2,888.00 6, 7, 8, 9, 10日

南寧旅遊局

2月2,5,6,8,10日 ●乘搭中國民航香港直航上海·豪華舒適·安全快捷 ●住宿豪華賓館,豪華遊覧車,乘遊艇漫遊西湖及太湖 2月1,2,4,6,8,日

\$ 4, 188. 00 汕頭航空探親團 \$700.00

北京・上海・杭州・南京十天

2月1,2,3,4,5, 6,7,8,9,10,日

2月2.5.9日

2月1、2、3、4、5

### 而是旅行而打假公司

起明・石林・南軍し天

雲南、四川兩省聯遊十二天 (昆明、石林、成都、都江堰) \$4388

> 航空團2月4日(歲晚)出發 2月9日(年初五)出發 香港復輔道中88-98號華僑商業大厦1601室 電話: 5-432184 5-446884

北京直航 中華 北海道 \$2988 \$ **3880** 8天逢星期 7天逢星期五、

- 2月2,9日

馬星泰 檀香山·洛杉機・三藩市・賭城 旅行團・酒店 11 天逢星期六華盛頓·溫哥華·多倫多·紐約 猫次迎 <del>蓮</del> 詢 九龍亞皆老街16號旺角商業大厦22/F/2202室

# 順利旅遊

順德,石岐,翠亭邨 逢星期六出發 惠州,湯泉 逢星期六出發 ,博羅,羅浮山 清遠·從化·飛霞洞·藏霞洞 四天\$480 逢星期五出發

九龍油森地南京街 8-20號德惠行1303室 電話: 3-852188 5-420284

北京飛機七天酬賓團 廬山·石鐘山七天賞雪團 逢星期二\$ 1880|\$ 1680 潮汕探親旅遊七天逢星期五\$ 650 八天逢星期六\$730

九龍旺角太子道150-152號太子商業大厦七樓903室 電話: 3-802108 3-802091 朝九晚七

廣州、從化、西株。順德 \$ 525 广州、從化、佛山、石灣 \$ 345 冷氣直通單往/星湖一等房返

威達旅行社

香港中環德己立街十四號業豐大厦712室 5-241063, 5-226583

#### **众** 中语旅運公司 3 306248

廣州、從化探親渡假團3天 \$395 **逢星期五**出發 ) 冷氣車往返從化住河東 紹開·丹霞山·廣州5天 \$660 「月24 2 月5, [1,15冷氣車往返 星湖・鼎湖・佛山・廣州5天 \$570 月15,29,2月5,6,18,25 冷氣車往返 從化・西樵・佛山・廣州4天 \$490 1月15, 2月4,6,8,12,26日 冷氣車往返

九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場一樓26室

香港灣仔軒尼詩道418至430號合城商場一樓19室

## 電話:3-967814 3-948297

北京、廣州 7/3 7 天 \$2,390 北京,華東 5/2 1/3 13天 \$4,500 華東、杭州、蘇州、無錫、上海、南京 9天 9/3 \$2,790

南寧、桂林、柳州 19/2 7天 \$1,790 灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字

電話:5-722668 5-740223

## 百莲旅行亦

日本八天豪華團 \$2977 逢星期六出發 丹霞山,韶欄,從化,佛山5天 星湖號一等房往返 \$750 1月28,31日 2月1,9,10日

3-881591 3-321247 旺角荷李活購物中心M12

澳門酒店 十來回船票\$200.00 江門,新會,七星岩四天 成人 \$590 小孩450 1月4,10,18,24,

電話:5-448059,5-458179

2月4,6,8,14,22,28 3月8,14,22,28 香港中環皇后大道中158-164號華英昌大厦902室

## 百好旅運為關

江南精選 杭州·上海五天 \$ 2280 杭州・上海・蘇州・無錫・南京 九天\$2980 逢星期四

馬星 日本 泰國 雲頂、聖陶沙 **曼谷、芒堤雅** 東京、大阪 \$2920 \$2180 \$1480 **建型料一、**日 進星期四、六 造星期五、六

香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大厦3樓G室 電話: 3-922218, 3-910544